

О ратификации Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе

Постановление Верховного Совета Республики Казахстан от 2 июля 1992 года

Верховный Совет Республики Казахстан постановляет:

Представленный Кабинетом Министров Республики Казахстан на ратификацию Договор об обычных Вооруженных Силах в Европе от 19 ноября 1990 г. и Соглашение о принципах и порядке выполнения Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе, подписанное Азербайджанской Республикой, Республикой Армения, Республикой Беларусь, Республикой Грузия, Республикой Казахстан, Республикой Молдова, Российской Федерацией и Украиной 15 мая 1992 года в г. Ташкенте, ратифицировать.

*Председатель Верховного Совета
Республики Казахстан*

Д о г о в о р об обычных Вооруженных Силах в Европе

(текст неофициальный)

См. Закон Республики Казахстан от 4 июля 2003 года N 472

Королевство Бельгия, Республика Болгария, Венгерская Республика, Федеративная Республика Германии, Греческая Республика, Королевство Дания, Республика Исландия, Королевство Испания, Итальянская Республика, Канада, Великое Герцогство Люксембург, Королевство Нидерландов, Королевство Норвегия, Республика Польша, Португальская Республика, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турецкая Республика, Французская Республика и Чешская и Словацкая Федеративная Республика, ниже именуемые государствами участниками;

руководствуясь Мандатом переговоров по обычным Вооруженным Силам в Европе от 10 января 1989 года и проведя в Вене эти переговоры, начавшиеся 9 марта 1989 года;

руководствуясь целями и задачами Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в рамках которого велись переговоры по настоящему Договору;

напоминая их обязательство воздерживаться в их взаимных, как и вообще в их международных отношениях от применения силы или угрозы силой как против территориальной целостности или политической независимости любого государства,

так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

сознавая необходимость предотвращения любого военного конфликта в Европе; признавая совместную ответственность, которую все они несут за то, чтобы достичь большей стабильности и безопасности в Европе;

стремясь заменить военную конфронтацию новым характером отношений безопасности между всеми государствами-участниками на основе мирного сотрудничества и тем самым внести вклад в преодоление раздела Европы;

будучи приверженными целям установления безопасного и стабильного баланса обычных вооруженных сил в Европе на более низких, чем до сих пор, уровнях, ликвидации неравенств, наносящих ущерб стабильности и безопасности, и ликвидации, в порядке первоочередного приоритета, потенциала для осуществления внезапного нападения и для начала крупномасштабных наступательных действий в Европе;

напоминая, что они подписали или присоединились к Брюссельскому договору 1948 года, Вашингтонскому договору 1949 года или Варшавскому договору 1955 года и что они имеют право быть или не быть участниками союзных договоров;

будучи приверженными цели обеспечить, чтобы в пределах района применения настоящего Договора количества обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, не превышали 40000 боевых танков, 60000 боевых бронированных машин, 40000 артиллерийских единиц, 13600 боевых самолетов и 4000 ударных вертолетов;

подтверждая, что настоящий Договор не имеет целью оказать отрицательное воздействие на интересы безопасности любого государства;

подтверждая свою приверженность продолжению процесса контроля над обычными вооружениями, включая переговоры, принимая во внимание будущие требования в отношении европейской стабильности и безопасности в свете развития политической обстановки в Европе;

согласились о нижеследующем:

С т а т ь я I

1. Каждое государство-участник выполняет обязательства, изложенные в настоящем Договоре, в соответствии с его положениями, включая обязательства, относящиеся к следующим пяти категориям обычных вооруженных сил: боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые самолеты и боевые вертолеты.

2. Каждое государство-участник осуществляет также другие меры, изложенные в настоящем Договоре, направленные на обеспечение безопасности и стабильности как в период сокращения обычных вооруженных сил, так и после завершения сокращений.

3. Настоящий Договор включает Протокол о существующих типах обычных вооружений и техники, ниже именуемый Протоколом о существующих типах, с Приложением к нему; Протокол о процедурах, регулирующих переклассификацию

конкретных моделей или вариантов учебно-боевых самолетов в небооруженные учебные самолеты, ниже именуемый Протоколом о переклассификации самолетов; Протокол о процедурах, регулирующих сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором об обычных вооруженных силах в Европе, ниже именуемый Протоколом о сокращениях; Протокол о процедурах, регулирующих классификацию боевых вертолетов и переклассификацию многоцелевых ударных вертолетов, ниже именуемый Протоколом о переклассификации вертолетов; Протокол об уведомлениях и обмене информацией, ниже именуемый Протоколом об обмене информацией, с Приложением о формате для обмена информацией, ниже именуемым Приложением о формате; Протокол об инспекциях; Протокол о Совместной консультативной группе и Протокол о временном применении некоторых положений Договора об обычных вооруженных силах в Европе, ниже именуемый Протоколом о временном применении. Каждый из этих документов является неотъемлемой частью настоящего Договора.

С т а т ь я I I

1. Для целей настоящего Договора:

(А) Термин "группа государств-участников" означает группу государств-участников, которые подписали Варшавский договор (1) 1955 года, включающую Республику Болгария, Венгерскую Республику, Республику Польша, Румынию, Союз Советских Социалистических Республик и Чешскую и Словацкую Федеративную Республику, либо группу государств-участников, которые подписали или присоединились к Брюссельскому договору (2) 1948 года или Вашингтонскому договору (3) 1949 года, включающую Королевство Бельгия, Федеративную Республику Германии, Греческую Республику, Королевство Дания, Республику Исландия, Королевство Испания, Итальянскую Республику, Канаду, Великое Герцогство Люксембург, Королевство Нидерландов, Королевство Норвегия, Португальскую Республику, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турецкую Республику и Французскую Республику.

(1) Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанный в Варшаве
1 4 м а я 1 9 5 5 г о д а .

(2) Договор об экономическом, социальном и культурном сотрудничестве и коллективной самообороне, подписанный в Брюсселе 17 марта 1948 года.

(3) Североатлантический договор, подписанный в Вашингтоне 4 апреля 1949 года.

(В) Термин "район применения" означает всю сухопутную территорию государств-участников в Европе от Атлантического океана до Уральских гор, которая включает все европейские островные территории государств-участников, включая Фарерские острова Королевства Дания, Свальбард (Шпицберген), включая остров Медвежий, Королевства Норвегия, Азорские острова и Мадейру Португальской

Республики, Канарские острова Королевства Испания и Землю Франца-Иосифа и Новую Землю Союза Советских Социалистических Республик. В случае Союза Советских Социалистических Республик район применения включает всю территорию, простирающуюся к западу от реки Урал и Каспийского моря. В случае Турецкой Республики район применения включает территорию Турецкой Республики к северу и западу от линии, простирающейся от точки пересечения турецкой границы с 39-й параллелью до Мурадие, Патноса, Караязи, Текмана, Кемалие, Феке, Джейхана, Доганкента, Гезне и далее до моря.

(С) Термин "боевой танк" означает самоходную бронированную боевую машину, обладающую высокой огневой мощностью, главным образом за счет основной пушки с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой, необходимой для поражения бронированных и других целей, высокой мобильностью на пересеченной местности, высоким уровнем защищенности и которая не сконструирована и не оборудована главным образом для транспортировки боевых войск. Такие бронированные машины служат основной системой оружия танковых и других бронетанковых формирований сухопутных войск.

Боевыми танками являются гусеничные бронированные боевые машины, имеющие сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженные пушкой калибра не менее 75 миллиметров, имеющей угол поворота в горизонтальной плоскости в 360 градусов. Кроме того, поступающие на вооружение любые колесные бронированные боевые машины, которые отвечают всем другим вышеуказанным критериям, также считаются б о е в ы м и т а н к а м и .

(D) Термин "боевая бронированная машина" означает самоходную машину, обладающую бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности. Боевые бронированные машины включают бронетранспортеры, боевые машины пехоты и боевые машины с тяжелым вооружением.

Термин "бронетранспортер" означает боевую бронированную машину, сконструированную и оборудованную для транспортировки боевого пехотного отделения, которая, как правило, вооружена встроенным или штатно устанавливаемым оружием калибра менее 20 миллиметров.

Термин "боевая машина пехоты" означает боевую бронированную машину, сконструированную и оборудованную главным образом для транспортировки боевого пехотного отделения, которая обычно обеспечивает десанту возможность вести огонь из машины под прикрытием брони и которая вооружена встроенной или штатно устанавливаемой пушкой калибра не менее 20 миллиметров и иногда пусковой установкой противотанковых ракет. Боевые машины пехоты служат основной системой оружия мотопехоты, танковых или механизированных или моторизованных формирований и частей сухопутных войск.

Термин "боевая машина с тяжелым вооружением" означает боевую бронированную

машину с встроенной или штатной пушкой калибра не менее 75 миллиметров для ведения огня прямой наводкой, имеющую сухой вес не менее 6,0 метрических тонн, которая не подпадает под определения бронетранспортера, боевой машины пехоты или боевого танка.

(E) Термин "сухой вес" означает вес машины без учета веса боеприпасов, горюче-смазочных материалов, съемной реактивной брони, запасных частей, инструментов и принадлежностей, съемного оборудования для подводного вождения, экипажа и его личного имущества.

(F) Термин "артиллерия" означает системы большого калибра, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций. Такие артиллерийские системы обеспечивают общевойсковым формированиям основную огневую поддержку с закрытых огневых позиций.

К артиллерийским системам большого калибра относятся пушки, гаубицы, артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушек и гаубиц, минометы и реактивные системы залпового огня с калибром 100 миллиметров и выше. Кроме того, любая будущая система большого калибра для ведения огня прямой наводкой, которая обладает эффективной вторичной способностью вести огонь с закрытых огневых позиций, засчитывается в предельные уровни для артиллерии.

(G) Термин "размещенные обычные вооруженные силы" означает обычные вооруженные силы государства-участника, размещенные в пределах района применения на территории другого государства участника.

(H) Термин "обозначенное место постоянного складского хранения" означает место с четко определенной физической границей, содержащее обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, которые засчитываются в общие предельные уровни, но не подпадают под ограничения на обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, в регулярных частях.

(I) Термин "танковый мостовкладчик" означает самоходную бронированную машину транспортер-укладчик, способную нести и посредством встроенных механизмов устанавливать и снимать мостовую конструкцию. Такая машина с мостовой конструкцией действует как единая система.

(J) Термин "обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором" означает боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты и ударные вертолеты, подпадающие под количественные ограничения, установленные в статьях IV, V и VI.

(K) Термин "боевой самолет" означает самолет с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, вооруженный и оснащенный для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения, а также любую модель или вариант такого самолета, которые выполняют другие военные функции, такие, как воздушная разведка или

радиоэлектронная борьба. Термин "боевой самолет" не включает учебно-тренировочные самолеты.

(L) Термин "боевой вертолет" означает винтокрылый летательный аппарат, вооруженный и оснащенный для поражения целей или оснащенный для выполнения других военных функций. Термин "боевой вертолет" включает ударные вертолеты и вертолеты боевого обеспечения. Термин "боевой вертолет" не включает невооруженные транспортные вертолеты.

(M) Термин "ударный вертолет" означает боевой вертолет, оснащенный для применения противотанкового управляемого оружия, управляемого оружия класса "воздух-земля" или "воздух-воздух" и оборудованный комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия. Термин "ударный вертолет" включает специализированные ударные вертолеты и многоцелевые ударные вертолеты.

(N) Термин "специализированный ударный вертолет" означает ударный вертолет, сконструированный главным образом для применения управляемого оружия.

(O) Термин "многоцелевой ударный вертолет" означает ударный вертолет, сконструированный для выполнения разнообразных военных функций и оснащенный для применения управляемого оружия.

(P) Термин "вертолет боевого обеспечения" означает боевой вертолет, который не отвечает требованиям, предъявляемым к ударному вертолету, и который может быть оснащен различным оружием самообороны и подавления площадных целей, таким, как пулеметы, пушки и неуправляемые ракеты, бомбы или бомбовые кассеты, или который может быть оснащен для выполнения других военных функций.

(Q) Термин "обычные вооружения и техника, подпадающие под действие Договора" означает боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты, учебно-тренировочные самолеты, невооруженные учебные самолеты, боевые вертолеты, невооруженные транспортные вертолеты, танковые мостоукладчики, бронетранспортеры - подобные и боевые машины пехоты - подобные, подлежащие обмену информацией в соответствии с Протоколом об обмене информацией.

(R) Термин "находящиеся на вооружении" применительно к обычным вооруженным силам и обычным вооружениям и технике означает боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты, учебно-тренировочные самолеты, невооруженные учебные самолеты, боевые вертолеты, невооруженные транспортные вертолеты, танковые мостоукладчики, бронетранспортеры-подобные, боевые машины пехоты-подобные, которые находятся в пределах района применения, за исключением тех, которые имеются в наличии у организаций, предназначенных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности, или тех, которые отвечают любым исключениям, и з л о ж е н н ы м в с т а т ь е I I I .

(S) Термины "бронетранспортер-подобный" и "боевая машина пехоты- подобная"

означают бронированную машину, базирующуюся на том же шасси, что и бронетранспортер или боевая машина пехоты, и внешне похожую на них, соответственно, которая не имеет пушечного вооружения калибра 20 миллиметров или более и которая была создана или модифицирована таким образом, что при этом невозможна транспортировка боевого пехотного отделения. С учетом положений Женевской конвенции "Об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях" от 12 августа 1949 года, которые предоставляют специальный статус санитарным машинам, бронетранспортеры санитарные машины не считаются боевыми бронированными машинами или бронетранспортерами-подобными.

(Т) Термин "место сокращения" означает четко обозначенное место, где проводится сокращение обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в соответствии со статьей VIII.

(У) Термин "норма сокращения" означает количество в каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, которое государство-участник обязуется сократить в течение периода в 40 месяцев, следующего за вступлением в силу настоящего Договора, в целях обеспечения соблюдения статьи VII.

2. Существующие типы обычных вооружений и техники, подпадающие под действие Договора, перечислены в Протоколе о существующих типах. Эти перечни существующих типов периодически обновляются в соответствии с подпунктом "D" пункта 2 статьи XVI и разделом IV Протокола о существующих типах. Такие обновления перечней существующих типов не рассматриваются как поправки к настоящему Договору.

3. Существующие типы боевых вертолетов, перечисленные в Протоколе о существующих типах, классифицируются в соответствии с разделом 1 Протокола о переклассификации вертолетов.

С т а т ь я I I I

1. Для целей настоящего Договора государства-участники применяют следующие правила с ч е т а .

Все боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые самолеты и ударные вертолеты, как они определены в статье II, в пределах района применения, подпадают под количественные ограничения и другие положения, изложенные в статьях IV, V и VI, за исключением тех, которые в соответствии с обычной практикой государства-участника:

(А) находятся в процессе производства, включая связанные с производством и с п ы т а н и я ;

(В) используются исключительно для целей исследований и разработок;

(С) относятся к историческим экспонатам;

(D) ожидают утилизации после списания с вооружения в соответствии с

п о л о ж е н и я м и

с т а т ь и

І Х ;

(Е) ожидают экспорта или реэкспорта или переоборудуются для экспорта или реэкспорта и временно остаются в пределах района применения. Такие боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые самолеты и ударные вертолеты размещаются в других местах, нежели места, объявленные согласно положениям раздела V Протокола об обмене информацией, или не более чем в 10 таких объявленных местах, которые были уведомлены при ежегодном обмене информацией в предшествовавшем году. В последнем случае они должны быть отдельно отличимы от обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором;

(F) имеются, в случае бронетранспортеров, боевых машин пехоты, боевых машин с тяжелым вооружением или многоцелевых ударных вертолетов, в наличии у организаций, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности; или

(G) следуют транзитом через район применения из пункта, лежащего за пределами района применения, в конечный пункт, лежащий за пределами района применения, и находятся в районе применения не более семи дней в целом.

2. Если в отношении любых таких боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов или ударных вертолетов, о которых необходимо предоставлять уведомление в соответствии с положениями раздела IV Протокола об обмене информацией, государство-участник уведомляет о необычно большом количестве в более чем двух последовательных ежегодных обменах информацией, оно разъясняет причины, в случае запроса, в Совместной консультативной группе.

С т а т ь я І V

1. В пределах района применения, как он определен в статье II, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты и ударные вертолеты таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств-участников, к которой оно принадлежит, как она определена в статье II, суммарные количества не превышали:

(А) 20000 боевых танков, из которых не более 16500 в регулярных частях;

(В) 30000 боевых бронированных машин, из которых не более 27300 в регулярных частях. Из 30000 боевых бронированных машин не более 18000 составляют боевые машины пехоты и боевые машины с тяжелым вооружением; из боевых машин пехоты и боевых машин с тяжелым вооружением не более 1500 составляют боевые машины с т я ж е л ы м
в о о р у ж е н и е м ;

(С) 20000 артиллерийских единиц, из которых не более 17000 в регулярных частях;

(D) 6800 боевых самолетов; и

(Е) 2000 ударных вертолетов.

Боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерия, не находящиеся в регулярных частях, помещаются в обозначенные места постоянного складского хранения, как определено в статье II, и располагаются только в районе, указанном в пункте 2 настоящей статьи. Такие обозначенные места постоянного складского хранения могут также располагаться в части территории Союза Советских Социалистических Республик, включающей Одесский военный округ и южную часть Ленинградского военного округа. В Одесском военном округе может таким образом складироваться не более 400 боевых танков и не более 500 артиллерийских единиц. В южной части Ленинградского военного округа может таким образом складироваться не более 600 боевых танков, не более 800 боевых бронированных машин, в том числе не более 300 боевых бронированных машин любого типа, а остальное количество составляют бронетранспортеры, и не более 400 артиллерийских единиц. Под южной частью Ленинградского военного округа понимается территория в пределах этого военного округа южнее линии восток-запад 60 градусов 15 минут северной широты.

2. В пределах района, состоящего из всей сухопутной территории в Европе, которая включает все европейские островные территории, Королевства Бельгия, Венгерской Республики, Федеративной Республики Германии, Королевства Дания, включая Фарерские острова, Королевства Испания, включая Канарские острова, Итальянской Республики, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Нидерландов, Республики Польша, Португальской Республики, включая Азорские острова и Мадейру, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, части территории Союза Советских Социалистических Республик к западу от Уральских гор, охватывающей Прибалтийский, Белорусский, Прикарпатский, Киевский, Московский и Приволжско-Уральский военные округа, Французской Республики и Чешской и Словацкой Федеративной Республики, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерию таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств участников, к которой оно принадлежит, суммарные количества не превышали:

(А) 15300 боевых танков, из которых не более 11800 в регулярных частях;

(В) 24100 боевых бронированных машин, из которых не более 21400 в регулярных частях ;

и

(С) 14000 артиллерийских единиц, из которых не более 11000 в регулярных частях.

3. В пределах района, состоящего из всей сухопутной территории в Европе, которая включает все европейские островные территории, Королевства Бельгия, Венгерской Республики, Федеративной Республики Германии, Королевства Дания, включая Фарерские острова, Итальянской Республики, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Нидерландов, Республики Польша, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, части территории Союза Советских

Социалистических Республик, охватывающей Прибалтийский, Белорусский, Прикарпатский и Киевский военные округа, Французской Республики и Чешской и Словацкой Федеративной Республики, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерию таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств-участников, к которой оно принадлежит, суммарные количества в регулярных частях не превышали:

- (А) 10300 боевых танков;
- (В) 19260 боевых бронированных машин;
- (С) 9100 артиллерийских единиц; и

(D) в Киевском военном округе суммарные количества в регулярных частях и в обозначенных местах постоянного складского хранения вместе не превышают:

- (1) 2250 боевых танков;
- (2) 2500 боевых бронированных машин; и
- (3) 1500 артиллерийских единиц.

4. В пределах района, состоящего из всей сухопутной территории в Европе, которая включает все европейские островные территории, Королевства Бельгия, Венгерской Республики, Федеративной Республики Германии, Великого Герцогства Люксембург, Королевства Нидерландов, Республики Польша и Чешской и Словацкой Федеративной Республики, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерию таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств-участников, к которой оно принадлежит, суммарные количества в регулярных частях не превышали:

- (А) 7500 боевых танков;
- (В) 11250 боевых бронированных машин; и
- (С) 5000 артиллерийских единиц.

5. Государства-участники, принадлежащие к той же группе государств-участников, могут располагать боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерию в регулярных частях в каждом из районов, указанных в настоящей статье и подпункте "А" пункта 1 статьи V, вплоть до количественных ограничений, применяемых в этом районе в соответствии с максимальными уровнями для наличия, уведомленными согласно статье VII, и при условии, что ни одно государство-участник не размещает обычные вооруженные силы на территории другого государства-участника без согласия этого государства-участника.

6. Если для группы государств-участников суммарные количества боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии в регулярных частях в пределах района, указанного в пункте 4 настоящей статьи, являются меньшими, чем количественные ограничения, установленные в пункте 4 настоящей статьи, и при условии, что ни одно

государство-участник не лишается тем самым возможности достичь своих максимальных уровней для наличия, уведомленных в соответствии с пунктами 2, 3 и 5 статьи VII, то количества, равные разнице между суммарными количествами в каждой из категорий боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии и указанными количественными ограничениями для этого района, могут быть размещены государствами-участниками, принадлежащими к данной группе государств-участников, в районе, указанном в пункте 3 настоящей статьи, в соответствии с количественными ограничениями, указанными в пункте 3 настоящей статьи.

С т а т ь я V

1. С тем чтобы обеспечить, чтобы ни на каком этапе на безопасность каждого государства-участника не было оказано отрицательного воздействия:

(А) в пределах района, состоящего из всей сухопутной территории в Европе, включая все европейские островные территории, Республики Болгария, Греческой Республики, Республики Исландия, Королевства Норвегия, Румынии, части территории Союза Советских Социалистических Республик, охватывающей Ленинградский, Одесский, Закавказский и Северо-Кавказский военные округа, и части территории Турецкой Республики в районе применения, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерию таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств-участников, к которой оно принадлежит, суммарные количества в регулярных частях не превышали разницы между общими количественными ограничениями, установленными в пункте 1 статьи IV и пункте 2 статьи IV, а именно:

- (1) 4700 боевых танков;
- (2) 5900 боевых бронированных машин; и
- (3) 6000 артиллерийских единиц;

(В) независимо от количественных ограничений, установленных в подпункте "А" настоящего пункта, государство-участник или государства-участники могут на временной основе развертывать на территории, принадлежащей членам той же группы государств-участников, в пределах района, указанного в подпункте "А" настоящего пункта, дополнительные суммарные количества в регулярных частях для каждой группы государств-участников, не превышающие:

- (1) 459 боевых танков;
- (2) 723 боевых бронированных машин; и
- (3) 420 артиллерийских единиц;

(С) при условии, что для каждой группы государств-участников не более чем одна треть каждого из этих дополнительных суммарных количеств развертывается в любом

государстве-участнике, имеющем территорию в пределах района, указанного в подпункте "А" настоящего пункта, а именно:

- (1) 153 боевых танка;
- (2) 241 боевая бронированная машина; и
- (3) 140 артиллерийских единиц.

2. Уведомление предоставляется всем другим государствам-участникам не позднее чем в начале развертывания государством участником или государствами-участниками, осуществляющими развертывание, и принимающим государством-участником или государствами-участниками с указанием общего количества в каждой категории развертываемых боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии. Уведомление также предоставляется всем другим государствам - участникам государством-участником или государствами-участниками, осуществляющими развертывание, и принимающим государством-участником или государствами-участниками в течение 30 дней после вывода о тех боевых танках, боевых бронированных машинах и артиллерии, которые были временно развернуты.

С т а т ь я V I

С целью обеспечения того, чтобы ни одно государство-участник не имело более чем приблизительно одну треть обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в пределах района применения, каждое государство-участник ограничивает и, при необходимости, сокращает свои боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты и ударные вертолеты таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем количества в пределах района применения для этого государства-участника не превышали:

- (A) 13300 боевых танков;
- (B) 20000 боевых бронированных машин;
- (C) 13700 артиллерийских единиц;
- (D) 5150 боевых самолетов; и
- (E) 1500 ударных вертолетов.

С т а т ь я V I I

1. Для того чтобы ограничения, установленные в статьях IV, V и VI, не превышались, ни одно государство-участник по истечении 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора не превышает максимальных уровней для наличия у него обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, которые были согласованы им ранее в своей группе государств-участников в соответствии с пунктом 7 настоящей статьи и о которых оно предоставило уведомление согласно положениям настоящей статьи.

2. При подписании настоящего Договора каждое государство-участник

предоставляет всем другим государствам-участникам уведомление о максимальных уровнях для наличия у него обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором. Уведомление о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, предоставляемое каждым государством-участником при подписании настоящего Договора, остается действительным до даты, указанной в последующем уведомлении согласно пункту 3 настоящей статьи.

3. В соответствии с ограничениями, установленными в статьях IV, V и VI, каждое государство-участник имеет право изменять максимальные уровни для наличия у него обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором. Уведомление о любом изменении максимальных уровней для наличия государства-участника предоставляется этим государством-участником всем другим государствам-участникам не менее чем за 90 дней до указанной в уведомлении даты, когда такое изменение вступает в силу. Для того чтобы не превышалось любое из ограничений, установленных в статьях IV и V, любое увеличение максимальных уровней для наличия государства-участника, которое в противном случае вызвало бы превышение этих ограничений, должно предваряться или сопровождаться соответствующим сокращением одним или более государствами-участниками, принадлежащими к той же группе государств-участников, максимальных уровней для наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, о которых было предоставлено предварительное уведомление. Уведомление об изменении в максимальных уровнях для наличия остается в силе, начиная с даты, указанной в уведомлении, до даты, указанной в последующем уведомлении об изменении согласно настоящему пункту.

4. Каждое уведомление, требуемое согласно пункту 2 или 3 настоящей статьи для боевых бронированных машин, также включает максимальные уровни для наличия боевых машин пехоты и боевых машин с тяжелым вооружением государства-участника, предоставляющего уведомление.

5. За 90 дней до истечения 40-месячного периода сокращений, определенного в статье VIII, и в последующем во время любого уведомления об изменении согласно пункту 3 настоящей статьи каждое государство-участник предоставляет уведомление о максимальных уровнях для наличия у него боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии в отношении каждого из районов, указанных в пунктах с 2 по 4 статьи IV и в подпункте "А" пункта 1 статьи V.

6. Уменьшение количеств обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, имеющих в наличии у государства участника и подлежащих уведомлению согласно Протоколу об обмене информацией, само по себе не дает права любому другому государству-участнику увеличивать его максимальные уровни для наличия, подлежащие уведомлению согласно настоящей статье.

7. Каждое отдельно взятое государство-участник несет исключительную

ответственность за обеспечение того, чтобы не превышались его максимальные уровни для наличия, о которых предоставлено уведомление согласно положениям настоящей статьи. Государства-участники, принадлежащие к той же группе государств-участников, проводят консультации с целью обеспечения того, чтобы максимальные уровни для наличия, о которых предоставлено уведомление согласно положениям настоящей статьи, вместе взятые, как уместно, не превышали ограничений, установленных в статьях IV, V и VI.

С т а т ь я V I I I

1. Количественные ограничения, установленные в статьях IV, V и VI, достигаются только посредством сокращения, в соответствии с Протоколом о сокращениях, Протоколом о переклассификации вертолетов, Протоколом о переклассификации самолетов, примечанием в подпункте "А" пункта 2 раздела I Протокола о существующих типах и Протоколом об инспекциях.

2. Категориями обычных вооружений и техники, подпадающими под сокращения, являются боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые самолеты и ударные вертолеты. Конкретные типы перечислены в Протоколе о существующих т и п а х :

(А) Боевые танки и боевые бронированные машины сокращаются путем уничтожения, переоборудования для невоенных целей, помещения в стационарную экспозицию, использования в качестве наземных целей или, применительно к бронетранспортерам, путем модификации в соответствии с примечанием в подпункте "А" пункта 2 раздела I Протокола о существующих типах;

(В) артиллерия сокращается путем уничтожения или помещения в стационарную экспозицию, или, применительно к самоходной артиллерии, использования в качестве наземных целей ;

(С) боевые самолеты сокращаются путем уничтожения, помещения в стационарную экспозицию, использования в качестве наземной учебной материальной части или, применительно к конкретным моделям или вариантам учебно-боевых самолетов, путем переклассификации в невооруженные учебные самолеты;

(D) специализированные ударные вертолеты сокращаются путем уничтожения, помещения в стационарную экспозицию или использования в качестве наземной учебной материальной части ; и

(Е) многоцелевые ударные вертолеты сокращаются путем уничтожения, помещения в стационарную экспозицию, использования в качестве наземной учебной материальной части или переклассификации.

3. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, считаются сокращенными после осуществления процедур, изложенных в Протоколах, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, и по предоставлении уведомления в

соответствии с требованиями этих Протоколов. Вооружения и техника, сокращенные таким образом, более не засчитываются в количественные уровни, установленные в статьях IV, V и VI.

4. Сокращения осуществляются в три этапа и завершаются не позднее чем через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора таким образом, чтобы:

(А) к концу первого этапа сокращений, то есть не позднее чем через 16 месяцев после вступления в силу настоящего Договора, каждое государство-участник обеспечило, чтобы в каждой из категорий обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, по крайней мере 25 процентов его общей нормы сокращения было сокращено;

(В) к концу второго этапа сокращений, то есть не позднее чем через 28 месяцев после вступления в силу настоящего Договора, каждое государство-участник обеспечило, чтобы в каждой из категорий обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, по крайней мере 60 процентов его общей нормы сокращения было сокращено;

(С) к концу третьего этапа сокращений, то есть не позднее чем через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора, каждое государство-участник сократило свою общую норму сокращения в каждой из категорий обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором. государства-участники, осуществляющие переоборудование для невоенных целей, обеспечивают, чтобы переоборудование всех боевых танков в соответствии с разделом VIII Протокола о сокращениях было завершено к концу третьего этапа сокращений; и

(D) боевые бронированные машины, считающиеся сокращенными по причине частичного уничтожения в соответствии с пунктом 6 раздела VIII Протокола о сокращениях, были полностью переоборудованы для невоенных целей или уничтожены в соответствии с разделом IV Протокола о сокращениях не позднее чем через 64 месяца после вступления в силу настоящего Договора.

5. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, которые будут сокращаться, объявляются присутствующими в пределах района применения при обмене информацией по подписании настоящего Договора.

6. Не позднее чем через 30 дней после вступления в силу настоящего Договора каждое государство-участник предоставляет уведомление всем другим государствам-участникам о своей норме сокращения.

7. За исключением предусмотренного в пункте 8 настоящей статьи, норма сокращения государства-участника в каждой категории является не меньшей, чем разница между его наличием, уведомленным в соответствии с Протоколом об обмене информацией по подписании или по состоянию на момент вступления в силу настоящего Договора, в зависимости от того, что больше, и максимальными уровнями для наличия, о которых оно уведомило согласно статье

8. Любое последующее изменение в уведомляемом наличии государства-участника согласно Протоколу об обмене информацией или его максимальных уровней для наличия, уведомленных согласно статье VII, отражается посредством уведомляемой корректировки его нормы сокращения. Любое уведомление об уменьшении нормы сокращения государства-участника предваряется или сопровождается либо уведомлением о соответствующем увеличении наличия, не превышающем максимальные уровни для наличия, уведомляемые согласно статье VII одним или более государствами-участниками, принадлежащими к той же группе государств-участников, либо уведомлением о соответствующем увеличении нормы сокращения одного или более таких государств-участников.

9. По вступлении в силу настоящего Договора каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники в соответствии с Протоколом об обмене информацией о местах расположения его мест сокращения, включая те, где будет осуществляться окончательное переоборудование боевых танков и боевых бронированных машин для невоенных целей.

10. Каждое государство-участник имеет право обозначать столько мест сокращения, сколько оно пожелает, изменять без ограничения обозначение им таких мест и одновременно осуществлять сокращение и окончательное переоборудование максимум в 20 местах. Государства-участники имеют право совместно пользоваться местами сокращения или совместно располагать их по взаимной договоренности.

11. Независимо от пункта 10 настоящей статьи, в течение периода подтверждения исходных данных, то есть промежутка между вступлением в силу настоящего Договора и 120 днями после вступления в силу настоящего Договора, сокращения осуществляются одновременно не более чем в двух местах сокращения для каждого государства-участника.

12. Сокращение обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, осуществляется в местах сокращения, если только в Протоколах, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, не указано иное, в пределах района применения.

13. Процесс сокращения, включая результаты переоборудования обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, для невоенных целей, как во время периода сокращения, так и в течение 24 месяцев, следующих за периодом сокращения, подлежит инспекции без права отказа, в соответствии с Протоколом об инспекциях.

С т а т ь я I X

1. Помимо снятия с вооружения в соответствии с положениями статьи VIII, боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые самолеты и ударные вертолеты в пределах района применения снимаются с вооружения только путем

списания, при том условии, что:

(А) такие обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, списаны и ожидают утилизации не более чем в восьми местах, которые уведомляются как объявленные места в соответствии с Протоколом об обмене информацией и обозначаются в таких уведомлениях как районы наличия списанных обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором. Если места, где имеются списанные обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, содержат также любые другие обычные вооружения и технику, подпадающие под действие настоящего Договора, списанные обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, являются отдельно отличимыми; и

(В) количества таких списанных обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, не превышают, применительно к любому отдельному государству-участнику, одного процента от его уведомленного наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, или общего количества в 250 единиц, в зависимости от того, что больше, из которого не более чем 200 единиц составляют боевые танки, боевые бронированные машины и артиллерийские единицы и не более чем 50 единиц составляют ударные вертолеты и боевые самолеты.

2. Уведомление о списании включает количество и тип списанных обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, место списания и предоставляется всем другим государствам-участникам в соответствии с подпунктом "В" пункта 1 раздела IX Протокола об обмене информацией.

С т а т ь я X

1. Уведомление об обозначенных местах постоянного складского хранения предоставляется в соответствии с Протоколом об обмене информацией всем другим государствам-участникам государством участником, которому принадлежат обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, содержащиеся в обозначенных местах постоянного складского хранения. Уведомление включает обозначения и места расположения обозначенных мест постоянного складского хранения, включая географические координаты, и количество по типам каждой категории его обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в каждом таком месте складского хранения.

2. Обозначенные места постоянного складского хранения содержат только сооружения, которые относятся к складскому хранению и техническому обслуживанию вооружений и техники (например, склады, гаражи, мастерские и связанные с ними запасы, а также другие вспомогательные помещения). Обозначенные места постоянного складского хранения не включают стрельбища или районы обучения, имеющие отношение к обычным вооружениям и технике, ограничиваемым Договором. Обозначенные места постоянного складского хранения содержат только вооружения и

технику, принадлежащие обычным вооруженным силам государства-участника.

3. Каждое обозначенное место постоянного складского хранения имеет четко определенную физическую границу, которая состоит из непрерывного ограждения по периметру высотой не менее 1,5 метра. Ограждение по периметру имеет не более трех проходных пунктов, являющихся единственным средством входа и выхода для вооружений и техники.

4. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, находящиеся в пределах обозначенных мест постоянного складского хранения, засчитываются как обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, не находящиеся в регулярных частях, включая случаи, когда они временно изъяты в соответствии с пунктами 7, 8, 9 и 10 настоящей статьи. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, находящиеся на складском хранении, не относящемся к обозначенным местам постоянного складского хранения, засчитываются как обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, в регулярных частях.

5. Регулярные части или формирования не размещаются в пределах обозначенных мест постоянного складского хранения, за исключением предусмотренного в пункте 6 настоящей статьи.

6. В пределах обозначенных мест постоянного складского хранения размещается только личный состав, связанный с охраной или функционированием обозначенных мест постоянного складского хранения или с техническим обслуживанием вооружений и техники, находящихся на складском хранении в них.

7. В целях технического обслуживания, ремонта или модификации обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, находящихся в пределах обозначенных мест постоянного складского хранения, каждое государство-участник имеет право без предварительного уведомления изымать и оставлять вне обозначенных мест постоянного складского хранения одновременно до 10 процентов, округленных до ближайшего четного целого числа, от уведомленного наличия в каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в каждом обозначенном месте постоянного, складского хранения или 10 единиц обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в каждой категории в каждом обозначенном месте постоянного складского хранения, в зависимости от того, что меньше.

8. За исключением предусмотренного в пункте 7 настоящей статьи, ни одно государство-участник не изымает обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, из обозначенных мест постоянного складского хранения, если только не было предоставлено уведомление всем другим государствам-участникам по меньшей мере за 42 дня до такого изъятия. Уведомление дается государством-участником, которому принадлежат обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором. В таком уведомлении указывается:

(А) место расположения обозначенного места постоянного складского хранения, из

которого будут изыматься обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, и количества по типам обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, каждой категории, которые будут изыматься;

(В) даты изъятия и возвращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором; и

(С) предполагаемое место расположения и использования обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в период нахождения за пределами обозначенного места постоянного складского хранения.

9. За исключением предусмотренного в пункте 7 настоящей статьи, суммарные количества обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, изъятых из обозначенных мест постоянного складского хранения государствами-участниками, принадлежащими к той же группе государств-участников, и находящихся вне их, ни в какое время не превышают следующие уровни:

- (А) 550 боевых танков;
- (В) 1000 боевых бронированных машин; и
- (С) 300 артиллерийских единиц.

10. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, изъятые из обозначенных мест постоянного складского хранения в соответствии с пунктами 8 и 9 настоящей статьи, возвращаются в обозначенные места постоянного складского хранения не позднее чем через 42 дня после их изъятия, за исключением единиц обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, изъятых для ремонта в промышленных условиях. Такие единицы возвращаются в обозначенные места постоянного складского хранения немедленно по завершении ремонта.

11. Каждое государство-участник имеет право заменять обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, находящиеся в обозначенных местах постоянного складского хранения. Каждое государство-участник в начале замены уведомляет все другие государства-участники о количестве, месте расположения, типе и предназначении обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, которые заменяются.

С т а т ь я Х I

1. Каждое государство-участник ограничивает свои танковые мостоукладчики таким образом, чтобы через 40 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и в дальнейшем для группы государств-участников, к которой оно принадлежит, суммарное количество танковых мостоукладчиков в регулярных частях в пределах района применения не превышало 740.

2. Все танковые мостоукладчики в пределах района применения, количество которых превышает суммарное количество, указанное в пункте 1 настоящей статьи, для каждой группы государств-участников, помещаются в обозначенные места

постоянного складского хранения, как определено в статье II. Когда танковые мостоукладчики помещены в обозначенное место постоянного складского хранения либо отдельно, либо вместе с обычными вооружениями и техникой, ограничиваемыми Договором, к танковым мостоукладчикам, так же как и обычным вооружениям и технике, ограничиваемым Договором, применяются пункты с 1 по 6 статьи X. Танковые мостоукладчики, помещенные в обозначенные места постоянного складского хранения, не считаются находящимися в регулярных частях.

3. За исключением предусмотренного в пункте 6 настоящей статьи, танковые мостоукладчики могут изыматься с соблюдением положений пунктов 4 и 5 настоящей статьи из обозначенных мест постоянного складского хранения только после предоставления уведомления всем другим государствам-участникам по меньшей мере за 42 дня до такого изъятия. В таком уведомлении указывается:

(А) места расположения обозначенных мест постоянного складского хранения, из которых будут изыматься танковые мостоукладчики, и количества танковых мостоукладчиков, которые будут изыматься из каждого такого места;

(В) даты изъятия танковых мостоукладчиков из обозначенных мест постоянного складского хранения и возвращения в них; и

(С) предполагаемое использование танковых мостоукладчиков в течение периода их изъятия из обозначенных мест постоянного складского хранения.

4. За исключением предусмотренного в пункте 6 настоящей статьи, танковые мостоукладчики, изъятые из обозначенных мест постоянного складского хранения, возвращаются в них не позднее, чем через 42 дня после фактической даты их изъятия.

5. Суммарное количество танковых мостоукладчиков, изъятых каждой группой государств-участников из обозначенных мест постоянного складского хранения и находящихся за их пределами, не превышает 50 в любое время.

6. Государства-участники имеют право для целей технического обслуживания или модификации изымать и иметь за пределами обозначенных мест постоянного складского хранения одновременно до 10 процентов, округленных до ближайшего четного целого числа, их уведомляемого наличия танковых мостоукладчиков в каждом обозначенном месте постоянного складского хранения или 10 танковых мостоукладчиков из каждого обозначенного места постоянного складского хранения, в зависимости от того, что меньше.

7. В случае стихийных бедствий, связанных с затоплением или повреждением стационарных мостов, государства-участники имеют право выводить танковые мостоукладчики из обозначенных мест постоянного складского хранения. Уведомления о таком выводе танковых мостоукладчиков предоставляются всем другим государствам-участникам во время вывода.

1. Боевые машины пехоты, имеющиеся в наличии у организаций государства-участника, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности, которые не имеют структуру и организацию для ведения наземных боевых действий против внешнего противника, не ограничиваются настоящим Договором. Независимо от вышеизложенного, в целях содействия осуществлению настоящего Договора и обеспечения гарантий того, что количество таких вооружений, имеющихся в наличии у таких организаций, не используется для обхода положений настоящего Договора, любые такие вооружения, превышающие 1000 боевых машин пехоты, приписанных государством-участником к организациям, созданным и структурно организованным для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности, составляют долю от разрешенных уровней, указанных в статьях IV, V и VI. Не более 600 таких боевых машин пехоты государства-участника, приписанных к таким организациям, могут размещаться в той части района применения, которая указана в подпункте "А" пункта 1 статьи V. Каждое государство-участник обеспечивает также, чтобы такие организации воздерживались от приобретения боевых способностей, превышающих те, которые необходимы с точки зрения требований внутренней безопасности.

2. Государство-участник, намеревающееся переподчинить находящиеся на вооружении его обычных вооруженных сил боевые танки, боевые машины пехоты, артиллерию, боевые самолеты, ударные вертолеты и танковые мостоукладчики любой организации этого государства-участника, не являющейся частью его обычных вооруженных сил, уведомляет все другие государства-участники не позднее даты, когда такое переподчинение вступает в силу. В таком уведомлении указываются дата вступления в силу переподчинения, дата, когда такая техника физически передается, а также количества по типам переподчиняемых обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором.

С т а т ь я X I I I

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений настоящего Договора каждое государство-участник предоставляет уведомления и обменивается информацией, касающейся его обычных вооружений и техники, в соответствии с Протоколом об обмене информацией.

2. Такие уведомления и обмен информацией предоставляются в соответствии со статьей X V I I .

3. Каждое государство-участник несет ответственность за свою собственную информацию; получение такой информации и уведомлений не означает подтверждения или принятия предоставленной информации.

С т а т ь я X I V

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений настоящего Договора каждое государство-участник имеет право проводить и несет обязательство принимать в пределах района применения инспекции в соответствии с положениями Протокола об инспекциях .

2. Целью таких инспекций является:

(А) контроль на основе информации, предоставленной согласно Протоколу об обмене информацией, за соблюдением государствами-участниками количественных ограничений, установленных в статьях IV, V и VI;

(В) наблюдение за процессом сокращения боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов, осуществляемого в местах сокращения в соответствии со статьей VIII и Протоколом о сокращениях; и

(С) наблюдение за сертификацией переклассифицированных многоцелевых ударных вертолетов и переклассифицированных учебно боевых самолетов, осуществляемой в соответствии с Протоколом о переклассификации вертолетов и Протоколом о переклассификации самолетов соответственно.

3. Ни одно государство-участник не осуществляет права, изложенные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в отношении государств-участников, которые принадлежат к группе государств-участников, к которой оно принадлежит, чтобы уклониться от осуществления целей режима контроля.

4. В случае инспекции, проводимой совместно более чем одним государством-участником, одно из них несет ответственность за осуществление положений настоящего Договора.

5. Количество инспекций согласно разделам VII и VIII Протокола об инспекциях, которые каждое государство-участник имеет право проводить и несет обязательство принимать в течение каждого указанного периода времени, определяется в соответствии с положениями раздела II этого Протокола.

6. По окончании 120-дневного периода подтверждения конечных уровней каждое государство-участник имеет право проводить и каждое государство-участник, имеющее территорию в пределах района применения, несет обязательство принимать в пределах района применения согласованное количество воздушных инспекций. Такие согласованные количества и другие применимые положения разрабатываются в ходе переговоров, упоминаемых в статье XVIII.

С т а т ь я X V

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений настоящего Договора государство-участник имеет право использовать в дополнение к процедурам, упоминаемым в статье XIV, имеющиеся в его распоряжении национальные или

многонациональные технические средства контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права.

2. Государство-участник не чинит помех национальным или многонациональным техническим средствам контроля другого государства-участника, выполняющим свои функции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Государство-участник не применяет меры маскировки, затрудняющие осуществление контроля за соблюдением положений настоящего Договора с помощью национальных или многонациональных технических средств контроля другого государства-участника, выполняющих свои функции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Это обязательство не распространяется на практику укрытия или маскировки, связанную с обычным процессом обучения, обслуживания или эксплуатации с использованием обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором.

С т а т ь я X V I

1. Для содействия осуществлению целей и положений настоящего Договора государства-участники настоящим учреждают Совместную консультативную группу.

2. В рамках Совместной консультативной группы государства-участники:

(А) рассматривают вопросы, связанные с соблюдением или возможным обходом положений настоящего Договора;

(В) стремятся урегулировать неясные ситуации и разногласия в толковании, которые могут возникнуть в связи с выполнением настоящего Договора;

(С) рассматривают и по возможности согласовывают меры по повышению жизнеспособности и эффективности настоящего Договора;

(D) обновляют перечни, содержащиеся в Протоколе о существующих типах, в соответствии с требованиями пункта 2 статьи II;

(Е) разрешают технические вопросы с целью поиска между государствами-участниками общей практики выполнения настоящего Договора;

(F) разрабатывают или пересматривают по мере необходимости правила процедуры, методы работы, шкалу распределения расходов Совместной консультативной группы и конференций, созываемых согласно настоящему Договору, и распределение расходов на инспекции между государствами-участниками;

(G) рассматривают и разрабатывают надлежащие меры для обеспечения того, чтобы информация, полученная посредством обмена информацией между государствами-участниками или в результате инспекций, проводимых в соответствии с настоящим Договором, использовалась исключительно для целей настоящего Договора с учетом конкретных требований каждого государства-участника в отношении защиты информации, которую такое государство-участник указывает как являющуюся чувствительной ;

(Н) рассматривают по запросу любого государства-участника любой вопрос, который государство-участник желает вынести на рассмотрение любой конференции, созываемой в соответствии со статьей XXI; такое рассмотрение не наносит ущерба праву любого государства-участника прибегать к процедурам, изложенным в статье X X I ; и

(I) рассматривают спорные вопросы, возникающие в связи с выполнением настоящего Договора .

3. Каждое государство-участник имеет право поднимать в Совместной консультативной группе любой вопрос, связанный с настоящим Договором, и включать его в ее повестку дня .

4. Совместная консультативная группа принимает решения или выносит рекомендации на основе консенсуса. Под консенсусом понимается отсутствие каких-либо возражений у любого представителя государства-участника против принятия решения или вынесения рекомендации.

5. Совместная консультативная группа может предлагать поправки к настоящему Договору для рассмотрения и подтверждения в соответствии со статьей XX. Совместная консультативная группа может также согласовывать меры по повышению жизнеспособности и эффективности настоящего Договора в соответствии с его положениями. Такие меры подлежат рассмотрению и подтверждению в соответствии со статьей XX до того, как они могут вступить в силу, если только такие меры не относятся к незначительным вопросам административного или технического характера.

6. Ничто в настоящей статье не рассматривается как запрет или ограничение для любого государства-участника в отношении запросов информации у других государств-участников или проведения с ними консультаций по вопросам, относящимся к настоящему Договору и его выполнению, по каналам или в рамках форумов иных, чем Совместная консультативная группа.

7. Совместная консультативная группа следует процедурам, изложенным в Протоколе о Совместной консультативной группе.

С т а т ь я X V I I

Государства-участники передают информацию и уведомления, требуемые в соответствии с настоящим Договором, в письменной форме. Они используют дипломатические каналы или другие официальные каналы, указанные ими, включая, в частности, сеть связи, которая будет создана на основе отдельной договоренности.

С т а т ь я X V I I I

1. государства-участники после подписания настоящего Договора продолжают переговоры по обычным вооруженным силам с тем же мандатом и с целью развития

н а с т о я щ е г о

Д о г о в о р а .

2. Целью этих переговоров является заключение соглашения о дополнительных мерах, направленных на дальнейшее укрепление безопасности и стабильности в Европе , и в соответствии с мандатом, включая меры по ограничению численности личного состава их обычных вооруженных сил в пределах района применения.

3. Государства-участники стремятся завершить эти переговоры не позднее последующей встречи Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая состоится в Хельсинки в 1992 году.

С т а т ь я X I X

1. Настоящий Договор является бессрочным. Он может быть дополнен п о с л е д у ю щ и м д о г о в о р о м .

2. Каждое государство-участник в порядке осуществления своего национального суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если оно решит, что относящиеся к содержанию настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу его высшие интересы. государство-участник, намеревающееся выйти из Договора, уведомляет депозитария и все другие государства-участники о своем решении поступить таким образом. Такое уведомление дается по меньшей мере за 150 дней до предполагаемого выхода из настоящего Договора. Оно включает заявление об исключительных обстоятельствах, которые это государство-участник рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

3. Каждое государство-участник, в частности, в порядке осуществления своего национального суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если другое государство-участник увеличивает количество имеющихся у него в наличии боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов или ударных вертолетов, как они определены в статье II, которое находится за пределами охвата ограничениями по настоящему Договору, в таких пропорциях, которые представляют очевидную угрозу балансу сил в пределах района применения.

С т а т ь я X X

1. Любое государство-участник может предлагать поправки к настоящему Договору. Текст предлагаемой поправки представляется депозитарию, который рассылает его все м г о с у д а р с т в а м - у ч а с т н и к а м .

2. Если поправка утверждается всеми государствами-участниками, она вступает в силу в соответствии с процедурами, изложенными в статье XXII, регулирующей вступление в силу настоящего Договора.

С т а т ь я X X I

1. Через 46 месяцев после вступления в силу настоящего Договора и впоследствии

через каждые пять лет депозитарий созывает конференцию государств-участников для проведения рассмотрения действия настоящего Договора.

2. Депозитарий созывает чрезвычайную конференцию государств участников в случае просьбы об этом со стороны любого государства-участника, считающего, что возникли исключительные обстоятельства, относящиеся к настоящему Договору, в частности, в случае, если государство-участник заявило о своем намерении выйти из своей группы государств-участников или присоединиться к другой группе государств-участников, как они определены в подпункте "А" пункта 1 статьи II. С целью предоставления другим государствам-участникам возможности для подготовки к такой конференции в просьбе излагается причина, по которой это государство-участник считает необходимым созыв чрезвычайной конференции. Конференция рассматривает обстоятельства, изложенные в просьбе, и их влияние на действие настоящего Договора. Конференция открывается не позднее чем через 15 дней после получения просьбы и имеет продолжительность не более трех недель, если только конференция не принимает иного решения.

3. Депозитарий созывает конференцию государств-участников для рассмотрения поправки, предлагаемой в соответствии со статьей XX, если того потребуют три или более государства-участника. Такая конференция открывается не позднее чем через 21 день после получения необходимых просьб.

4. В случае, если государство-участник уведомляет о своем решении выйти из настоящего Договора в соответствии со статьей XIX, депозитарий созывает конференцию государств-участников, которая открывается не позднее чем через 21 день после получения уведомления о выходе, для рассмотрения вопросов, относящихся к данному выходу из настоящего Договора.

С т а т ь я X X I I

1. Настоящий Договор подлежит ратификации каждым государством- участником в соответствии с его конституционными процедурами. Ратификационные грамоты передаются на хранение Правительству Королевства Нидерландов, которое настоящим назначается в качестве депозитария.

2. Настоящий Договор вступает в силу через 10 дней после сдачи на хранение ратификационных грамот всеми государствами-участниками, перечисленными в п р е а м б у л е .

3. Депозитарий незамедлительно сообщает всем государствам участникам о:
- (А) сдаче на хранение каждой ратификационной грамоты;
 - (В) вступлении в силу настоящего Договора;
 - (С) любом выходе в соответствии со статьей XIX и дате его вступления в силу;
 - (D) тексте любой поправки, предложенной в соответствии со статьей XX;
 - (Е) вступлении в силу любой поправки к настоящему Договору;

(F) любой просьбе о созыве конференции в соответствии со статьей XXI;
(G) созыве конференции в соответствии со статьей XXI; и
(H) любом другом вопросе, о котором от депозитария требуется согласно настоящему Договору сообщать государствам-участникам.

4. Настоящий Договор регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

С т а т ь я X X I I I

Подлинник настоящего Договора, русский, английский, испанский, итальянский, немецкий и французский тексты которого являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы депозитария. Должным образом заверенные копии настоящего Договора передаются депозитарием всем государствам-участникам.

П р о т о к о л

о существующих типах обычных вооружений и техники

Государства-участники настоящим соглашаются о:

а) перечнях, действительных на дату подписания Договора, существующих типов обычных вооружений и техники, подпадающих под действие мер ограничения, сокращения, обмена информацией и контроля;

б) процедурах предоставления технических данных и фотоснимков,

относящихся к таким существующим типам обычных вооружений и техники; и

с) процедурах обновления перечней таких существующих типов обычных вооружений и техники в соответствии со статьей II Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Раздел I

Существующие типы обычных вооружений и техники,
ограничиваемых Договором

1. К существующим типам боевых танков относятся:

М-1	Т-34
М-60	Т-54
М-48	Т-55
М-47	Т-62
"Леопард 1"	Т-64
"Леопард 2"	Т-72
АМХ-30	Т-80
"Челленджер"	ТР-85
"Чифтен"	ТР-580

"Центурион"

M-41

NM-116

T-54

T-55

T-72

Все модели и варианты существующего типа боевого танка, внесенного в перечень выше, считаются боевыми танками этого типа.

2. К существующим типам боевых бронированных машин относятся:

(А) Бронетранспортеры:

YPR-765

БТР-40

AMX-13 VTT

БТР-152

M113

БТР-50

M75

БТР-60

"Спартан"

ОТ-62 ("Топас")

"Тризли"

ОТ-64 ("Скот")

TRz-1 "Фукс"

ОТ-90

VAB

ФУГ Д-442

M59

БТР-70

"Леонидас"

БТР-80

VCC1

БТР-Д

VCC2

ТАБ-77

"Саксон"

ОТ-810

AFV 432

ПСХ Д-944

"Сарацин"

ТАБК-79

"Хамбер"

ТАБ-71

BDX

МЛВМ

BMR-600

МТ-ЛБ <*>

"Шаймит" V200

V150S

EVR-ETT

M3A1

YP 408

BLR

VIB

LVTP-7

6614/G

БТР-152

БТР-50

БТР-60
БТР-70
МТ-ЛБ <*>

* Эта многоцелевая легкобронированная машина может в качестве исключения модифицироваться в течение 40 месяцев после вступления Договора в силу в бронетранспортер-подобную, внесенную в перечень как МТ-ЛБ-АТ в пункте 1 раздела II настоящего Протокола, изменением внутренней части машины путем демонтажа левого ряда мест для боевого пехотного отделения и приваривания как минимум в шести точках к борту и полу стеллажа боеукладки таким образом, чтобы машина не имела возможности транспортировать боевое пехотное отделение. Такие модификации могут осуществляться вне мест сокращения. Бронетранспортеры МТ-ЛБ, которые не были модифицированы, заявляются в соответствии с Протоколом об обмене информацией как

бронетранспортеры.

Все модели и варианты существующего типа бронетранспортера, внесенного в перечень выше, считаются бронетранспортерами этого типа, если только такие модели и варианты не включены в перечень бронетранспортеров-подобных в пункте 1 раздела II настоящего Протокола.

(В) Боевые машины пехоты:

YPR-765 (25 мм)	БМП-1/БРМ-1
"Мардер"	БМП-2
AMX-10P	БМП-23
"Уорриор"	МЛИ-84
M2/M3 "Брэдли"	БМД-1
AFV 432 "Рарден"	БМД-2
NM-135	БМП-3
БМП-1/БРМ-1	
БМП-2	

Все модели и варианты существующего типа боевой машины пехоты, внесенного в перечень выше, считаются боевыми машинами пехоты этого типа, если только такие модели и варианты не включены в перечень боевых машин пехоты-подобных в пункте 2 раздела II настоящего Протокола.

(С) Боевые машины с тяжелым вооружением:

AMX-10RC	ПТ-76
ERC 90 "Шагайе"	СУ-76
BMR-625-90	СУ-100

"Коммандо" V150	ИСУ-152
"Скорпион"	
"Саладин"	
ЈРК-90	
М-24	
АМХ-13	
ЕВР-75 "Панар"	
ПТ-76	

Все модели и варианты существующего типа боевой машины с тяжелым вооружением, внесенного в перечень выше, считаются боевыми машинами с тяжелым вооружением этого типа.

3. К существующим типам артиллерии относятся:

(А) Пушки, гаубицы и артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушек и гаубиц:

М18	полевая пушка обр. 53
105 пушка "Крупп"	гаубица "Шкода"
105 пушка "Рейнметалл"	(обр. 1914 / 1934,
105 вьючная гаубица	1930, 1934)
вьючная гаубица М 56	гаубица "Шкода"
буксируемая гаубица М 101	(обр. 1939)
буксируемая гаубица М102	105 мм: полевая пушка
самоходная пушка "Эббот"	"Шнайдер" (обр. 1936)
самоходная гаубица М108	120 мм: гаубица 2Б16
самоходная гаубица М52	самоходная гаубица 2С9
гаубица 105 НМ-2	
пушка М-38 ("Шкода")	122 мм: гаубица Д30
гаубица 105 АУ 50	гаубица М-30
буксируемая гаубица R58/М26	гаубица Д74
122 мм: полевая пушка 122/46	самоходная гаубица 2С1
гаубица Д30	пушка А19
гаубица М 30	(обр. 31 / 37)
самоходная гаубица 2С1	самоходная
130 мм: пушка М 46	гаубица обр. 89
140 мм: буксируемая гаубица	130 мм: пушка 82
5,5 дюйма (139,7 мм)	пушка М-46
150 мм: 150 пушка "Шкода"	150 мм: гаубица "Шкода"
152 мм: пушка - гаубица Д20	(обр. 1934)
самоходная гаубица 2С3	гаубица "Чех"
155 мм: буксируемая гаубица М114	(обр. 1937)

буксируемая гаубица M114/39 (M-139)	152 мм: гаубица Д1 самоходная гаубица 2С3
буксируемая гаубица FH-70	гаубица 2А65
самоходная гаубица M109	гаубица - пушка MЛ20
буксируемая гаубица M198	пушка - гаубица Д20
пушка 155 TRF1	пушка 81
пушка 155 AUF1	пушка 2А36
пушка 155 AMF3	самоходная пушка -
пушка 155 BF50	гаубица M77 "Дана"
самоходная гаубица M44	самоходная пушка 2С5
буксируемая пушка M59	самоходная
самоходная гаубица SP70	гаубица 2С19
175 мм: самоходная пушка M107	пушка - гаубица 85
203 мм: буксируемая гаубица M115	гаубица обр. 1938 гаубица 81
самоходная гаубица M110	203 мм: гаубица Б4
самоходная гаубица M55	самоходная пушка 2С7

(В) Минометы:

107 мм: 4,2 дюйма (наземный или на бронемашине M106)	107 мм: миномет M-1938 120 мм: 2Б11 (2С12)
120 мм: "Брандт" (M60, M-120-60; SLM-120-AM-50)	M 120 обр. 38 / 43 самоходный миномет "Тунджа" / "Тунджа Сани" (устанавливаемый на МТ-ЛБ)
M120 RTF I M120 M51 "Солтам" / "Тампелла" (наземный или на бронемашине M 113)	миномет обр. 1982 Б 24 160 мм: M160
"Эсиа" модель L (наземный M-L или устанавливаемый на бронемашине либо BMR-600, либо M113)	240 мм: M240 самоходный миномет 2С4
HY12 ("Тосам") 2Б11 (2С12)	

(С) Реактивные системы залпового огня:

110 мм: LARS	122 мм: БМ-21 (БМ-21-1, БМ-21В)
122 мм: БМ-21 PM-70	PM-70
140 мм: "Теруэль" MLAS	АПП-21

227 мм: MLRS

АПП-40

130 мм: М-51

РМ-130

БМ-13

Р-2

140 мм: БМ-14

220 мм: БМ-22/27

240 мм: БМ-24

280 мм: 9П140 "Ураган"

300 мм: "Смерч"

Все модели и варианты существующего типа артиллерии, внесенного в перечень выше, считаются артиллерией этого типа.

4. К существующим типам боевых самолетов относятся:

А-7	ИАР-93
А-10	Ил-28
"Альфа джет А"	МиГ-15
АМ-Х	МиГ-17
"Буканир"	МиГ-21
"Канберра"	МиГ-23
"Дракен"	МиГ-25
F-4	МиГ-27
F-5	МиГ-29
F-15	МиГ-31
F-16	Су-7
F-18	Су-15
F-84	Су-17
F-102	Су-20
F-104	Су-22
F-111	Су-24
G-91	Су-25
"Харриер"	Су-27
"Хантер"	Ту-16
"Ягуар"	Ту-22
"Лайтнинг"	Ту-22м
МиГ-21	Ту-128
МиГ-23	Як-28
МиГ-29	
МВ-339	
"Мираж F1"	

"Мираж III"
"Мираж IV"
"Мираж V"
"Мираж 2000"
Су-22
"Торнадо"

Все модели или варианты существующего типа боевого самолета, внесенного в перечень выше, считаются боевыми самолетами этого типа.

5. К существующим типам ударных вертолетов относятся:

(А) Специализированные ударные вертолеты:

А-129 "Мангуста" Ми-24
АН-1 "Кобра"
АН-64 "Апач"
Ми-24

С соблюдением положений пункта 3 раздела I Протокола о переклассификации вертолетов все модели или варианты существующего типа специализированного ударного вертолета, внесенного в перечень выше, считаются специализированными ударными вертолетами этого типа.

(В) Многоцелевые ударные вертолеты:

А-109 "Хирундо" ИАР-316
"Алуэтт III" Ми-8/Ми-17
ВО-105/РАН-1
"Феннек" AS-550 С-2
"Газель"
"Линкс"
Ми-8
ОН-58 "Кайова"/АВ-206/СН-136
"Скаут"
"Уэссекс"

С соблюдением положений пунктов 4 и 5 раздела I Протокола о переклассификации вертолетов все модели или варианты существующего типа многоцелевого ударного вертолета, внесенного в перечень выше, считаются многоцелевыми ударными вертолетами этого типа.

Раздел II

Существующие типы обычных вооружений и техники,
не ограничиваемых Договором

1. К существующим типам бронетранспортеров - подобных относятся:

УРР-765 "Милан" БТР-40 К
СР

PRCOC1	
PRCOC2	БТР-50 ПУ
PRCOC4	ПУМ
PRCOC5	П
PRMR	ПУР 82
	ПК (МРФ)
AMX-13	УР-67
VTT "Милан"	ПК (Б)
РС	МТП-1
M113 "Милан"	БТР-152 К
A1/A2(ATGW)	
E/WTOW	БТР-60 ПУ
ARTFC	ПУ-12/ПА ПУ-12
ARTOBS	ПАУ
FACONT	ББС
MORTFC	АБС
AIE	Р-137 Б
Минометный	Р-140 БМ
транспортёр	Р-145
SIG	Р-156
HFTRSM	Р-409 БМ
СР	П-238БТ
CPSVC	П-240БТ
AICP	П-241БТ
AIECP	Э-351БР
4,2 дюйма / M106A1	Р-975
4,2 дюйма	МТП-2
M106 81 мм	1В18, 1В19
M-125 81 мм	1В118
M125 A181 мм	Б
M125 A2 81 мм	
NM-125 81 мм	БТР-70 КШМ
TRz-1	СПР-2
"Фукс" HFTRSM	БРЭМ
AD CP	ЗС-88
СР	Х
ENGRCP	БТР-80 1В119
EЛОКА	РХМ-4
NBC	

RASIT	БТР-Д 3Д РД
M59 CP "Леонидас 1"	OT-62 ("Топас") К ВПТ/ДПТ-62
VAB PC	БРЭМ P-2M
BMR-600SIG	P-3M
PC	P-3MT
81 мм	P-4MT
"Спартан" "Страйкер"	OT-64
"Самсон"	("Скот") К
CP	P-33
"Джевелин"	P-2M
"Милан"	P-3MT
	P-4
"Саксон" AD	P-4MT
CP	P-2AM
MAINT	"Пропаганда" P-4M
AFV 432 CP/RA	P-6
81 мм	ВПТ/ДР-64
СУМВ	БРЭМ
AFV 435	C-260 инж.
AFV 436	C-260 арт.
AFV 439	
	OT-810 OT-810/P-112
"Хамбер" SQUIRT	OT 90 ВП 90
"Сарацин" SQUIRT	
CP	ФУГ Д-442 ВС
ADR	МРП
	OT-65/P-112
УР 408 PWMR	OT-65 ДП
PWC	OT-65 Ч
PWAT	
PWRDR	ПСХ Д-944 К
PWV	

МТ-ЛБ АТ

БТР-50 ПУ КШМ-Р-81
 ПК(МРФ) Р-80
 ПК(Б) 9С743

ПИ

БТР-60 ПУ-12/ПА ПУ-12 1В-13-16
 ББС 1В-21-25
 АБС 1В-12
 Р-137Б МП-21-25
 Р-140БМ АФМС
 Р-145 Р-381Т
 Р-156 Р-33ОП
 Р-409 БМ "Бета 3М"
 П-238 БТ СПР-1
 П-240 БТ ВПТ/ДТП
 П-241 БТ БРЭМ
 Б ТРИ

МТП-ЛБ

МТ-ЛБ ПИ БРМ "Сова"/БРМЗО
 МП-21-25
 1В-13-16 ТАБ-71 А
 АФМС ТЕРА-71-Л
 Р-381 Т АР
 Р-33О П
 "Бета 3М" ТАБ-77 А
 МТП-ЛБ ТЕРА-77-Л

РХ-84

ПКОМА

ТАБК-79 АР

А-ПОМА

ТАБ ТКГ-80

МЛВМ АР

2. К существующим типам боевых машин пехоты-подобных относятся:

"Уорриор" РА БМП-1 КШ
 РЕР 9С743
 РЕС ПРП-3, -4
 МП-31

БМП-1 МТП Б
 МП-31 СВО

ДТБ-80
ВПВ
ИРМ
МТП
БРЭМ-4, -2, -Д
БМД-1 КШ
БРМ-1 КШ

3. К существующим типам учебно-тренировочных самолетов, которые сконструированы и построены для начальной летной подготовки и которые могут обладать только ограниченной вооруженностью, необходимой для начального обучения приемам применения оружия, относятся:

С-101 "Авиоджет" ИАР-99

"Фуга" Л-29

"Хок" Л-39

"Джет провост" ТС-11

Л-39

МВ-326

РД-808

Т-2

Т-33/СТ-133

Т-37

Т-38

4. К существующим типам вертолетов боевого обеспечения относятся:

А-109 "Хирундо" ИАР-316

АВ-412 ИАР-330

"Алуэтт II" Ми-2

"Алуэтт III" Ми-6

"Блэкхок" Ми-8/Ми-17

"Белл 47"/АВ-47/"Сиу"

ВО-105

СН53

"Чинук"

"Феннек" AS 555 А

"Хьюз 300"

"Хьюз 500"/ОН-6

Ми-8

ОН-58 "Кайова"/АВ-206/СН-136

"Пума"

"Си кинг"

UH-1A/1B/AB-204

UH-ID/1H/AB-205

UH-IN/AB-212

"Уэссекс"

5. К существующим типам невооруженных транспортных вертолетов, которые не оснащены для применения оружия, относятся:

AB-47

Ми-2

AB-412

Ми-26

"Алуэтт II"

SA-365N "Дофин"

CH53

B-3 "Сокол"

"Чинук"

"Коугар" AS 532 U

"Дофин" AS 365 N1

"Хьюз 300"

NH 500

"Пума"

"Си кинг"/H-3F/HAR-3

SH-3D

UH-ID/1H/AB-205

UH-IN/AB-212

6. К существующим типам танковых мостоукладчиков относятся:

M47 AVLB

МТУ

M48 AVLB

МТ-20

M60 AVLB

МТ-55А

"Центурион" AVLB

МТУ-72

"Чифтен" AVLB

БЛГ-60

Танковый мостоукладчик

БЛГ-67М

"Бибер" / "Леопард 1" AVLB

БЛГ-67М2

Р а з д е л III

Технические данные и фотоснимки

1. Технические данные, в соответствии с согласованными категориями в Приложении к настоящему Протоколу, вместе с фотоснимками видов справа или слева, сверху и спереди по каждому из своих существующих типов обычных вооружений и техники, внесенному в перечни в разделах I и II настоящего Протокола, предоставляются каждым государством-участником всем другим государствам-участникам при подписании Договора. Кроме того, фотоснимки бронетранспортеров-подобных и боевых машин пехоты подобных включают такой вид этих машин, чтобы ясно показать их внутреннюю конфигурацию, иллюстрирующую

особую черту, которая выделяет эту данную машину как подобную. Помимо фотоснимков, требуемых настоящим пунктом, по усмотрению каждого государства участника могут предоставляться другие фотоснимки.

2. Каждый существующий тип обычных вооружений и техники, внесенный в перечни в разделах I и II настоящего Протокола, имеет модель или вариант этого типа, указанный как образец. Фотоснимки предоставляются по каждому такому указанному образцу согласно пункту 1 настоящего раздела. Не требуются фотоснимки моделей и вариантов типа, которые не имеют значительных внешне наблюдаемых отличий от образца этого типа. Фотоснимки каждого образца типа содержат комментарий с обозначением существующего типа и национальной номенклатурой для всех моделей и вариантов типа, который представляют фотоснимки образца. Фотоснимки каждого образца типа содержат комментарий с техническими данными для этого типа в соответствии с согласованными категориями в Приложении к настоящему Протоколу. Кроме того, в комментарии указываются все модели и варианты типа, который представляют фотоснимки образца. Такие технические данные приводятся в комментарии на фотоснимке вида сбоку.

Р а з д е л I V

Обновления перечней существующих типов и обязательства государств-участников

1. Настоящий Протокол представляет собой согласие государств-участников только в отношении существующих типов обычных вооружений и техники, а также в отношении категорий технических данных, изложенных в разделах I и II Приложения к настоящему Протоколу.

2. Каждое государство-участник несет ответственность за точность технических данных только о своих собственных обычных вооружениях и технике, предоставляемых в соответствии с разделом III настоящего Протокола.

3. Каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники, по поступлении на вооружение вооруженных сил государства-участника в районе применения, о:

а) любом новом типе обычных вооружений и техники, который отвечает одному из определений в статье II Договора или который подпадает под категорию, приведенную в настоящем Протоколе, и

б) любой новой модели или варианте типа, внесенного в перечни в настоящем Протоколе. Одновременно каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам технические данные и фотоснимки, требуемые в соответствии с разделом III настоящего Протокола.

4. Так скоро, как это возможно, и в любом случае не позднее чем через 60 дней после уведомления согласно пункту 3 настоящего раздела государства-участники

начинают действия по обновлению в соответствии с положениями, изложенными в статье XVI Договора и Протоколе о Совместной консультативной группе, перечней существующих типов обычных вооружений и техники, содержащихся в разделах I и II настоящего Протокола.

Приложение
к Протоколу о существующих типах обычных
вооружений и техники

Раздел I

Согласованные категории технических данных

К согласованным категориям технических данных по каждой модели и варианту существующих типов обычных вооружений и техники относятся следующие:

1. Боевые танки

Существующий тип

Национальная номенклатура

Калибр основной пушки

Сухой вес

2. Боевые бронированные машины

Бронетранспортеры

Существующий тип

Национальная номенклатура

Тип и калибр вооружений, если имеются

Боевые машины пехоты

Существующий тип

Национальная номенклатура

Тип и калибр вооружений

Боевые машины с тяжелым вооружением

Существующий тип

Национальная номенклатура

Калибр основной пушки

Сухой вес

3. Артиллерия

Пушки, гаубицы и артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушек и гаубиц

Существующий тип

Национальная номенклатура

Калибр

Минометы

Существующий тип

Национальная номенклатура

Калибр

Реактивные системы залпового огня

Существующий тип

Национальная номенклатура

Калибр

4. Боевые самолеты

Существующий тип

Национальная номенклатура

5. Ударные вертолеты

Существующий тип

Национальная номенклатура

6. Бронетранспортеры-подобные

Существующий тип

Национальная номенклатура

Тип и калибр вооружений, если имеются

7. Боевые машины пехоты-подобные

Существующий тип

Национальная номенклатура

Тип и калибр вооружений, если имеются

8. Учебно-тренировочные самолеты

Существующий тип

Национальная номенклатура

Тип вооружений, если имеются

9. Вертолеты боевого обеспечения

Существующий тип

Национальная номенклатура

10. Невооруженные транспортные вертолеты

Существующий тип

Национальная номенклатура

11. Танковые мостоукладчики

Существующий тип

Национальная номенклатура

Р а з д е л I I

Требования, предъявляемые к фотоснимкам

Фотоснимки, предоставляемые согласно разделу III настоящего Протокола, являются черно-белыми. Разрешается использование фотовспышки и осветительного

оборудования. Фотографируемый объект на фотоснимке контрастно выделяется на фоне. Все фотоснимки имеют высокую резкость изображения, сплошной тон и четкий фокус. Предоставляются фотоснимки размером 13 сантиметров на 18 сантиметров, не включая поле. За исключением вида сверху, все фотоснимки делаются на одинаковом с фотографируемой техникой уровне, и фотоаппарат помещается вдоль или перпендикулярно к продольной оси фотографируемого объекта. Для вида сверху фотографии показывают вид техники сверху и могут показывать ее вид сзади. Фотографируемый объект должен занимать по меньшей мере 80 процентов фотоснимка по горизонтали или вертикали. Вместе с объектом на каждом фотоснимке имеется масштабная линейка. На масштабной линейке имеются чередующиеся полуметровые деления черного и белого цвета. Она является достаточно длинной для того, чтобы обеспечивать точную передачу масштаба, и располагается на объекте, вплотную к нему или в непосредственной близости от него. Каждый фотоснимок маркируется с целью предоставления информации, требуемой пунктом 2 раздела III настоящего Протокола, а также даты съемки.

П р о т о к о л
о процедурах, регулирующих переклассификацию
конкретных моделей или вариантов учебно-боевых самолетов
в невооруженные учебные самолеты

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах и положениях, регулирующих полное разоружение и сертификацию невооруженного статуса конкретных моделей или вариантов учебно-боевых самолетов в соответствии со статьей VIII Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Р а з д е л I
Общие положения

1. Каждое государство-участник имеет право выводить из-под количественных ограничений на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора только те конкретные модели или варианты учебно-боевых самолетов, которые перечислены в пункте 1 раздела II настоящего Протокола, в соответствии с процедурами, указанными в настоящем Протоколе.

(А) Каждое государство-участник имеет право выводить из-под количественных ограничений на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора отдельные самолеты конкретных моделей или вариантов, перечисленных в пункте 1 раздела II настоящего Протокола, которые имеют любые из компонентов, указанных в пунктах 1 и 2 раздела

III настоящего Протокола, только путем полного разоружения и сертификации.

(В) Каждое государство-участник имеет право выводить из-под количественных ограничений на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора отдельные самолеты конкретных моделей или вариантов, перечисленных в пункте 1 раздела II настоящего Протокола, которые не имеют никаких из компонентов, указанных в пунктах 1 и 2 раздела III настоящего Протокола, только путем сертификации.

2. Модели или варианты учебно-боевых самолетов, перечисленные в разделе II настоящего Протокола, могут разоружаться и сертифицироваться или только сертифицироваться в течение 40 месяцев после вступления в силу Договора. Такие самолеты засчитываются в количественные ограничения на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора, пока такие самолеты не были сертифицированы как невооруженные в соответствии с процедурами, указанными в разделе IV настоящего Протокола. Каждое государство-участник имеет право выводить из-под количественных ограничений на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора не более чем 550 таких самолетов, из которых не более 130 являются моделью или вариантом МиГ-25у.

3. Не позднее вступления в силу настоящего Договора каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники о:

(А) общем количестве каждой конкретной модели или варианта учебно-боевых самолетов, которые государство-участник намеревается разоружить и сертифицировать в соответствии с подпунктом "А" пункта 1 раздела I, разделом III и разделом IV настоящего Протокола; и

(В) общем количестве каждой конкретной модели или варианта учебно-боевых самолетов, которые государство-участник намеревается только сертифицировать в соответствии с подпунктом "В" пункта 1 раздела I и разделом IV настоящего Протокола.

4. Каждое государство-участник использует любые технические средства, которые оно считает необходимыми, для выполнения процедур полного разоружения, изложенных в разделе III настоящего Протокола.

Раздел II

Модели или варианты учебно-боевых самолетов, отвечающие требованиям для полного разоружения и сертификации

1. Каждое государство-участник имеет право выводить из-под количественных ограничений на боевые самолеты в статьях IV и VI Договора в соответствии с положениями настоящего Протокола только следующие конкретные модели или варианты учебно-боевых самолетов:

Су-15у

Су-17у

МиГ-15у
МиГ-21у
МиГ-23у
МиГ-25у
УИл-28

2. Представленный выше перечень конкретных моделей или вариантов учебно-боевых самолетов является окончательным и не подлежит пересмотру.

Р а з д е л I I I

Процедуры полного разоружения

1. Модели или варианты учебно-боевых самолетов при полном разоружении лишаются способности применять в дальнейшем любой тип системы вооружения, а также использовать в дальнейшем системы радиоэлектронной борьбы и разведки путем демонтажа следующих компонентов:

(А) оборудования, специально предназначенного для установки систем вооружения, такого, как специальные узлы подвески, пусковые устройства или места установки о р у ж и я ;

(В) блоков и пультов системы управления вооружением, включая системы выбора оружия, заряжания и производства выстрела или пуска;

(С) блоков прицельного оборудования и систем наведения оружия, не являющихся составной частью систем навигации и управления самолетом; и

(D) блоков и пультов систем радиоэлектронной борьбы и разведки, включая относящиеся к ним антенны .

2. Независимо от пункта 1 настоящего раздела любые специальные узлы подвески, которые встроены в самолет, а также любые специальные элементы универсальных узлов подвески, которые предназначены для использования только с компонентами, описанными в пункте 1 настоящего раздела, приводятся в состояние, не позволяющее их дальнейшее использование с такими системами. Электрические цепи систем вооружения, радиоэлектронной борьбы и разведки, описанных в пункте 1 настоящего раздела, приводятся в состояние, не позволяющее их дальнейшее использование, путем снятия проводки или, если это технически затруднено, то путем вырезания участков проводки в доступных местах .

3. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам следующую информацию не менее чем за 42 дня до полного разоружения первого самолета каждой модели или варианта учебно-боевых самолетов, перечисленных в разделе II настоящего Протокола:

(А) принципиальную блок-схему, отражающую все основные компоненты систем

вооружения, включая прицельное оборудование и системы наведения вооружений, оборудования, предназначенного для установки вооружений, а также компоненты систем радиоэлектронной борьбы и разведки; основное назначение компонентов, описанных в пункте 1 настоящего раздела, и функциональные связи таких компонентов между собой;

(В) общее описание процесса разоружения, включая перечень компонентов, которые будут демонтированы; и

(С) фотоснимок каждого компонента, который будет демонтирован, иллюстрирующий место его установки в самолете до демонтажа, и фотоснимок того же самого места после демонтажа соответствующего компонента.

Р а з д е л I V

Процедуры сертификации

1. Каждое государство-участник, которое намеревается разоружить и сертифицировать или только сертифицировать модели или варианты учебно-боевых самолетов, придерживается следующих процедур сертификации, с тем чтобы обеспечить, что такие самолеты не имеют никаких компонентов, перечисленных в пунктах 1 и 2 раздела III настоящего Протокола.

2. Каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники в соответствии с пунктом 3 раздела IX Протокола об инспекциях о каждой сертификации. В случае первой сертификации самолета, для которого не требуется полное разоружение, государство-участник, которое намеревается проводить сертификацию, предоставляет всем другим государствам-участникам информацию, требуемую в подпунктах "А", "В" и "С" пункта 3 раздела III настоящего Протокола для вооруженной модели или варианта того же типа самолета.

3. Каждое государство-участник имеет право проводить инспекцию сертификации учебно-боевых самолетов в соответствии с разделом IX Протокола об инспекциях.

4. Процесс полного разоружения и сертификации или только сертификации считается завершенным, когда завершаются процедуры сертификации, изложенные в настоящем разделе, независимо от того, использует ли какое-либо государство-участник права по инспекции сертификации, описанные в пункте 3 настоящего раздела и разделе IX Протокола об инспекциях, при условии, что в течение 30 дней с момента получения уведомления о завершении сертификации и переклассификации, предоставленного согласно пункту 5 настоящего раздела, ни одно государство-участник не уведомило все другие государства-участники о том, что оно считает, что имеется неясность, относящаяся к процессу сертификации и переклассификации. В случае, если возникает такая неясность, такая переклассификация не считается завершенной до разрешения вопроса, относящегося к

н е я с н о с т и .

5. Государство-участник, проводящее сертификацию, уведомляет все другие государства-участники в соответствии с разделом IX Протокола об инспекциях о завершении сертификации.

6. Сертификация проводится в районе применения. Государства-участники, принадлежащие к той же группе государств-участников, имеют право совместно использовать места для сертификации.

Раздел V

Процедуры обмена информацией и контроля

Все модели или варианты учебно-боевых самолетов, сертифицированные как невооруженные, подлежат обмену информацией в соответствии с положениями Протокола об обмене информацией и контролю, включая инспекцию, в соответствии с Протоколом об инспекциях.

П р о т о к о л о процедурах, регулирующих сокращение обычных вооружений и техники, ограничиваемых договором об обычных Вооруженных Силах в Европе

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах, регулирующих сокращение обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, как изложено в статье VIII Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Р а з д е л I

Общие требования, предъявляемые к сокращению

1. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, сокращаются в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем Протоколе и в других Протоколах, перечисленных в пункте 1 статьи VIII Договора. Любая из таких процедур считается достаточной, когда она проводится в соответствии с положениями статьи VIII Договора или настоящего Протокола, для осуществления сокращения.

2. Каждое государство-участник имеет право использовать любые технические средства, которые оно считает необходимыми для осуществления процедур сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором.

3. Каждое государство-участник имеет право снимать, сохранять и использовать те компоненты и части обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, которые сами по себе не подлежат сокращению в соответствии с положениями раздела II настоящего Протокола, и использовать останки.

4. Если только не предусмотрено иное в настоящем Протоколе, обычные

вооружения и техника, ограничиваемые Договором, сокращаются таким образом, чтобы исключить их дальнейшее использование или восстановление в военных целях.

5. После вступления в силу Договора любое государство участник может предлагать дополнительные процедуры сокращения. Такие предложения сообщаются всем другим государствам-участникам и содержат подробности таких процедур в том же формате, что и процедуры, изложенные в настоящем Протоколе. Любые такие процедуры считаются достаточными для осуществления сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, по принятии решения на этот счет Совместной консультативной группой.

Р а з д е л I I

Нормы выставления в местах сокращения

1. Каждая единица обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, которая будет сокращаться, выставляется в месте сокращения. Каждая такая единица состоит, как минимум, из следующих частей и элементов:

(А) для боевых танков: корпус, башня и встроенное основное вооружение. Для целей настоящего Протокола считается, что встроенное основное вооружение боевого танка включает оружейный ствол, затворную систему, цапфы и места установки цапф;

(В) для боевых бронированных машин: корпус, башня и встроенное основное вооружение, если имеется. Для целей настоящего Протокола считается, что встроенное основное вооружение боевой бронированной машины включает оружейный ствол, затворную систему, цапфы и места установки цапф. Для целей настоящего Протокола считается, что встроенное основное вооружение не включает пулеметы калибром менее 20 миллиметров, все из которых могут в дальнейшем использоваться;

(С) для артиллерии: ствол, затворная система, люлька, включая цапфы и места установки цапф, станины, если имеются, или трубчатые или рельсовые направляющие пусковой установки и их основания, или стволы минометов и их опорные плиты. Применительно к самоходным артиллерийским единицам корпус машины и башня, если имеется, также выставляются;

(D) для боевых самолетов: фюзеляж; и

(Е) для ударных вертолетов: фюзеляж, включая место установки трансмиссии.

2. В каждом случае единица, выставляемая в месте сокращения в соответствии с пунктом 1 настоящего раздела, составляет единую сборку.

3. Части и элементы обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, не указанные в пункте 1 настоящего раздела, а также части и элементы, которые не затрагиваются сокращением по процедурам настоящего Протокола, включая башни бронетранспортеров, вооруженных только пулеметами, могут использоваться по усмотрению государства - участника, осуществляющего сокращение.

Р а з д е л I I I

Процедуры сокращения боевых танков путем уничтожения

1. Каждое государство-участник имеет право выбирать любой из следующих наборов процедур каждый раз, когда оно осуществляет уничтожение боевых танков в м е с т а х с о к р а щ е н и я .

2. Процедура уничтожения путем разделения на части:

(А) удаление из шасси специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование систем бортового вооружения;

(В) демонтаж башни, если имеется;

(С) для затворной системы орудия или:

(1) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(2) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(D) разделение орудийного ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части;

(Е) разделение любой из цапф орудия и места ее установки в башне;

(F) отделение двух секций от периметра подбашенного отверстия в корпусе, каждая из которых составляет часть сектора с углом не менее 60 градусов и минимум 200 миллиметров в радиальном направлении, сориентированных по продольной оси машины ; и

(G) отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают отверстия бортовой передачи, вертикальными и горизонтальными разрезами в бортовых листах и диагональными разрезами в листах крыши или днища и переднем или кормовом листах таким образом, чтобы отверстия бортовой передачи находились в отделяемых частях.

3. Процедура уничтожения путем подрыва:

(А) корпус, люки и лючки открыты для максимального доступа воздуха;

(В) заряд взрывчатого вещества помещается внутрь орудийного ствола в месте соединения цапф со станком орудия или люлькой;

(С) заряд взрывчатого вещества помещается снаружи корпуса между вторым и третьим опорными катками или третьим и четвертым опорными катками при шестикатковой конфигурации, избегая любых естественных слабых мест, таких, как сварные швы или аварийные люки. Заряд должен быть расположен в пределах радиуса опоры башни. Второй заряд помещается внутри корпуса той же стороны танка, несколько в стороне и напротив внешнего заряда;

(D) заряд взрывчатого вещества помещается внутри опоры башни в месте установки основного вооружения ; и

(Е) все заряды подрываются одновременно таким образом, чтобы основной корпус и

башня дали трещину и деформировались, затвор или оторвался от орудийного ствола, или сплавился, или деформировался, орудийный ствол расщепился или продольно разорвался, станок или люлька разорвались таким образом, чтобы исключить возможность установки орудийного ствола, и был нанесен ущерб ходовой части таким образом, чтобы по крайней мере место установки одного из опорных катков было р а з р у ш е н о .

4. Процедура уничтожения путем деформации:

(А) удаление из шасси специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование систем бортового вооружения;

(В) демонтаж башни, если имеется;

(С) для затворной системы орудия или:

(1) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(2) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(D) разделение орудийного ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части;

(Е) разделение одной из цапф орудия; и

(F) корпус и башня деформируются таким образом, чтобы их ширина сократилась по крайней мере на 20 процентов в каждом случае.

5. Процедура уничтожения путем сокрушения:

(А) тяжелый стальной шаровой таран или его эквивалент многократно опускается на корпус и башню до тех пор, пока корпус не расколется по крайней мере в трех отдельных местах и башня по крайней мере в одном месте;

(В) удары шара по башне приводят любую из цапф орудия и место ее установки в непригодное состояние и явно деформируют казенную часть; и

(С) орудийный ствол явно раскалывается или сгибается.

Р а з д е л I V

Процедуры сокращения боевых бронированных машин путем уничтожения

1. Каждое государство-участник имеет право выбирать любой из следующих наборов процедур каждый раз, когда оно осуществляет уничтожение боевых бронированных машин в местах сокращения.

2. Процедура уничтожения путем разделения на части:

(А) для всех боевых бронированных машин: удаление из шасси специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование систем бортового вооружения;

(В) для гусеничных боевых бронированных машин: отделение секций по обоим

бортам корпуса, которые включают отверстия бортовой передачи, вертикальными и горизонтальными разрезами в бортовых листах и диагональными разрезами в листах крыши или днища и переднем или кормовом листах таким образом, чтобы отверстия бортовой передачи находились в отделяемых частях;

(С) для колесных боевых бронированных машин: отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают места установки привода передних колес, вертикальными, горизонтальными и криволинейными разрезами в бортовых листах, листах крыши или днища и переднем листе таким образом, чтобы места установки привода передних колес располагались в отделяемых частях на расстоянии не менее чем 100 миллиметров от разрезом; и

(D) кроме того, для боевых машин пехоты и боевых машин с тяжелым вооружением:

(1) демонтаж башни;

(2) разделение любой из цапф орудия и места ее установки в башне;

(3) для затворной системы орудия или:

(a) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(b) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор; или

(c) разделение ствольной коробки на две приблизительно равные части;

(4) разделение орудийного ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части; и

(5) отделение двух секций от периметра подбашенного отверстия в корпусе, каждая из которых составляет часть сектора с углом не менее 60 градусов и минимум 200 миллиметров в радиальном направлении, сориентированных по продольной оси машины.

3. Процедура уничтожения путем подрыва:

(A) заряд взрывчатого вещества помещается на внутренний полк в средней точке машины;

(B) второй заряд помещается следующим образом:

(1) для боевых машин с тяжелым вооружением: внутри пушки в месте соединения цапф со станком орудия или люлькой;

(2) для боевых машин пехоты: снаружи приемника ствольной коробки и нижней части ствола в сборе;

(C) все люки закрываются; и

(D) заряды подрываются одновременно таким образом, чтобы расщепить боковые стенки и крышу корпуса. Для боевых машин с тяжелым вооружением и боевых машин пехоты повреждение орудийной системы эквивалентно указанному в подпункте "D" пункта 2 настоящего раздела.

4. Процедура уничтожения путем сокрушения:

(А) тяжелый стальной шаровой таран или его эквивалент многократно опускается на корпус и башню, если имеется, до тех пор, пока корпус не расколется по крайней мере в трех отдельных местах и башня, если имеется, в одном месте;

(В) кроме того, для боевых машин с тяжелым вооружением:

(1) удары шара по башне приводят любую из цапф орудия и место ее установки в непригодное состояние и явно деформируют казенную часть; и

(2) орудийный ствол явно раскалывается или сгибается.

Р а з д е л V

Процедуры сокращения артиллерии путем уничтожения

1. Каждое государство-участник имеет право выбирать любой из следующих наборов процедур каждый раз, когда оно осуществляет уничтожение пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, реактивных систем залпового огня или минометов в местах сокращения.

2. Процедура уничтожения путем разделения на части пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, или минометов, и с к л ю ч а я с а м о х о д н ы е :

(А) удаление специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование пушки, гаубицы или артиллерийского орудия, сочетающего свойства пушек и гаубиц, или миномета;

(В) для затворной системы, если имеется, пушки, гаубицы или артиллерийского орудия, сочетающего свойства пушек и гаубиц, или миномета; или:

(1) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(2) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(С) разделение ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части;

(D) разделение левой цапфы люльки и места ее установки в верхнем станке; и

(E) разделение станин или опорной плиты миномета на две примерно равные части.

3. Процедура уничтожения путем подрыва пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, исключая самоходные:

(А) заряды взрывчатого вещества помещаются в ствол на одно место установки люльки в верхнем станке и на станины и подрываются таким образом, чтобы:

(1) ствол расщепился или продольно разорвался на расстоянии не более 1,5 метра от затвора;

(2) затвор или оторвался, или деформировался, или частично оплавился;

(3) места соединения трубы ствола с казенной частью и одной из цапф люльки с

верхним станком разрушились или достаточно повредились таким образом, чтобы их дальнейшее функционирование стало невозможным; и

(4) станины разделились на две примерно равные части или достаточно повредились таким образом, чтобы их дальнейшее функционирование стало невозможным.

4. Процедура уничтожения путем подрыва минометов, исключая самоходные: заряды взрывчатого вещества помещаются в ствол миномета и на опорную плиту таким образом, чтобы при подрыве зарядов ствол миномета разорвался в его нижней половине и опорная плита разделилась на две приблизительно равные части.

5. Процедура уничтожения путем деформации минометов, исключая самоходные:

(А) ствол миномета явно сгибается приблизительно в средней части; и

(В) опорная плита сгибается приблизительно вдоль центральной линии на угол по крайней мере 45 градусов.

6. Процедура уничтожения путем разделения на части самоходных пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, и самоходных минометов:

(А) удаление специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование пушки, гаубицы или артиллерийского орудия, сочетающего свойства пушек и гаубиц, или миномета;

(В) для затворной системы, если имеется, пушки, гаубицы или артиллерийского орудия, сочетающего свойства пушек и гаубиц, или миномета, или:

(1) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(2) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(С) разделение ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части;

(D) разделение левой цапфы и места установки цапфы; и

(Е) отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают отверстия бортовой передачи, вертикальными и горизонтальными разрезами в бортовых листах и диагональными разрезами в листах крыши или днища и переднем или кормовом листах таким образом, чтобы отверстия бортовой передачи находились в отделяемых частях.

7. Процедура уничтожения путем подрыва самоходных пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, и самоходных минометов:

(А) для башенных самоходных пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, и самоходных минометов: применяется метод, определенный для боевых танков в пункте 3 раздела III настоящего Протокола, с целью достижения результатов, указанных в этом положении; и

(В) для безбашенных самоходных пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, и самоходных минометов: заряд взрывчатого

вещества помещается в корпус под передней кромкой вращающейся основы, которая поддерживает ствол, и подрывается таким образом, чтобы отделить лист крыши от корпуса. Для уничтожения системы оружия применяется метод, указанный для пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, в пункте 3 настоящего раздела, с целью достижения результатов, эквивалентных тем, которые указаны в этом положении.

8. Процедура уничтожения путем сокрушения самоходных пушек, гаубиц или артиллерийских орудий, сочетающих свойства пушек и гаубиц, и самоходных минометов:

(А) тяжелый стальной шаровой таран или его эквивалент многократно опускается на корпус и башню, если имеется, до тех пор, пока корпус не расколется по крайней мере в трех отдельных местах и башня по крайней мере в одном месте;

(В) удары шара по башне приводят любую из цапф и место ее установки в непригодное состояние и явно деформируют казенную часть; и

(С) ствол явно раскалывается или сгибается приблизительно в средней точке.

9. Процедура уничтожения путем разделения на части реактивных систем залпового огня:

(А) удаление специального оборудования с реактивной системы залпового огня, включая навесное, обеспечивающего функционирование ее боевых систем; и

(В) снятие трубчатых или рельсовых направляющих, винтов (шестерен) секторов подъемных механизмов, оснований трубчатых или рельсовых направляющих и их поворотных частей и их разделение на две приблизительно равные части вне стыковочных узлов.

10. Процедура уничтожения путем подрыва реактивных систем залпового огня: удлиненный кумулятивный заряд помещается поперек трубчатых или рельсовых направляющих и оснований трубчатых или рельсовых направляющих. При подрыве заряд разделяет трубчатые или рельсовые направляющие, основания трубчатых или рельсовых направляющих и их вращающиеся части на две приблизительно равные части вне стыковочных узлов.

11. Процедура уничтожения путем деформации реактивных систем залпового огня: все трубчатые или рельсовые направляющие, основания трубчатых или рельсовых направляющих и система прицеливания явно сгибаются приблизительно в средней точке.

Р а з д е л V I

Процедуры сокращения боевых самолетов путем уничтожения

1. Каждое государство-участник имеет право выбирать любой из следующих наборов процедур каждый раз, когда оно осуществляет уничтожение боевых самолетов

в местах сокращения.

2. Процедура уничтожения путем разделения на части:

фюзеляж самолета разделяется на три части вне стыковочных узлов путем отделения его носовой части непосредственно перед кабиной и его хвостовой части в районе центроплана таким образом, чтобы стыковочные узлы, если они имеются в районах разделения, находились в отделяемых частях.

3. Процедура уничтожения путем деформации:

фюзеляж деформируется на всем протяжении путем сжатия таким образом, чтобы его или высота, или ширина, или длина сократилась по крайней мере на 30 процентов.

4. Процедура уничтожения путем использования в качестве самолетов - мишеней:

(А) каждое государство-участник имеет право сокращать путем использования в качестве самолетов-мишеней не более 200 боевых самолетов во время 40-месячного периода сокращений;

(В) самолет-мишень уничтожается в полете боеприпасами, выстреливаемыми вооруженными силами государства-участника, которому принадлежит самолет-мишень;

(С) если попытка сбить самолет-мишень закончилась неудачно и он впоследствии уничтожается механизмом самоликвидации, процедуры настоящего пункта продолжают применяться. В противном случае самолет-мишень может быть возвращен или заявлен как уничтоженный в результате аварии в соответствии с разделом IX настоящего Протокола, в зависимости от обстоятельств; и

(D) уведомление об уничтожении подается всем другим государствам-участникам. Такое уведомление включает тип уничтоженного самолета-мишени и место, где он был уничтожен. В течение 90 дней после уведомления государство-участник, заявившее такое сокращение, направляет документальное свидетельство, такое, как отчет о расследовании, всем другим государствам-участникам. В случае возникновения неясных ситуаций, связанных с уничтожением конкретного самолета-мишени, сокращение не считается завершенным до окончательного решения вопроса.

Р а з д е л V I I

Процедуры сокращения ударных вертолетов путем уничтожения

1. Каждое государство-участник имеет право выбирать любой из следующих наборов процедур каждый раз, когда оно осуществляет уничтожение ударных вертолетов в местах сокращения.

2. Процедура уничтожения путем разделения на части:

(А) хвостовая балка или хвостовая часть отделяется от фюзеляжа таким образом, чтобы стыковочный узел находился на отделяемой части; и

(В) по крайней мере два места крепления трансмиссии на фюзеляже или

разделяются, или завариваются, или деформируются.

3. Процедура уничтожения путем подрыва:

любой тип и количество зарядов взрывчатых веществ могут использоваться таким образом, чтобы, как минимум, после подрыва фюзеляж разломился на две части через часть фюзеляжа, содержащую место установки трансмиссии.

4. Процедура уничтожения путем деформации:

фюзеляж деформируется на всем протяжении путем сжатия таким образом, чтобы его или высота, или ширина, или длина сократилась по крайней мере на 30 процентов.

Р а з д е л V I I I

Правила и процедуры сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, путем переоборудования для невоенных целей

1. Каждое государство-участник имеет право сокращать определенное количество боевых танков и боевых бронированных машин путем переоборудования. Типы машин, которые могут переоборудоваться, перечислены в пункте 3 настоящего раздела, а конкретные невоенные цели, для которых они могут переоборудоваться, перечислены в пункте 4 настоящего раздела. Переоборудованные машины не принимаются на вооружение обычных вооруженных сил государства-участника.

2. Каждое государство-участник определяет количество боевых танков и боевых бронированных машин, которое оно будет переоборудовать. Это количество не п р е в ы ш а е т :

(А) для боевых танков 5-7 процентов (не превышая 750 боевых танков) от максимального уровня для наличия боевых танков, который оно уведомило при подписании Договора согласно статье VII Договора, или 150 единиц, в зависимости от того, что больше; и

(В) для боевых бронированных машин 15 процентов (не превышая 3000 боевых бронированных машин) от максимального уровня для наличия боевых бронированных машин, который оно уведомило при подписании Договора согласно статье VII Договора, или 150 единиц, в зависимости от того, что больше.

3. Следующие машины могут быть переоборудованы для невоенных целей: Т-54, Т-55, Т-62, Т-64, Т-72, "Леопард-1", БМП-1, БТР-60, ОТ-64. государства-участники в рамках Совместной консультативной группы могут изменять перечень машин, которые могут быть переоборудованы для невоенных целей. Такие изменения, согласно пункту 5 статьи XVI Договора, считаются мерами по повышению жизнеспособности и эффективности Договора, относящимися только к незначительным вопросам технического характера.

4. Такие машины переоборудуются для следующих конкретных невоенных целей:

- (A) универсальные тягачи;
- (B) бульдозеры;
- (C) пожарные машины;
- (D) краны грузоподъемные;
- (E) энергетические установки;
- (F) машины для дробления негабаритных горных пород;
- (G) карьерные машины;
- (H) аварийно-спасательные машины;
- (I) санитарно-эвакуационные машины;
- (J) транспортные машины;
- (K) буровые машины;
- (L) сборщики нефти и химических продуктов с поверхности воды;
- (M) гусеничные ледаколы-тягачи;
- (N) природоохранные машины.

Государства-участники в рамках Совместной консультативной группы могут изменять перечень конкретных невоенных целей. Такие изменения, согласно пункту 5 статьи XVI Договора, считаются мерами по повышению жизнеспособности и эффективности Договора, относящимися только к незначительным вопросам технического характера.

5. По вступлении в силу Договора каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники о количестве боевых танков и боевых бронированных машин, которое оно планирует переоборудовать в соответствии с положениями Договора. Уведомление о намерении государства-участника провести переоборудование в соответствии с настоящим разделом предоставляется всем другим государствам-участникам по крайней мере за 15 дней в соответствии с пунктом 5 раздела X Протокола об инспекциях. В нем указываются количество и типы машин, которые будут переоборудоваться, дата начала и дата завершения переоборудования, а также конкретные невоенные машины, которые появятся после переоборудования.

6. Следующие процедуры осуществляются перед переоборудованием боевых танков и боевых бронированных машин в местах сокращения:

(A) для боевых танков:

- (1) удаление из шасси специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование систем бортового вооружения;
- (2) демонтаж башни, если имеется;
- (3) для затворной системы орудия или:
 - (a) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или
 - (b) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(4) разделение орудийного ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части;

(5) разделение любой из цапф орудия и места ее установки в башне; и

(6) вырезание и удаление части брони крыши корпуса, начиная от переднего наклонного листа, до середины подбашенного отверстия в корпусе вместе с сопряженными частями бортовой брони на высоте не менее чем 200 миллиметров, для Т-64 и Т-72 не менее чем 100 миллиметров, считая от брони крыши корпуса, а также сопряженной по той же высоте части переднего наклонного листа. При этом отделяемая часть переднего наклонного броневых листа составляет не менее одной трети верхней части этого листа; и

(В) для боевых бронированных машин:

(1) для всех боевых бронированных машин: удаление из шасси специального оборудования, включая навесное, обеспечивающего функционирование систем бортового вооружения;

(2) для машин с кормовым расположением двигателя: вырезание и удаление части брони крыши корпуса от переднего наклонного листа до перегородки моторно-трансмиссионного отделения вместе с сопряженными частями бортовой и передней брони на высоте не менее чем 300 миллиметров, считая с уровня крыши десантного отделения;

(3) для машин с передним расположением двигателя: вырезание и удаление части брони крыши корпуса от перегородки моторно-трансмиссионного отделения до кормовой части машины вместе с сопряженными частями бортовой брони на высоте не менее чем 300 миллиметров, считая с уровня крыши десантного отделения; и

(4) кроме того, для боевых машин пехоты и боевых машин с тяжелым вооружением:

(а) демонтаж башни;

(b) разделение любой из цапф орудия и места ее установки в башне;

(с) для затворной системы орудия или:

(i) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или

(ii) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор; или

(iii) разделение ствольной коробки на две приблизительно равные части; и

(d) разделение орудийного ствола на две части на расстоянии не более чем 100 миллиметров от казенной части.

7. Боевые танки и боевые бронированные машины, сокращаемые согласно пункту 6 настоящего раздела, подлежат инспекции без права отказа в соответствии с разделом X Протокола об инспекциях. Боевые танки и боевые бронированные машины считаются сокращенными по завершении процедур, указанных в пункте 6 настоящего раздела, и уведомления в соответствии с разделом X Протокола об инспекциях.

8. Машины, сокращенные согласно пункту 7 настоящего раздела, по-прежнему

подлежат уведомлению согласно разделу IV Протокола об обмене информацией до завершения окончательного переоборудования для невоенных целей и предоставления уведомления в соответствии с пунктом 12 раздела X Протокола об инспекциях.

9. Машины, подвергаемые окончательному переоборудованию для невоенных целей, также подлежат инспекции в соответствии с разделом X Протокола об инспекциях со следующими изменениями:

(А) процесс окончательного переоборудования в месте сокращения не подлежит инспекции;

(В) все другие государства-участники имеют право инспектировать полностью переоборудованные машины без права отказа по получении уведомления от государства-участника, осуществляющего окончательное переоборудование, с указанием, когда процедуры окончательного переоборудования будут завершены.

10. Если по завершении на определенной машине процедур, указанных в пункте 6 настоящего раздела, принимается решение не осуществлять окончательное переоборудование, то машина уничтожается в сроки, отведенные на переоборудование, которые установлены в статье VIII Договора, в соответствии с надлежащими процедурами, изложенными в других местах настоящего Протокола.

Р а з д е л I X

Процедура в случае уничтожения в результате аварии

1. Каждое государство-участник имеет право сокращать свою норму сокращения для каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в случае уничтожения в результате аварии, на количество, не превышающее 1,5 процента от максимального уровня для наличия, которое оно уведомило при подписании Договора для этой категории.

2. Единица обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, считается сокращенной в соответствии со статьей VIII Договора, если все другие государства-участники в течение семи дней были уведомлены об аварии, в результате которой она была уничтожена. Уведомление включает тип уничтоженной единицы, дату аварии, приблизительное место аварии и обстоятельства, связанные с аварией.

3. В течение 90 дней после уведомления государство-участник, заявляющее о таком сокращении, предоставляет документальное свидетельство, такое, как отчет о расследовании, всем другим государствам-участникам в соответствии со статьей XVII Договора. В случае возникновения неясных ситуаций, связанных с аварией, такое сокращение не считается завершенным до окончательного решения вопроса.

Р а з д е л X

Процедура сокращения посредством стационарной экспозиции

1. Каждое государство-участник имеет право сокращать путем стационарной экспозиции определенное количество обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором.

2. Ни одно государство-участник не использует стационарную экспозицию для сокращения более чем одного процента или восьми единиц, в зависимости от того, какое количество больше, от своих максимальных уровней для наличия, объявленных им при подписании Договора для каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором.

3. Независимо от пунктов 1 и 2 настоящего раздела, каждое государство-участник также имеет право поддерживать в рабочем состоянии два экземпляра каждого существующего типа обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, для целей стационарной экспозиции. Такие вооружения и техника выставляются в музеях или других подобных местах.

4. Обычные вооружения и техника, выставлявшиеся в стационарной экспозиции или в музеях до подписания Договора, не подпадают под какие-либо количественные ограничения, установленные в Договоре, включая количественные ограничения, установленные в пунктах 2 и 3 настоящего раздела.

5. Единицы, которые будут сокращаться путем стационарной экспозиции, подвергаются следующим процедурам в местах сокращения:

(А) для всех единиц, которые будут выставляться, приводимых в движение автономными двигателями, топливные баки приводятся в состояние, не способное содержать горючее, и:

(1) их двигатель(и) и трансмиссия снимаются, а места их установки повреждаются таким образом, чтобы исключить их повторную установку; или

(2) их моторные отделения заполняются бетоном или полимерной смолой;

(В) для всех единиц, которые будут выставляться, оснащенных орудиями калибра 75 миллиметров или более, имеющих постоянно несъемные механизмы горизонтального и вертикального наведения, механизмы горизонтального и вертикального наведения свариваются таким образом, чтобы орудийный ствол не мог наводиться ни в вертикальной, ни в горизонтальной плоскости. Кроме того, для тех единиц, которые будут выставляться и в которых используются червячно-реечные или червячно-шестеренчатые механизмы для горизонтального или вертикального наведения, с рейки или червячного колеса каждого механизма наведения орудийного ствола срезаются три следующих один за другим зуба;

(С) для всех единиц, которые будут выставляться, оснащенных системами оружия, которые не отвечают критериям, изложенным в подпункте "В" настоящего пункта,

ствол и ствольная коробка в сборе заполняются бетоном или полимерной смолой, начиная от среза затвора казенника и заканчивая не более чем в 100 миллиметрах от дульного среза.

Р а з д е л X I

Процедура сокращения путем использования в качестве наземных целей

1. Каждое государство-участник имеет право сокращать путем использования в качестве наземных целей определенное количество боевых танков, боевых бронированных машин и самоходных артиллерийских единиц.

2. Ни одно государство-участник не сокращает путем использования в качестве наземных целей количество боевых танков и боевых бронированных машин, превышающее 2,5 процента от его максимального уровня для наличия в каждой из этих двух категорий, как уведомлено при подписании Договора согласно статье VII Договора. Кроме того, ни одно государство-участник не имеет права сокращать путем использования в качестве наземных целей более 50 самоходных артиллерийских е д и н и ц .

3. Обычные вооружения и техника, использовавшиеся в качестве наземных целей до подписания Договора, не подлежат каким-либо количественным ограничениям, установленным в статьях IV, V или VI Договора, или количественным ограничениям, установленным в пункте 2 настоящего раздела.

4. Такие единицы, которые будут сокращаться путем использования в качестве наземных целей, подвергаются следующим процедурам в местах сокращения:

(A) боевые танки и самоходные артиллерийские единицы:

(1) для затворной системы или:

(a) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или
(b) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной оси выемки, принимающей затвор;

(2) разделение любой из цапф и места ее установки в башне; и

(3) отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают отверстия бортовой передачи, вертикальными и горизонтальными разрезами в бортовых листах и диагональными разрезами в листах крыши или днища и переднем или кормовом листах таким образом, чтобы отверстия бортовой передачи находились в отделяемых частях; и

(B) боевые бронированные машины:

(1) для затворной системы или:

(a) приваривание затвора к казенной части по крайней мере в двух местах; или
(b) прорезание по крайней мере одной стороны казенной части вдоль продольной

оси выемки, принимающей затвор; или

(с) разделение ствольной коробки на две приблизительно равные части;

(2) разделение любой из цапф орудия и места ее установки в башне;

(3) для гусеничных боевых бронированных машин: отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают отверстия бортовой передачи, вертикальными и горизонтальными разрезами в бортовых листах и диагональными разрезами в листах крыши или днища и переднем или кормовом листах таким образом, чтобы отверстия бортовой передачи находились в отделяемых частях; и

(4) для колесных боевых бронированных машин: отделение секций по обоим бортам корпуса, которые включают места установки привода передних колес, вертикальными, горизонтальными и криволинейными разрезами в бортовых листах, в листах крыши или днища и переднем листе таким образом, чтобы места установки привода передних колес располагались в отделяемых частях на расстоянии не менее чем 100 миллиметров от разрезов.

Р а з д е л X I I

Процедура сокращения путем использования в качестве наземной учебной материальной части

1. Каждое государство-участник имеет право сокращать путем использования в качестве наземной учебной материальной части определенное количество боевых самолетов и ударных вертолетов.

2. Ни одно государство-участник не сокращает путем использования в качестве наземной учебной материальной части количество боевых самолетов и ударных вертолетов, превышающее пять процентов его максимального уровня для наличия в каждой из этих двух категорий, как уведомлено при подписании Договора согласно статье VII Договора.

3. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, использовавшиеся в качестве наземной учебной материальной части до подписания Договора, не подлежат каким-либо количественным ограничениям, установленным в статьях IV, V или VI Договора, или количественным ограничениям, установленным в пункте 2 настоящего раздела.

4. Такие единицы, которые будут сокращаться путем использования в качестве наземной учебной материальной части, подвергаются следующим процедурам в местах сокращения:

(А) боевые самолеты или:

(1) разделение фюзеляжа на две части в районе центроплана; или

(2) удаление двигателей, уничтожение точек крепления двигателя и заполнение всех топливных баков бетоном, полимерными или смоляными смесями с добавлением

затвердителя или удаление топливных баков и уничтожение мест крепления топливных баков ; и л и

(3) удаление всех встроенных, внешних и съемных вооружений и оборудования систем вооружений, удаление хвостового киля и уничтожение точек крепления хвостового киля, заполнение всех, кроме одного топливных баков бетоном, полимерными или смоляными смесями с добавлением затвердителя; и

(В) ударные вертолеты: отделение хвостовой балки или хвостовой части от фюзеляжа таким образом, чтобы стыковочный узел находился в отделяемой части.

П р о т о к о л о процедурах, регулирующих классификацию боевых вертолетов и переклассификацию многоцелевых ударных вертолетов

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах и положениях, регулирующих классификацию боевых вертолетов и переклассификацию многоцелевых ударных вертолетов, как предусмотрено в статье VIII Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Р а з д е л I Общие требования, предъявляемые к классификации боевых вертолетов

1. Боевые вертолеты классифицируются как специализированные ударные вертолеты, многоцелевые ударные вертолеты или вертолеты боевого обеспечения и перечисляются как таковые в Протоколе о существующих типах.

2. Все модели или варианты того или иного типа специализированного ударного вертолета классифицируются как специализированные ударные вертолеты.

3. Независимо от положений пункта 2 настоящего раздела и как особое исключение к этому пункту Союз Советских Социалистических Республик может иметь в наличии суммарное общее количество, не превышающее 100 единиц вертолетов Ми-24р и Ми-24к, оборудованных для ведения разведки, корректировки или для отбора химических (биологических) радиологических проб, которое не подпадает под ограничения на ударные вертолеты в статьях IV и VI Договора. Такие вертолеты подлежат обмену информацией в соответствии с Протоколом об обмене информацией и инспектированию изнутри в соответствии с пунктом 30 раздела VI Протокола об инспекциях. Вертолеты Ми-24р и Ми-24к, превышающие этот уровень, классифицируются как специализированные ударные вертолеты, независимо от того, как они оборудованы, и засчитываются в уровень для ударных вертолетов в статьях IV

4. Каждое государство-участник, имеющее в наличии как модели или варианты вертолета боевого обеспечения, так и модели или варианты многоцелевого ударного вертолета того или иного типа вертолета, классифицирует как ударные вертолеты все вертолеты, которые имеют любые из отличительных признаков, перечисленных в пункте 1 раздела III настоящего Протокола, и имеет право классифицировать как вертолеты боевого обеспечения любые вертолеты, которые не имеют ни одного из отличительных признаков, перечисленных в пункте 1 раздела III настоящего Протокола .

5. Каждое государство-участник, имеющее в наличии только модели или варианты вертолета боевого обеспечения того или иного типа вертолета, включенного как в перечень многоцелевых ударных вертолетов, так и в перечень вертолетов боевого обеспечения в Протоколе о существующих типах, имеет право классифицировать такие вертолеты как вертолеты боевого обеспечения.

Р а з д е л I I

Общие требования, предъявляемые к переклассификации

1. Только боевые вертолеты, которые классифицированы как многоцелевые ударные вертолеты в соответствии с правилами классификации, изложенными в настоящем Протоколе, отвечают требованиям для переклассификации в вертолеты боевого о б е с п е ч е н и я .

2. Каждое государство-участник имеет право переклассифицировать отдельные многоцелевые ударные вертолеты, которые имеют любые из отличительных признаков, изложенных в пункте 1 раздела III настоящего Протокола, только путем переоборудования и сертификации. Каждое государство-участник имеет право переклассифицировать отдельные многоцелевые ударные вертолеты, которые не имеют никаких отличительных признаков, изложенных в пункте 1 раздела III настоящего Протокола, только путем сертификации.

3. Каждое государство-участник использует любые технические средства, которые оно считает необходимыми, для выполнения процедур переоборудования, изложенных в разделе III настоящего Протокола.

4. Каждый боевой вертолет, подпадающий под процедуру переклассификации, несет на себе заводской серийный номер, постоянно выбитый на основном структурном элементе планера.

Р а з д е л I I I

Процедуры переоборудования

1. Переоборудуемые многоцелевые ударные вертолеты лишаются способности применять в дальнейшем управляемое оружие путем демонтажа следующих компонентов :

(А) оборудования, специально предназначенного для подвески управляемого оружия, такого, как специальные узлы подвески или пусковые устройства. Любые такие специальные узлы подвески, встроенные в вертолет, а также любые специальные элементы универсальных узлов подвески, которые предназначены для использования только с управляемым оружием, приводятся в состояние, не позволяющее их дальнейшее использование с управляемым оружием; и

(В) всех комплексных систем управления огнем и наведения управляемого оружия, включая проводку .

2. Государство-участник предоставляет всем другим государствам- участникам следующую информацию либо по меньшей мере за 42 дня до переоборудования первого вертолета того или иного типа, или при вступлении в силу Договора в случае, когда государство-участник объявляет как многоцелевые ударные вертолеты, так и вертолеты боевого обеспечения одного и того же типа:

(А) принципиальную блок-схему, отражающую все основные компоненты комплексной системы управления огнем и наведения управляемого оружия, а также компоненты оборудования, предназначенного для установки управляемого оружия, основное назначение компонентов, описанных в пункте 1 настоящего раздела, и функциональные связи таких компонентов между собой;

(В) общее описание процесса переоборудования, включая перечень компонентов, которые будут демонтированы; и

(С) фотоснимок каждого компонента, который будет демонтирован, иллюстрирующий место его установки в вертолете до демонтажа, и фотоснимок того же самого места после демонтажа соответствующего компонента.

Р а з д е л I V

Процедуры сертификации

1. Каждое государство-участник, которое переклассифицирует многоцелевые ударные вертолеты, придерживается следующих процедур сертификации с тем, чтобы обеспечить, что такие вертолеты не обладают никакими отличительными признаками, перечисленными в пункте 1 раздела III настоящего Протокола.

2. Каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники в соответствии с пунктом 3 раздела IX Протокола об инспекциях о каждой сертификации

3. Каждое государство-участник имеет право проводить инспекцию сертификации

вертолетов в соответствии с разделом IX Протокола об инспекциях.

4. Процесс переклассификации считается завершенным, когда завершаются процедуры сертификации, изложенные в настоящем разделе, независимо от того, использует ли какое-либо государство-участник права по инспекции сертификации, описанные в пункте 3 настоящего раздела и разделе IX Протокола об инспекциях, при условии, что в течение 30 дней с момента получения уведомления о завершении сертификации и переклассификации, предоставленного согласно пункту 5 настоящего раздела, ни одно государство-участник не уведомило все другие государства-участники о том, что оно считает, что имеется неясность, относящаяся к процессу сертификации и переклассификации. В случае, если возникает такая неясность, такая переклассификация не считается завершенной до разрешения вопроса, относящегося к неясности.

5. Государство-участник, проводящее сертификацию, уведомляет все другие государства-участники в соответствии с разделом IX Протокола об инспекциях о завершении сертификации и переклассификации.

6. Сертификация проводится в пределах района применения. Государства-участники, принадлежащие к одной и той же группе государств-участников, имеют право совместно использовать места для сертификации.

Р а з д е л V

Процедуры обмена информацией и контроля

Все боевые вертолеты в пределах района применения подлежат обмену информацией в соответствии с положениями Протокола об обмене информацией и контролю, включая инспекцию, в соответствии с Протоколом об инспекциях.

П р о т о к о л

об уведомлениях и обмене информацией

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах и положениях в отношении уведомлений и обмена информацией согласно статье XIII Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Р а з д е л I

Информация о структуре сухопутных войск, военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны каждого государства-участника в пределах района применения

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам следующую информацию о структуре его сухопутных войск и военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны в пределах района применения:

(А) организация командования его сухопутных войск с указанием наименования и подчиненности всех боевых формирований и частей и формирований и частей боевого, тылового и технического обеспечения на каждом уровне командования вплоть до уровня бригады/полка или эквивалентного уровня, включая формирования и части противовоздушной обороны, подчиненные на уровне военного округа или ниже, или эквивалентном уровне. Отдельные части на следующем уровне командования ниже уровня бригады/полка, непосредственно подчиненные формированиям выше уровня бригады/полка (то есть отдельные батальоны), и идентифицируются с информацией, указывающей формирование или часть, которым такие части подчинены; и

(В) организация командования его военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны с указавшем наименования и подчиненности формирований и частей на каждом уровне командования вплоть до уровня авиакрыла/воздушного полка или эквивалентного уровня. Отдельные части на следующем уровне командования ниже уровня авиакрыла/воздушного полка, непосредственно подчиненные формированиям выше уровня авиакрыла/воздушного полка (то есть отдельные эскадрильи), идентифицируются с информацией, указывающей формирование или часть, которым такие части подчинены.

Р а з д е л I I

Информация об общих количествах в каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию об:

(А) общих количествах и количествах по типу наличия у него в каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором; и

(В) общих количествах и количествах по типу наличия у него боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии, ограничиваемых Договором, в каждом из районов, указанных в статьях IV и V Договора.

Р а з д е л I I I

Информация о месте расположения, количествах и типах обычных вооружений и техники, находящихся на вооружении обычных вооруженных сил государств - участников

1. Для каждого из его формирований и частей, уведомленных согласно подпунктам "А" и "В" пункта 1 раздела I настоящего Протокола, а также отдельно расположенных батальонов/эскадрилий или их эквивалентов, подчиненных этим формированиям и частям, каждое государство-участник предоставляет всем другим

государствам-участникам следующую информацию:

(А) наименование и место расположения мирного времени его формирований и частей, в которых имеются в наличии обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, в следующих категориях, в том числе штабы, с указанием географического названия и координат:

- (1) боевые танки;
- (2) боевые бронированные машины;
- (3) артиллерия;
- (4) боевые самолеты; и
- (5) ударные вертолеты;

(В) наличие в его формированиях и частях, уведомленных согласно подпункту "А" настоящего пункта, с указанием количеств (по типу применительно к формированиям и частям на уровне дивизии или ее эквивалента и ниже) обычных вооружений и техники, перечисленных в подпункте "А" настоящего пункта, и:

- (1) вертолетов боевого обеспечения;
- (2) невооруженных транспортных вертолетов;
- (3) танковых мостоукладчиков с указанием тех, которые находятся в регулярных частях;
- (4) боевых машин пехоты-подобных;
- (5) бронетранспортеров-подобных;
- (6) учебно-тренировочных самолетов;
- (7) переклассифицированных учебно-боевых самолетов; и
- (8) вертолетов Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих под количественные ограничения, установленные в пункте 1 статьи IV и статье VI Договора*;

* Согласно пункту 3 раздела I Протокола о переклассификации вертолетов.

(С) наименование и место расположения мирного времени его формирований и частей, не являющихся теми, которые уведомлены согласно подпункту "А" настоящего пункта, в которых имеются в наличии следующие категории обычных вооружений и техники, как определено в статье II Договора, указанных в Протоколе о существующих типах или перечисленных в Протоколе о переклассификации самолетов, включая штабы, с указанием географического названия и координат:

- (1) вертолеты боевого обеспечения;
- (2) невооруженные транспортные вертолеты;
- (3) танковые мостоукладчики;
- (4) боевые машины пехоты-подобные;
- (5) бронетранспортеры-подобные;
- (6) учебно-тренировочные самолеты;
- (7) переклассифицированные учебно-боевые самолеты; и

(8) вертолеты Ми-24р и Ми-24к, не подпадающие под количественные ограничения, установленные в пункте 1 статьи IV и статье VI Договора*;

(D) наличие в его формированиях и частях, уведомленных согласно подпункту "С" настоящего пункта, с указанием количеств (по типу применительно к формированиям и частям на уровне дивизии или ее эквивалента и ниже) в каждой категории, указанной выше, и, применительно к танковым мостоукладчикам, тех, которые находятся в р е г у л я р н ы х ч а с т я х .

2. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию об обычных вооружениях и технике, находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, но не имеющих в наличии у его сухопутных войск или военно-воздушных сил, или авиации войск противовоздушной о б о р о н ы , с у к а з а н и е м :

(A) наименования и места расположения мирного времени его формирований и частей вплоть до уровня бригады/полка, авиакрыла/воздушного полка или их эквивалента, а также частей на следующем уровне командования ниже уровня бригады/полка, авиакрыла/воздушного полка, которые расположены отдельно или являются отдельными (то есть батальоны/эскадрильи или их эквиваленты), в которых имеются в наличии обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, в следующих категориях, включая штабы, с указанием географического названия и координат:

- (1) боевые танки;
- (2) боевые бронированные машины;
- (3) артиллерия;
- (4) боевые самолеты; и
- (5) ударные вертолеты; и

(B) наличие в его формированиях и частях, уведомленных согласно подпункту "А" настоящего пункта, с указанием количеств (по типу применительно к формированиям и частям на уровне дивизии или ее эквивалента и ниже) обычных вооружений и техники, перечисленных в подпункте "А" настоящего пункта, и:

- (1) вертолетов боевого обеспечения;
- (2) невооруженных транспортных вертолетов;

(3) танковых мостоукладчиков с указанием тех, которые находятся в регулярных ч а с т я х ;

- (4) боевых машин пехоты-подобных;
- (5) бронетранспортеров-подобных;
- (6) учебно-тренировочных самолетов;
- (7) переклассифицированных учебно-боевых самолетов; и

(8) вертолетов Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих под количественные ограничения, установленные в пункте 1 статьи IV и статье VI Договора*;

* Согласно пункту 3 раздела I Протокола о переклассификации вертолетов.

3. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам следующую информацию:

(А) расположение его обозначенных мест постоянного складского хранения с указанием географического названия и координат и количество и типы обычных вооружений и техники в категориях, перечисленных в подпунктах "А" и "В" пункта 1 настоящего раздела, имеющих в наличии в таких местах;

(В) место расположения его военных мест складского хранения, не являющихся штатными для формирований и частей, идентифицированных как объекты контроля, отдельных частей по ремонту и обслуживанию, военно-учебных заведений и военных аэродромов с указанием географического названия и координат, в которых обычные вооружения и техника в категориях, перечисленных в подпунктах "А" и "В" пункта 1 настоящего раздела, имеются в наличии или обычно находятся, с указанием наличия по типу в каждой категории в таких местах расположения; и

(С) расположение его мест, в которых будет проходить сокращение обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, согласно Протоколу о сокращениях с указанием места расположения по географическому названию и координатам, наличия по типам в каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, ожидающих сокращения в таких местах расположения, и с указанием того, что это место сокращения.

Р а з д е л I V

Информация о местах расположения и количествах боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов в пределах района применения, но не находящихся на вооружении обычных вооруженных сил

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию о местах расположения и количествах его боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов в пределах района применения, не находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, но имеющих потенциальное военное значение.

(А) Соответственно каждое государство-участник предоставляет следующую и н ф о р м а ц и ю :

(1) в отношении его боевых танков, артиллерии, боевых самолетов и специализированных ударных вертолетов, а также боевых машин пехоты, как они указаны в статье XII Договора, имеющих в наличии у организаций, вплоть до уровня отдельного или отдельно расположенного батальона или эквивалентного уровня, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций

обеспечения внутренней безопасности, расположение, включая географическое название и координаты, мест, в которых имеются в наличии такие вооружения и техника, и количества и типы обычных вооружений и техники в этих категориях, имеющих в наличии у каждой такой организации;

(2) в отношении его бронетранспортеров, боевых машин с тяжелым вооружением и многоцелевых ударных вертолетов, имеющих в наличии у организаций, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности, суммарные количества в каждой категории таких вооружений и техники в каждом административном регионе или единице деления;

(3) в отношении его боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов, ожидающих утилизации после списания в соответствии с положениями статьи IX Договора, расположение, включая географическое название и координаты мест, в которых имеются в наличии такие вооружения и техника, и количества и типы в каждом месте;

(4) в отношении его боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам участникам после вступления в силу Договора и одновременно с каждым ежегодным обменом информацией согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола идентифицируемое расположение каждого места, в котором обычно находятся в целом более чем 15 боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерийских единиц или более чем пять боевых самолетов, или более чем 10 ударных вертолетов, которые согласно подпункту "Е" пункта 1 статьи III Договора ожидают экспорта или реэкспорта, или переоборудуются для экспорта или реэкспорта и временно сохраняются в районе применения. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам после вступления в силу Договора и одновременно с каждым ежегодным обменом информацией согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола количества таких боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов. государства-участники в рамках Совместной консультативной группы согласовывают форму, в которой предоставляется информация о количествах согласно настоящему положению;

(5) в отношении его боевых танков и боевых бронированных машин, которые были сокращены и ожидают переоборудования согласно разделу VIII Протокола о сокращениях, расположение, включая географическое название и координаты, каждого места, в котором имеются в наличии такие вооружения и техника, и количества и типы в каждом месте ; и

(6) в отношении его боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов, используемых исключительно для целей исследований и разработок согласно подпункту "В" пункта 1 статьи III Договора,

каждое государство участник предоставляет всем другим государствам-участникам после вступления в силу Договора и одновременно с каждым ежегодным обменом информацией согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола суммарные количества в каждой категории таких обычных вооружений и техники.

Р а з д е л V

Информация об объектах контроля и объявленных местах

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию с указанием его объектов контроля, включая общее количество и наименование каждого объекта контроля, и с перечислением его объявленных мест, как они определены в разделе 1 Протокола об инспекциях, с предоставлением следующей информации о каждом месте:

(А) наименование и расположение места, включая географическое название и координаты;

(В) наименование всех объектов контроля, как указано в подпункте "J" пункта 1 раздела I Протокола об инспекциях, в этом месте, при том понимании, что подчиненные элементы на следующем уровне командования ниже уровня бригады (полка или авиакрыла) воздушного полка, расположенные вблизи друг от друга или от штабов, являющихся непосредственно вышестоящими по отношению к таким элементам, могут считаться не расположенными отдельно, если расстояние между такими отдельно расположенными батальонами/ эскадрильями или их эквивалентами или до их штабов не превышает 15 километров;

(С) общие количества по типу обычных вооружений и техники в каждой категории, указанной в разделе III настоящего Протокола, имеющих в наличии в этом месте, и по каждому объекту контроля, а также тех, которые принадлежат любому объекту контроля, расположенному в другом объявленном месте, с указанием наименования каждого такого объекта контроля;

(D) кроме того, для каждого такого объявленного места количество обычных вооружений и техники, не находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, с указанием тех, которые являются:

(1) боевыми танками, боевыми бронированными машинами, артиллерией, боевыми самолетами и ударными вертолетами, ожидающими утилизации после списания в соответствии с положениями статьи IX Договора или сокращенными и ожидающими переоборудования согласно Протоколу о сокращениях; и

(2) боевыми танками, боевыми бронированными машинами, артиллерией, боевыми самолетами и ударными вертолетами, имеющимися в наличии у организаций, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности;

(Е) объявленные места, имеющие в наличии боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые самолеты или ударные вертолеты, которые ожидают экспорта или реэкспорта, или переоборудуются для экспорта или реэкспорта и временно сохраняются в пределах района применения, или используются исключительно для исследований и разработок, идентифицируются как таковые, и предоставляются суммарные количества в каждой категории в этом месте; и

(F) пункт(ы) въезда/выезда, связанные с каждым объявленным местом, включая географическое название и координаты.

Р а з д е л V I

Информация о расположении мест, из которых были выведены обычные вооружения и техника

1. Каждое государство-участник ежегодно предоставляет всем другим государствам-участникам одновременно с ежегодным обменом информацией, предоставляемой согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола, информацию о расположении мест, которые были ранее уведомлены как объявленные места, из которых все обычные вооружения и техника в категориях, перечисленных в пункте 1 раздела III настоящего Протокола, были выведены со времени подписания Договора, если такие места продолжают использоваться обычными вооруженными силами этого государства участника. Расположение этих мест уведомляется в течение трех лет после такого вывода.

Р а з д е л V I I

Расписание предоставления информации согласно разделам с I по V настоящего Протокола

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию согласно разделам с I по V настоящего Протокола, как
с л е д у е т
н и ж е :

(А) по подписании Договора - информацию, действительную по состоянию на эту дату, и не позднее чем через 90 дней после подписания Договора каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам в рамках Совместной консультативной группы любые необходимые коррективы к его информации, сообщаемой согласно разделам III, IV и V настоящего Протокола. Такая скорректированная информация считается информацией, предоставленной при подписании Договора и действительной на эту дату;

(В) через 30 дней после вступления в силу Договора информацию, действительную по состоянию на дату вступления в силу;

(С) 15 декабря года вступления в силу Договора (если только вступление в силу не происходит в течение 60 дней до 15 декабря) и 15 декабря каждого последующего года - информацию, действительную по состоянию на первое января следующего года; и

(D) после завершения 40-месячного периода сокращений, указанного в статье VIII Договора, - информацию, действительную по состоянию на эту дату.

Р а з д е л V I I I

Информация об изменениях в организационных структурах или уровнях сил

1. Каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники о:

(А) любом постоянном изменении в организационной структуре его обычных вооруженных сил в пределах района применения, как уведомлено согласно разделу I настоящего Протокола, по меньшей мере за 42 дня до такого изменения; и

(В) любом изменении на 10 или более процентов в любой из категорий обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, приписанных к любому из его боевых формирований и частей и формирований и частей боевого, тылового и технического обеспечения, вплоть до бригады (полка, авиакрыла) воздушного полка, отдельного или отдельно расположенного батальона / эскадрильи или эквивалентного уровня, как уведомлено в подпунктах "А" и "В" пункта 1 и подпунктах "А" и "В" пункта 2 раздела III настоящего Протокола, с момента последнего ежегодного обмена информацией. Такое уведомление предоставляется не позднее чем через пять дней после того, как происходит такое изменение, с указанием фактических наличий после уведомляемого изменения.

Р а з д е л I X

Информация о поступлении на вооружение и снятии с вооружения вооруженных сил государства-участника обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам после вступления в силу Договора одновременно с каждым ежегодным обменом информацией, предоставляемой согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола:

(А) суммарную информацию о количествах и типах обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, поступивших на вооружение его обычных вооруженных сил в пределах района применения в течение предыдущих 12 месяцев; и

(В) суммарную информацию о количествах и типах обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, снятых с вооружения его обычных вооруженных сил в пределах района применения в течение предыдущих 12 месяцев.

Р а з д е л X

Информация о вводе в район применения и выводе из него обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, находящихся на вооружении обычных вооруженных сил государств-участников

1. Каждое государство-участник ежегодно предоставляет всем другим государствам-участникам после вступления в силу Договора и одновременно с каждым ежегодным обменом информацией, предоставляемой согласно подпункту "С" пункта 1 раздела VII настоящего Протокола:

(А) суммарную информацию о количествах и типах каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, которые были введены в район применения в течение последних 12 месяцев, и о том, сведены ли любые из этих вооружений и техники в ф о р м и р о в а н и е или часть;

(В) суммарную информацию о количествах и типах каждой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, которые были изъяты из района применения и остаются за его пределами в течение последних 12 месяцев, и последние сообщенные места расположения в пределах района применения таких обычных вооружений и техники; и

(С) обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, находящиеся на вооружении его обычных вооруженных сил в пределах района применения, которые выводятся из района применения и вновь вводятся в него, в том числе для таких целей, как обучение или военная деятельность, в течение семидневного периода не подпадают под действие положений об отчетности в настоящем разделе.

Р а з д е л XI

Обычные вооружения и техника, следующие транзитом через район применения

1. Положения настоящего Протокола не применяются к обычным вооружениям и технике, которые следуют транзитом через район применения из места расположения, находящегося за пределами района применения, к конечному пункту, находящемуся за пределами района применения. Обычные вооружения и техника в категориях,

указанных в разделе III настоящего Протокола, которые введены в район применения при следовании транзитом, сообщаются согласно настоящему Протоколу, если они остаются в пределах района применения на период, превышающий семь дней.

Р а з д е л X I I

Формат предоставления информации

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию, указанную в настоящем Протоколе, в соответствии с процедурами, изложенными в статье XVII Договора, и в Приложении по формату. В соответствии с пунктом 5 статьи XVI Договора изменения к Приложению по формату считаются мерами по повышению жизнеспособности и эффективности Договора, относящимися только к незначительным вопросам технического характера.

Р а з д е л X I I I

Другие уведомления согласно Договору

1. После подписания Договора и до его вступления в силу Совместная консультативная группа разрабатывает документ, относящийся к уведомлениям, требуемым Договором. В таком документе перечисляются все такие уведомления с указанием тех, которые предоставляются в соответствии со статьей XVII Договора и содержат при необходимости надлежащие форматы таких уведомлений. В соответствии с пунктом 5 статьи XVI Договора изменения к этому документу, в том числе любые форматы, считаются мерами по повышению жизнеспособности и эффективности Договора, относящимися только к незначительным вопросам технического характера.

П р и л о ж е н и е

по формату обмена информацией

1. Каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам информацию согласно Протоколу об обмене информацией, ниже именуемому Протоколом, в соответствии с форматами, указанными в настоящем Приложении. Информация в каждом перечне данных предоставляется в отпечатанной механическим или электронным способом форме и на одном из шести официальных языков Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. В каждой таблице (графа "а") каждой записи данных построчно присваивается линейный порядковый номер.

2. Каждый набор перечней начинается с титульного листа, на котором указывается

название государства-участника, предоставляющего перечни, язык, на котором предоставляются перечни, дата, в которую будет произведен обмен перечнями, и дата, по состоянию на которую действительна информация, изложенная в перечнях.

Р а з д е л I

Информация о структуре сухопутных войск, военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны в пределах района применения

1. Согласно разделу I Протокола каждое государство-участник предоставляет информацию об организации командования его сухопутных войск, включая формирования и части противовоздушной обороны, подчиненные на уровне военного округа или ниже или эквивалентном уровне, и военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны в виде двух отдельных иерархически составленных перечней данных, как изложено в таблице I.

2. Перечни данных предоставляются, начиная с самого высокого уровня и далее по каждому эшелону командования вплоть до уровня бригады (полка, отдельного батальона и авиакрыла) воздушного полка, отдельной эскадрильи или их эквивалентов. Например, за военным округом (армией) корпусом следуют любые подчиненные отдельные полки, отдельные батальоны, склады, учебные заведения, а затем каждая подчиненная дивизия с ее полками/отдельными батальонами. После перечисления всех подчиненных организаций начинается запись следующего военного округа (армии) корпуса. Для военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны используется идентичная процедура:

(А) каждая организация идентифицируется (графа "b") индивидуальным обозначением (то есть регистрационным номером формирования или части), которое используется в последующих перечнях для этой организации и во всех последующих обменах информацией; его национальным обозначением (то есть наименованием - графа "c"); и применительно к дивизиям, бригадам (полкам, отдельным батальонам и авиакрыльям) воздушным полкам, отдельным эскадрильям или эквивалентным организациям, где уместно, тип формирования или части (например, пехотные, танковые, артиллерийские, истребительные, бомбардировочные, снабжения); и

(В) для каждой организации обозначаются два уровня командования в пределах района применения, непосредственно вышестоящих по отношению к этой организации (графа "d" и "e").

Таблица I

**Организация командования сухопутных войск,
Военно-воздушных Сил и авиации войск противовоздушной**

**обороны (государства-участника). Действительно
по состоянию на (дата)**

Порядковый номер	Регистрационный номер формирования	Обозначение или части	Подчиненность	
			формирования 1-й вышестоящий уровень	формирования 2-й вышестоящий уровень
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

Р а з д е л I I

Информация об общих количествах обычных
вооружений и техники, подлежащих количественным
ограничениям согласно статьям IV и V Договора

1. Согласно разделу II Протокола каждое государство-участник предоставляет данные о его общих количествах по типу боевых танков, боевых бронированных машин и артиллерии (таблица IIА), подлежащих количественным ограничениям, изложенным в статьях IV и V Договора (графа "b"), о его общих количествах по типу боевых самолетов и ударных вертолетов (таблица IIВ), подлежащих количественным ограничениям, изложенным в статье IV Договора (графа "b").

2. Данные по боевым бронированным машинам включают общие количества боевых машин с тяжелым вооружением, боевых машин пехоты и бронетранспортеров и их количество (графа "f" / "e") и тип (графа "e" / "d") в каждой из этих подкатегорий (графа " d " / " c ") .

3. Применительно к боевым танкам, боевым бронированным машинам, артиллерии и танковым мостоукладчикам, складированным в соответствии со статьей X Договора, указывается общее количество такой техники в обозначенных местах постоянного складского хранения (графа "g").

Таблица IIА

**Общие количества боевых танков, боевых
бронированных машин и артиллерии, подлежащих
количественному ограничению (государства-участника).**

Действительно по состоянию на (дата)

Порядковый номер	Район	Категория	Подкатегория	Тип	Общее количество (включая в ОМПСХ)	Количество в ОМПСХ
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

Таблица IIВ

Общие количества боевых самолетов и ударных вертолетов, подлежащих количественному ограничению, (государства-участника).

Действительно по состоянию на (дата)

Порядковый номер	Категория	Подкатегория	Тип	Общее количество
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

Р а з д е л I I I

Информация о месте расположения, количествах и типах обычных вооружений и техники, находящихся на вооружении обычных вооруженных сил

1. Каждое государство-участник предоставляет иерархически составленный перечень данных обо всех его организациях сухопутных войск и военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны, сообщаемых согласно пункту 1 раздела III Протокола, формированиях и частях, сообщаемых согласно пункту 2 раздела III Протокола, и об объектах, в которых обычные вооружения и техника имеются в наличии, как указано в пункте 3 раздела III Протокола.

2. Для каждой организации и объекта информация отражает:

(А) регистрационный номер (графа "b") формирования или части и наименование организации (графа "c"), сообщаемые в таблице I. Отдельно расположенным

батальонам/эскадрильям, указанным согласно пункту 1 настоящего раздела, формированиям и частям, сообщаемым согласно пункту 2 раздела III Протокола, и объектам, перечисленным в соответствии с пунктом 3 раздела III Протокола, также присваивается индивидуальный регистрационный номер формирования или части (графа "b") и предоставляется их национальное наименование (то есть название - графа "c"). Их место в перечне отражает их подчиненность, за исключением формирований и частей, сообщаемых согласно пункту 2 раздела III Протокола, которые указываются совместно в конце перечня :

(1) обозначенные места постоянного складского хранения приводятся с пометкой " ОМПСХ" после национального наименования; и

(2) места сокращения приводятся с пометкой "Сокращение" после национального наименования ;

(B) место расположения (графа "d"), включая географическое название и координаты с точностью до ближайших 10 секунд. Для мест, содержащих размещенные силы, включается также принимающее государство-участник;

(C) для каждого уровня командования, начиная с высшего и вплоть до уровня дивизии/авиадивизии, - общее количество обычных вооружений и техники в каждой категории (графы от "f" по "m" / "l"). Например, общее количество, имеющееся в наличии у дивизии, было бы равно сумме средств, имеющихся в наличии у всех подчиненных ей организаций ; и

(D) для каждого уровня командования на уровне дивизии и ниже, как указано в пункте 1 настоящего раздела, количество обычных вооружений и техники по типу под заголовками, указанными в таблицах IIIA и IIIB (графы от "f" по "m" / "l"). В графе для боевых бронированных машин в таблице IIIA (графа "g") отдельно представляются подкатегории (то есть бронетранспортеры, боевые машины пехоты, боевые машины с тяжелым вооружением). В подграфе для ударных вертолетов (графа "k") отдельно представляются подкатегории (то есть специализированные ударные, многоцелевые ударные). Графа l в таблице IIIB, названная "Другое", включает боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, бронетранспортеры-подобные и боевые машины пехоты-подобные и танковые мостоукладчики, если имеются, находящиеся на вооружении военно-воздушных сил и авиации войск противовоздушной обороны.

Таблица IIIA

Информация о месте расположения, количествах и типах обычных вооружений и техники, предоставленная согласно Разделу III Протокола об обмене информацией, (государства-участника).

Действительно по состоянию на (дата)

|Поряд-|Регистра-|Наименова-| Место | Не |Боевые| Боевые |

ковый	ционный	ние форми-	располо-	исполь-	танки	брони-	
номер	номер	рования	жения в	зуется		рованные	
	формиро-	части	мирное			машины	
	вания		время				
	или части						
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	

Продолжение

БТР	-Артил-	ТМУ	Ударные	Вертолеты	Невоору-	
и	лерия		вертолеты	боевого	женные	
БМП	-			обеспече-	транспорт-	
подо-				ния	ные	
бные					вертолеты	
(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	

Таблица IIIВ

Информация о месте расположения, количествах и типах обычных вооружений и техники, предоставленная согласно Разделу III Протокола об обмене информацией (государства-участника). Действительно по состоянию на (дата)

Поряд-	Регистра-	Наименова-	Место	Не	Боевые	Перекла-
ковый	ционный	ние форми-	располо-	исполь-	само-	сифици-
номер	номер	рования	жения в	зуется	леты	рованные
	формиро-	части	мирное			учебные
	вания		время			боевые
	или части					самолеты

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)

Продолжение

Учебно-тренировочные самолеты	Ударные вертолеты боевого назначения	Вертолеты обеспечения	Невооруженные транспортные вертолеты	Другое
-------------------------------	--------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	--------

(h)	(i)	(j)	(k)	(l)

Раздел IV

Информация об обычных вооружениях и технике, не находящихся на вооружении обычных вооруженных сил, предоставляемая согласно разделу IV Протокола об обмене информацией

1. Согласно разделу IV Протокола, каждое государство-участник предоставляет информацию о месте расположения, количестве и типе его боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых самолетов и ударных вертолетов в пределах района применения, но не находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил.

2. Для каждого места расположения информация отражает:

(А) положение раздела IV Протокола, согласно которому предоставляется информация (графа "b");

(В) место расположения (графа "c");

(1) в отношении обычных вооружений и техники, сообщаемых согласно подпунктам (1), (3) и (5) подпункта "А" пункта 1 раздела IV Протокола, географическое название и координаты, с точностью до ближайших 10 секунд, мест, содержащих такую технику; и

(2) в отношении обычных вооружений и техники, сообщаемых согласно подпункту (

2) подпункта "А" пункта 1 раздела IV Протокола, национальное наименование единицы административного деления или региона, содержащего такую технику;

(С) в отношении обычных вооружений и техники, сообщаемых согласно подпунктам (1) и (2) подпункта "А" пункта 1 раздела IV Протокола, наименование национального уровня организаций, имеющих в наличии указанную технику (графа "с") ;

(D) для каждого места расположения количество по типу под заголовками, указанными в таблице IV (графы от "d" по "h"), за исключением следующего:

(1) в отношении обычных вооружений и техники, сообщаемых согласно подпункту (2) подпункта "А" пункта 1 раздела IV Протокола, предоставляются только количества в каждой категории только для указанного административного деления или региона (графа "с").

Таблица IV

**Информация о месте расположения,
обычных вооружений и техники, предоставленная согласно
Разделу IV Протокола об обмене информацией
(государства-участника)**

Действительно по состоянию на (дата)

Поряд- ковый номер	Ссылка на Протокол	Место располо- жения	Боевые танки	Боевые брониро- ванные м а ш и н ы	Артил- лерия	Ударные вертолеты	Боевые само- леты
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)

Р а з д е л V

Информация об объектах контроля и объявленных местах

1. Согласно разделу V Протокола каждое государство-участник предоставляет перечень его объектов контроля и объявленных мест, как определено в разделе I Протокола об инспекциях. Объявленные места (таблица V) перечисляются в алфавитном порядке.

2. Информация о каждом объявленном месте включает:

(А) индивидуальное обозначение (то есть регистрационный номер объявленного места - графа "b"), которое используется для этого места во всех последующих обменах информацией ;

(В) название и расположение места с указанием географического названия и координат с точностью до ближайших 10 секунд (графа "с"). Для мест расположения, содержащих объекты контроля размещенных сил, также включается принимающее государство участник ;

(С) связанный(ые) с объявленным местом пункт(ы) въезда/выезда (графа "d");

(D) индивидуальный порядковый номер, наименование и регистрационный номер формирования или части всех объектов контроля, размещенных в объявленном месте, как указано в разделе III настоящего Приложения (графа "е"). Индивидуальные порядковые номера присваиваются таким образом, чтобы номер, присвоенный последнему объекту контроля, фигурирующему в перечне, равнялся общему количеству объектов контроля государства-участника;

(Е) общее количество обычных вооружений и техники в каждой категории, указанных в разделе III Протокола, имеющихся в наличии в объявленном месте и по каждому объекту контроля (граф от "f" по "p") и с указанием дополнительно:

(1) обычных вооружений и техники, имеющихся в наличии в каждой категории в объявленном месте, принадлежащих объекту контроля, расположенному в другом объявленном месте, с указанием наименования и регистрационного номера формирования или части каждого такого объекта контроля (графа "е"); и

(2) обычные вооружения и техника, не принадлежащие объекту контроля, приводятся со следующими пометками, непосредственно следующими за / ниже каждой записи в графах от "f" по "p":

(a) техника, имеющаяся в наличии у организаций, созданных и структурно организованных для осуществления в мирное время функций обеспечения внутренней безопасности, с пометкой "Безопасность";

(b) списанная техника с пометкой "Списанная";

(с) техника, ожидающая экспорта или реэкспорта или переоборудуемая для экспорта или реэкспорта, с пометкой "Экспорт";

(d) сокращенная техника, ожидающая переоборудования, с пометкой "Сокращенная" ;

(е) техника, используемая исключительно для целей исследований и разработок, с пометкой "Исследования".

Таблица V

Информация об объектах контроля и объявленных местах (государства-участника).

Действительно по состоянию на (дата)

Поряд- ковый номер	Регист- рацион- ный номер объяв- ленного места	Мес- то рас- по- ло- же- ния	Пункт въезда рас- зда) роля тан- ки машины	Объект конт- роля тан- ки машины	Бое- вые тан- ки машины	Боевые брони- ки машины	БТР и БМП бные	Артил- лерия	ТМУ
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)

Продолжение

Удар- ные верто- леты	Верто- леты бое- вого пече- ния	Невоору- женные транс- портные верто- леты	Боевые само- леты боевые самолеты	Перекла- ссифици- рованные учебные боевые самолеты	Учеб- но - трани- ровоч- ные самолеты
(k)	(l)	(m)	(n)	(o)	(p)

3. Каждое государство-участник предоставляет перечень пунктов въезда/ выезда (таблица VI). В перечне присваивается индивидуальное порядковое номерное обозначение (графа "b"), которое используется для указания пункта(ов) въезда/выезда для каждого места, сообщаемого подпункту "С" пункта 2 настоящего раздела. Место расположения включает географическое название (графа "с") и координаты с точностью до ближайших 10 секунд (графа "d"). Также указывается(ются) приемлемые тип(ы) транспортных средств-"Воздушное", "Морское", "Наземное", - для каждого пункта въезда/выезда (графа "с").

Таблица VI

Пункты въезда/выезда (ПВВ) (государства-участника).
Действительно по состоянию на (дата)

Порядковый номер	Регистрационный номер ПВВ	Название ПВВ	Место расположения	Тип
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

П р о т о к о л

о совместной консультативной группе

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах и других положениях, относящихся к Совместной консультативной группе, учрежденной в соответствии со статьей XVI Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

1. Совместная консультативная группа состоит из представителей, назначенных каждым государством-участником. В работе Совместной консультативной группы могут принимать участие заместители, советники и эксперты государства-участника, если это будет сочтено необходимым этим государством-участником.

2. Первая сессия Совместной консультативной группы открывается не позднее чем через 60 дней после подписания Договора. Председателем первого заседания является представитель Королевства Норвегия.

3. Совместная консультативная группа собирается на регулярные сессии, которые проводятся два раза в год.

4. Дополнительные сессии созываются по просьбе одного или более государств-участников председателем Совместной консультативной группы, который незамедлительно информирует все другие государства-участники об этой просьбе. Такие сессии открываются не позднее чем через 15 дней после получения такой просьбы председателем.

5. Сессии Совместной консультативной группы имеют продолжительность не более четырех недель, если только она не принимает иного решения.

6. Государства-участники на основе ротации, определяемой алфавитным порядком на французском языке, исполняют функции председателя Совместной консультативной группы.

7. Совместная консультативная группа собирается в Вене, если только она не принимает иного решения.

8. Представители на заседаниях занимают места согласно алфавитному порядку государств-участников на французском языке.

9. Официальными языками Совместной консультативной группы являются русский, английский, испанский, итальянский, немецкий и французский.

10. Работа Совместной консультативной группы имеет конфиденциальный характер, если только она не принимает иного решения.

11. Шкала распределения общих расходов, связанных с работой Совместной консультативной группы, применяется, если только Совместная консультативная группа не принимает другого решения, следующим образом:

10,35% для Федеративной Республики Германии, Итальянской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Французской Р е с п у б л и к и ;

6,50% для К а н а д ы ;

5,20% для Королевства Испания;

4,00% для Королевства Бельгия, Королевства Нидерландов и Республики Польша;

2,34% для Венгерской Республики, Королевства Дания, Королевства Норвегия и Чешской и Словацкой Федеративной Республики;

0,88% для Греческой Республики, Румынии и Турецкой Республики;

0,68% для Республики Болгария, Великого Герцогства Люксембург и Португальской Р е с п у б л и к и ;

и
0,16% для Республики Исландия.

12. В период, когда настоящий Протокол применяется временно в соответствии с Протоколом о временном применении, Совместная консультативная группа:

(А) вырабатывает или пересматривает, при необходимости, правила процедуры, методы работы, шкалу распределения расходов Совместной консультативной группы и конференций и распределяет расходы на инспекции между государствами-участниками в соответствии с подпунктом "F" пункта 2 статьи XVI Договора; и

(В) рассматривает по просьбе любого государства-участника вопросы, относящиеся к положениям Договора, которые применяются временно.

П р о т о к о л

об инспекциях

Государства-участники настоящим соглашаются о процедурах и других положениях, регулирующих проведение инспекций, как предусмотрено в статье XIV Договора об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором.

Р а з д е л I

Определения

1. Для целей Договора:

(А) Термин "инспектируемое государство - участник" означает государство - участника, на территории которого проводится инспекция в соответствии со статьей X I V Договора:

(1) применительно к местам инспекций, в которых находятся обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором только размещающего государства-участника, такое размещающее государство-участник осуществляет в соответствии с положениями настоящего Протокола права и обязательства инспектируемого государства-участника, как они изложены в настоящем Протоколе, на протяжении инспекции в пределах того места инспекции, где расположены его обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором; и

(2) применительно к местам инспекций, содержащим обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором более чем одного государства-участника, каждое такое государство-участник осуществляет, в соответствии с положениями настоящего Протокола, каждое в отношении своих обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, права и обязательства инспектируемого государства-участника, как они изложены в настоящем Протоколе, на протяжении инспекции в пределах того места инспекции, где расположены его обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором.

(В) Термин "размещающее государство-участник" означает государство-участника, размещающее обычные вооружения и технику, находящиеся на вооружении его обычных вооруженных сил, за пределами своей территории и в пределах района применения.

(С) Термин "принимающее государство-участник" означает государство- участника, принимающее на своей территории в пределах района применения обычные вооружения и технику, находящиеся на вооружении обычных вооруженных сил другого государства-участника, размещенные этим государством-участником.

(D) Термин "инспектирующее государство-участник" означает государство-участника, которое запрашивает и, таким образом, отвечает за проведение инспекции.

(Е) Термин "инспектор" означает лицо, назначенное одним из государств-участников для проведения инспекции и включенное в принятый список инспекторов данного государства-участника в соответствии с положениями раздела III настоящего Протокола.

(F) Термин "член экипажа транспортного средства" означает лицо, выполняющее обязанности, связанные с эксплуатацией транспортного средства, и включенное в принятый список членов экипажей транспортных средств государства-участника в соответствии с положениями раздела III настоящего Протокола.

(G) Термин "инспекционная группа" означает группу инспекторов, назначенных

инспектирующим государством-участником для проведения конкретной инспекции.

(Н) Термин "сопровождающая группа" означает группу лиц, выделенных инспектируемым государством-участником для сопровождения и оказания содействия инспекторам, проводящим конкретную инспекцию, а также для выполнения других обязанностей, как изложено в настоящем Протоколе. Применительно к инспекции обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором размещающего государства-участника, сопровождающая группа включает лиц, выделенных как принимающим, так и размещающим государствами-участниками, если только они не договорились об ином.

(I) Термин "место инспекции" означает район, место или объект, где проводится инспекция.

(J) Термин "объект контроля" означает:

(1) любое формирование или часть на организационном уровне бригады/полка, авиакрыла (воздушного полка, отдельного батальона) артиллерийского дивизиона, отдельной эскадрильи или эквивалентном уровне, а также любые отдельно расположенные батальон/эскадрилью или эквивалентные им части на следующем уровне командования ниже уровня бригады (полка, авиакрыла) воздушного полка, имеющие в наличии обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, в месте расположения, уведомленном согласно подпункту "А" пункта 1 раздела III Протокола об обмене информацией;

(2) любое обозначенное место постоянного складского хранения, военное место складского хранения, не находящееся в штатном составе формирований и частей, упомянутых в подпункте 1 настоящего подпункта, отдельная часть по ремонту или обслуживанию, военно-учебное заведение или военный аэродром, где обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, уведомляются согласно подпунктам "А" и "В" пункта 3 раздела III Протокола об обмене информацией как постоянно или обычно находящиеся;

(3) место сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, как уведомлено согласно подпункту "С" пункта 3 раздела III Протокола об обмене информацией;

(4) применительно к частям ниже уровня батальона, имеющим в наличии обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, которые непосредственно подчинены части или формированию выше уровня бригады/полка или эквивалентного уровня, эта часть или формирование, которым подчинены части ниже уровня батальона, считаются объектом контроля, если они не имеют подчиненной части или формирования на уровне бригады/полка или эквивалентного уровня; и

(5) формирование или часть, имеющие в наличии обычные вооружения и технику, подпадающие под действие Договора, но не находящиеся на вооружении обычных вооруженных сил государства участника, не считаются объектом контроля.

(К) Термин "военный аэродром" означает постоянный военный комплекс, иным образом не содержащий объект контроля, на котором обычно совершаются частые операции, то есть взлеты и посадки, по меньшей мере шести боевых самолетов или боевых вертолетов, ограничиваемых Договором или подлежащих инспекции изнутри.

(L) Термин "военно-учебное заведение" означает объект, иным образом не содержащий объект контроля, в котором военная часть или подразделение, использующие по меньшей мере 30 единиц обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, или более 12 единиц любой одной категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, организованы для подготовки военного персонала.

(M) Термин "военное место складского хранения", не находящееся в штатном составе формирований и частей, идентифицированных как объекты контроля, означает любое место складского хранения иное чем обозначенные места постоянного складского хранения или места, подчиненные организациям, созданным и структурно организованным для целей обеспечения внутренней безопасности, имеющие в наличии обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, безотносительно к организационному или оперативному статусу. Обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, содержащиеся в таких местах, составляют часть разрешенного наличного количества, засчитываемого в регулярных частях согласно статье I V Договора.

(N) Термин "объявленное место" означает объект или точно очерченное географическое место, которое содержит один или более объектов контроля. Объявленное место состоит из всей территории в пределах его искусственной или естественной внешней границы или границ, а также связанной с ней территории, включающей стрельбища, районы обучения, места обслуживания и хранения, вертолетные площадки и железнодорожные погрузочно-разгрузочные площадки, где постоянно или обычно находятся боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры подобные, боевые машины пехоты-подобные или танковые мостоукладчики.

(O) Термин "указанный район" означает район в любом месте на территории государства-участника в пределах района применения, не являющийся местом, инспектируемым согласно разделу VII, разделу IX или разделу X настоящего Протокола, в пределах которого проводится инспекция по требованию согласно разделу VIII настоящего Протокола. Указанный район не превышает 65 квадратных километров. Ни одна прямая линия между любыми двумя точками в этом районе не превышает 16 километров.

(P) Термин "чувствительный пункт" означает любую технику, сооружение или место, обозначенные как чувствительные инспектируемым государством-участником

или государством-участником, осуществляющим права и обязательства инспектируемого государства-участника, через сопровождающую группу, и в отношении доступа или облета которых может быть задержка, ограничение или отказ.

(Q) Термин "пункт въезда/выезда" означает указанный государством-участником, на территории которого будет проводиться инспекция, пункт, через который инспекционные группы и экипажи транспортных средств прибывают на территорию этого государства-участника и через который они покидают территорию этого государства-участника.

(R) Термин "период пребывания в стране" означает общее время, проведенное непрерывно инспекционной группой на территории государства-участника, где проводится инспекция, для проведения инспекций согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола с момента прибытия инспекционной группы в пункт въезда/выезда до момента возвращения инспекционной группы в пункт въезда/выезда после завершения последней инспекции этой инспекционной группы.

(S) Термин "период подтверждения исходных данных" означает для целей исчисления квот инспекций указанный период времени, состоящий из первых 120 дней, следующих за вступлением в силу Договора.

(T) Термин "период сокращений" означает для целей исчисления квот инспекций указанный период времени, состоящий из трех лет, следующих за 120-дневным периодом подтверждения исходных данных.

(U) Термин "период подтверждения конечных уровней" означает для целей исчисления квот инспекций указанный период времени, состоящий из 120 дней, следующих за трехлетним периодом сокращений.

(V) Термин "конечный период" означает для целей исчисления квот инспекций указанный период времени, следующий за 120-дневным периодом подтверждения конечных уровней на срок действия Договора.

(W) Термин "пассивная квота инспекций объявленных мест" означает общее количество инспекций объектов контроля согласно разделу VII настоящего Протокола, которое каждое государство-участник обязано принять в течение указанного периода времени в местах инспекции, в которых расположены его объекты контроля.

(X) Термин "пассивная квота инспекций по требованию" означает максимальное количество инспекций по требованию в пределах указанных районов согласно разделу VIII настоящего Протокола, которое каждое государство-участник с территорией в районе применения обязано принять в течение указанного периода времени.

(Y) Термин "активная квота инспекций" означает общее количество инспекций согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, которое каждое государство-участник имеет право провести в течение указанного периода времени.

(Z) Термин "место сертификации" означает четко обозначенное место, где проводится сертификация переклассифицированных многоцелевых ударных

вертолетов и переклассифицированных учебно-боевых самолетов в соответствии с Протоколом о переклассификации вертолетов и Протоколом о переклассификации самолетов .

(АА) Термин "календарный период отчетности" означает период времени, выраженный в днях, в течение которого будет осуществлено намеченное сокращение запланированного количества единиц обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, в соответствии со статьей VIII Договора.

Р а з д е л I I

Общие обязательства

1. В целях обеспечения контроля за соблюдением положений Договора каждое государство-участник содействует проведению инспекций согласно настоящему Протоколу .

2. Применительно к обычным вооружениям и технике, находящимся на вооружении обычных вооруженных сил государства-участника, размещенным в районе применения за пределами национальной территории, принимающее государство-участник и размещающее государство-участник во исполнение своих соответствующих обязанностей в сотрудничестве обеспечивают соблюдение надлежащих положений настоящего Протокола. Размещающее государство-участник несет полную ответственность за соблюдение договорных обязательств в отношении его обычных вооружений и техники, находящихся на вооружении его обычных вооруженных сил, размещенных на территории принимающего государства-участника.

3. Сопровождающая группа подотчетна инспектируемому государству-участнику:

(А) применительно к местам инспекции, где находятся обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором только размещающего государства-участника, которые находятся под командованием этого государства-участника, сопровождающая группа подотчетна представителю размещающего государства-участника на всем протяжении инспекции в пределах такого места инспекции, где находятся обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором размещающего государства-участника ;

и

(В) применительно к местам инспекции, содержащим обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором как принимающего государства-участника, так и размещающего государства-участника, сопровождающая группа состоит из представителей обоих государств-участников, когда обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, принадлежащие размещающему государству-участнику, действительно инспектируются. Во время проведения инспекции в пределах такого места инспекции принимающее государство-участник осуществляет права и обязательства инспектируемого государства-участника, за исключением прав и

обязательств, связанных с инспекцией обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором принадлежащих размещающему государству участнику, которые осуществляются этим размещающим государством участником.

4. Если инспекционная группа запрашивает доступ к сооружению или объектам, которые используются другим государством участником по соглашению с инспектируемым государством участником, такое другое государство-участник, в сотрудничестве с инспектируемым государством-участником и в той мере, в которой это соответствует соглашению об использовании, осуществляет права и обязательства, изложенные в настоящем Протоколе в отношении инспекций, касающихся техники или материальной части государства-участника, использующего это сооружение или объекты.

5. Сооружения или объекты, используемые другим государством-участником по соглашению с инспектируемым государством участником, подлежат инспекции только когда представитель этого другого государства-участника входит в состав сопровождающей группы.

6. Инспекционные группы и подгруппы подчинены и подотчетны инспектирующему государству-участнику.

7. В любом одном месте инспекции не может присутствовать одновременно более одной инспекционной группы, проводящей инспекцию согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола.

8. С соблюдением других положений настоящего Протокола инспектирующее государство-участник определяет, на какой период времени каждая инспекционная группа будет оставаться на территории государства-участника, где будет проводиться инспекция, а также в скольких и в каких местах инспекции она будет проводить инспекции в течение периода пребывания в стране.

9. Расходы по доставке инспекционной группы в пункт въезда/выезда до проведения инспекции и из пункта въезда/выезда после завершения последней инспекции несет инспектирующее государство-участник.

10. Каждое государство-участник обязано принимать количество инспекций согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола, не превышающее его пассивную квоту инспекций объявленных мест за каждый указанный период времени: 120-дневный период подтверждения исходных данных, трехлетний период сокращений, 120-дневный период подтверждения конечных уровней и конечный период на срок действия Договора. Пассивная квота инспекций объявленных мест определяется для каждого указанного периода времени в процентном отношении к числу объектов контроля этого государства-участника, исключая места сокращения и места сертификации, расположенных в пределах района применения настоящего Договора:

(А) в течение первых 120 дней после вступления в силу Договора пассивная квота инспекций объявленных мест составляет 20 процентов объектов контроля

государства-участника, уведомленных согласно разделу V Протокола об обмене информацией ;

(B) в течение каждого года периода сокращений после завершения первоначального 120-дневного периода пассивная квота инспекций объявленных мест составляет 10 процентов объектов контроля государства-участника, уведомленных согласно разделу V Протокола об обмене информацией ;

(C) в течение первых 120 дней после завершения трехлетнего периода сокращений пассивная квота инспекций объявленных мест составляет 20 процентов объектов контроля государства-участника, уведомленных согласно разделу V Протокола об обмене информацией ; и

(D) ежегодно после завершения 120-дневного периода подтверждения конечных уровней в течение срока действия Договора пассивная квота инспекций объявленных мест составляет 15 процентов объектов контроля государства-участника, уведомленных согласно разделу V Протокола об обмене информацией.

11. Каждое государство-участник, имеющее территорию в пределах района применения, обязано принимать инспекции по требованию в соответствии с нижеследующим :

(A) в течение периода подтверждения исходных данных, в течение каждого года периода сокращений и в течение периода подтверждения конечных уровней до 15 процентов от количества инспекций объявленных мест, которое это государство-участник обязано принимать на своей территории, в отношении своих объектов контроля и объектов контроля, принадлежащих размещающим государствам-участникам ; и

(B) в течение каждого года конечного периода до 23 процентов от количества инспекций объявленных мест, которое это государство-участник обязано принимать на своей территории, в отношении своих объектов контроля и объектов контроля, принадлежащих размещающим государствам-участникам.

12. Независимо от любых других ограничений в настоящем разделе каждое государство-участник обязано принимать ежегодно минимум одну инспекцию своих объектов контроля согласно разделу VII настоящего Протокола и каждое государство-участник, имеющее территорию в районе применения, обязуется принимать минимум одну инспекцию ежегодно в пределах указанного района согласно разделу VIII настоящего Протокола.

13. Инспекция согласно разделу VII настоящего Протокола одного объекта контроля в месте инспекции засчитывается как одна инспекция в пассивную квоту инспекций объявленных мест того государства-участника, чей объект контроля инспектируется.

14. Доля инспекций согласно разделу VII настоящего Протокола на территории принимающего государства-участника в течение указанного периода времени, используемых для инспектирования объектов контроля, принадлежащих

периода времени на территории этого государства участника, в зависимости от того, какое количество является большим.

21. Каждое государство-участник обязано принимать одновременно не более чем либо две инспекционные группы, проводящие инспекции его обычных вооруженных сил согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола, либо количество инспекционных групп, проводящих инспекции его обычных вооруженных сил согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола, равное двум процентам от общего количества его объектов контроля, которые подлежат инспекции в течение указанного периода времени, в зависимости от того, какое количество является большим.

22. Независимо от положений пунктов 20 и 21 настоящего раздела каждое государство-участник с военными округами, указанными в статьях IV и V Договора, обязано принимать на своей территории в пределах района применения одновременно не более чем две инспекционные группы, проводящие инспекции согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, в пределах любого из этих военных округов.

23. Ни одно государство-участник не обязано принимать инспекции согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, составляющие более 50 процентов от его пассивной квоты инспекций объявленных мест за календарный год от одного и того же государства-участника.

24. Каждое государство-участник имеет право проводить инспекции в пределах района применения на территории других государств-участников. Однако ни одно из государств-участников не проводит ежегодно более пяти инспекций согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола в отношении другого государства-участника, принадлежащего к той же группе государств-участников. Любые такие инспекции засчитываются в пассивную квоту инспекций объявленных мест государства-участника, которое инспектируется. Во всех остальных случаях каждая группа государств-участников несет исключительную ответственность за распределение инспекций для каждого государства-участника в рамках его группы государств-участников. Каждое государство-участник уведомляет все другие государства-участники о своей активной квоте инспекций:

(А) для периода подтверждения исходных данных не позднее чем через 120 дней после подписания Договора;

(В) для первого года периода сокращений не позднее чем через 60 дней после вступления в силу Договора; и

(С) для каждого последующего года периода сокращений, для периода подтверждения конечных уровней и для каждого года конечного периода не позднее чем 15 января, предшествующего каждому такому указанному периоду.

Р а з д е л I I I

Предынспекционные требования

1. Инспекции, проводимые согласно Договору, проводятся инспекторами, назначенными в соответствии с пунктами с 3 по 7 настоящего раздела.

2. Инспекторы являются гражданами инспектирующего государства- участника или других государств- участников .

3. В течение 90 дней после подписания Договора каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам-участникам список его предлагаемых инспекторов и список его предлагаемых членов экипажей транспортных средств, содержащие полные имена инспекторов и членов экипажей транспортных средств, их пол, дату рождения, место рождения и номер паспорта. Ни в одном списке предлагаемых инспекторов, предоставленном государством-участником, не числится одновременно более 400 человек, и ни в одном списке предлагаемых членов экипажей транспортных средств, предоставленном государством-участником, не числится одновременно более 600 человек .

4. Каждое государство-участник рассматривает списки инспекторов и членов экипажей транспортных средств, предоставленные ему другими государствами-участниками, и в течение 30 дней после получения каждого списка сообщает государству-участнику, предоставившему этот список, имя любого лица, которое оно хочет исключить из этого списка.

5. С соблюдением пункта 7 настоящего раздела инспекторы и члены экипажей транспортных средств, исключение которых не было запрошено в течение периода времени, указанного в пункте 4 настоящего раздела, считаются принятыми для целей предоставления виз и любых других документов в соответствии с пунктом 8 настоящего раздела .

6. Каждое государство-участник имеет право вносить изменения в свои списки в течение одного месяца после вступления в силу Договора. В дальнейшем каждое государство-участник может один раз каждые шесть месяцев предлагать дополнения в его списки инспекторов и членов экипажей транспортных средств или исключения из них при условии, что в таких измененных списках не будет превышать количество, указанное в пункте 3 настоящего раздела. Предлагаемые дополнения рассматриваются в соответствии с пунктами 4 и 5 настоящего раздела.

7. Государство-участник может потребовать без права отказа исключения любого лица, какого оно пожелает, из списков инспекторов и членов экипажей транспортных средств, предоставленных любым другим государством-участником.

8. Государство-участник, на территории которого проводится инспекция, предоставляет инспекторам и членам экипажей транспортных средств, принятым в соответствии с пунктом 5 настоящего раздела, визы и любые другие документы, требуемые для въезда инспекторов и членов экипажей транспортных средств на территорию этого государства-участника и позволяющие им находиться там в целях

осуществления инспекционной деятельности в соответствии с положениями настоящего Протокола. Такие визы и любые другие необходимые документы предоставляются либо:

(А) в течение 30 дней после принятия списков или последующих изменений в таких списках; в этом случае виза действительна на срок не менее 24 месяцев; или

(В) в течение одного часа после прибытия инспекционной группы и членов экипажа транспортного средства в пункт въезда/выезда; в этом случае виза действительна в течение срока осуществления ими инспекционной деятельности.

9. В течение 90 дней после подписания Договора каждое государство-участник предоставляет всем другим государствам участникам постоянный номер дипломатического разрешения для транспортных средств этого государства-участника, доставляющих инспекторов и аппаратуру, необходимую для проведения инспекции, на территорию и с территории государства-участника, где проводится такая инспекция. Маршруты к обозначенному(ым) пункту(ам) въезда/выезда и из него(них) соответствуют установленным международным воздушным трассам или другим маршрутам, согласованным заинтересованными государствами-участниками в качестве основания для выдачи такого дипломатического разрешения. Инспекторы могут пользоваться коммерческими рейсами для прибытия в те пункты въезда/выезда, которые обслуживаются авиалиниями. Положения настоящего пункта, относящиеся к номерам дипломатического разрешения, не применяются к таким рейсам.

10. Каждое государство-участник указывает в уведомлении, предоставляемом согласно разделу V Протокола об обмене информацией, пункт или пункты въезда/выезда в отношении каждого объявленного места с его объектами контроля. Такие пункты въезда/выезда могут быть пунктами пересечения сухопутной границы, аэропортами или морскими портами, которые должны иметь способность принимать транспортные средства инспектирующего государства участника. По крайней мере один аэропорт уведомляется в качестве пункта въезда/выезда как связанный с каждым объявленным местом. Место расположения любого пункта въезда/выезда, уведомленного как связанный с объявленным местом, является таким, чтобы обеспечивать доступ к этому объявленному месту в течение времени, указанного в пункте 8 раздела VII настоящего Протокола.

11. Каждое государство-участник имеет право изменять пункт или пункты въезда/выезда на свою территорию, уведомляя все другие государства-участники не менее чем за 90 дней до того, как такое изменение вступает в силу.

12. В течение 90 дней после подписания Договора каждое государство-участник предоставляет уведомление всем другим государствам-участникам об официальном языке или языках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которыми будут пользоваться инспекционные группы при проведении инспекций его обычных вооруженных сил.

Р а з д е л I V

Уведомления о намерении провести инспекции

1. Инспектирующее государство-участник уведомляет инспектируемое государство-участника о своем намерении провести инспекцию, предусмотренную в статье XIV Договора. Применительно к инспекции размещенных обычных вооруженных сил инспектирующее государство-участник одновременно уведомляет принимающее и размещающее государства-участники. Применительно к инспекциям процедур сертификации или сокращения, проводимых размещающим государством-участником, инспектирующее государство-участник одновременно уведомляет принимающее и размещающее государства-участники.

2. В отношении инспекций, проводимых согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, такие уведомления предоставляются в соответствии со статьей XVII Договора не менее чем за 36 часов до расчетного времени прибытия инспекционной группы в пункт въезда/выезда на территории государства участника, где будет проводиться инспекция, и в них указываются:

(А) пункт въезда/выезда, который будет использоваться;

(В) расчетное время прибытия в пункт въезда/выезда;

(С) средства доставки в пункт въезда/выезда;

(D) заявление о том, будет ли первая инспекция проводиться согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола и будет ли инспекция проводиться пешим ходом, на транспортном средстве повышенной проходимости, на вертолете или путем любого сочетания этих способов;

(Е) промежуток времени между прибытием в пункт въезда/выезда и указанием первого места инспекции;

(F) язык, который будет использоваться инспекционной группой и который является языком, указанным в соответствии с пунктом 12 раздела III настоящего Протокола;

(G) язык, который будет использоваться в отчете об инспекциях, составляемом в соответствии с разделом XII настоящего Протокола;

(H) полные имена инспекторов и членов экипажа транспортного средства, их пол, дата рождения, место рождения и номер паспорта; и

(I) вероятное количество последующих инспекций.

3. В отношении инспекций, проводимых согласно разделу IX и разделу X настоящего Протокола, такие уведомления предоставляются в соответствии со статьей XVII Договора не менее чем за 96 часов до расчетного времени прибытия инспекционной группы в обозначенный пункт въезда/выезда на территории государства-участника, где будет проводиться инспекция, и включают:

(А) пункт въезда/выезда, который будет использоваться;

(В) расчетное время прибытия в пункт въезда/выезда;

(С) средства доставки в пункт въезда/выезда;

(D) для каждой инспекции в месте сокращения или сертификации ссылку на уведомление, представленное согласно пункту 3 раздела IX или пункту 5 раздела X настоящего Протокола;

(E) язык, которым будет пользоваться инспекционная группа и который является языком, определенным в соответствии с пунктом 12 раздела III настоящего Протокола;

(F) язык, который будет использоваться в отчете об инспекциях, составляемом в соответствии с разделом XII настоящего Протокола; и

(G) полные имена инспекторов и членов экипажа транспортного средства, их пол, дата рождения, место рождения и номер паспорта.

4. Государства-участники, уведомленные согласно пункту 1 настоящего раздела, подтверждают в соответствии со статьей XVII Договора получение уведомления в течение трех часов. С соблюдением положений, изложенных в настоящем разделе, инспекционной группе разрешается прибыть в пункт въезда/выезда в расчетное время прибытия, уведомленное согласно подпункту "В" пункта 2 или подпункту "В" пункта 3 настоящего раздела.

5. Инспектируемое государство-участник, получающее уведомление о намерении провести инспекцию, немедленно по его получении направляет экземпляры такого уведомления всем другим государствам-участникам в соответствии со статьей XVII Договора.

6. Если государство-участник, на территории которого будет проводиться инспекция, не в состоянии допустить въезд инспекционной группы в расчетное время прибытия, инспекционной группе разрешается въезд на территорию этого государства-участника в течение двух часов до или после уведомленного расчетного времени прибытия. В таком случае государство-участник, на территории которого будет проводиться инспекция, уведомляет инспектирующее государство-участника о новом времени прибытия не позднее чем через 24 часа после направления первоначального уведомления.

7. Если оказывается, что инспекционная группа задерживается более чем на два часа после уведомленного расчетного времени прибытия или после нового времени прибытия, о котором сообщено согласно пункту 6 настоящего раздела, инспектирующее государство-участник информирует государства-участники, уведомленные согласно пункту 1 настоящего раздела, о:

(A) новом расчетном времени прибытия, которое ни в коем случае не превышает шести часов после первоначального расчетного времени прибытия или после нового времени прибытия, о котором сообщено согласно пункту 6 настоящего раздела; и

(B) по желанию инспектирующего государства-участника, новом промежутке

времени между прибытием в пункт въезда/выезда и указанием первого места инспекции .

8. В случае использования некоммерческих рейсов для доставки инспекционной группы в пункт въезда/выезда, не менее чем за 10 часов до запланированного времени входа в воздушное пространство государства-участника, на территории которого будет проводиться инспекция, инспектирующее государство-участник предоставляет этому государству- участнику в соответствии со статьей XVII Договора план полета. План полета оформляется в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации для гражданских летательных аппаратов. Инспектирующее государство-участник вносит в раздел примечаний каждого плана полета постоянный номер дипломатического разрешения и следующую запись: "Инспекционный летательный аппарат ОВСЕ. Требуется оформление разрешения в первоочередном порядке " .

9. Не более чем в течение трех часов после получения плана полета, который был оформлен в соответствии с пунктом 8 настоящего раздела, государство-участник, на территории которого будет проводиться инспекция, обеспечивает утверждение плана полета таким образом, чтобы инспекционная группа могла прибыть в пункт въезда/выезда в расчетное время прибытия.

Р а з д е л V

Процедуры по прибытию в пункт въезда/выезда

1. Сопровождающая группа встречает инспекционную группу и членов экипажа транспортного средства в пункте въезда/выезда по их прибытию.

2. Государство-участник, которое использует сооружения или объекты по соглашению с инспектируемым государством-участником, назначит лицо, отвечающее за связь с сопровождающей группой, которое будет находиться в ее распоряжении в случае необходимости в пункте въезда/выезда для сопровождения инспекционной группы в любое время, как согласовано с сопровождающей группой.

3. Время прибытия и возвращения в пункт въезда/выезда согласовывается и регистрируется как инспекционной группой, так и сопровождающей группой.

4. Государство-участник, на территории которого будет проводиться инспекция, обеспечивает, чтобы багаж, аппаратура и материалы инспекционной группы освобождались от всех таможенных сборов и в ускоренном порядке оформлялись в пункте въезда / выезда .

5. Аппаратура и материалы, которые инспектирующее государство-участник ввозит на территорию государства-участника, где будет проводиться инспекция, подлежат осмотру при каждом их ввозе на эту территорию. Такой осмотр завершается до отбытия инспекционной группы из пункта въезда/выезда на место инспекции. Такие

аппаратура и материалы осматриваются сопровождающей группой в присутствии членов инспекционной группы.

6. Если сопровождающая группа определит после осмотра, что какая-то аппаратура или материалы, ввезенные инспекторами, способны выполнять функции, не совместимые с требованиями к инспекциям по настоящему Протоколу, или не отвечают требованиям, установленным в пункте 15 раздела VI настоящего Протокола, то сопровождающая группа имеет право отказать в разрешении на использование этой аппаратуры и задержать ее в пункте въезда/ выезда. Инспектирующее государство-участник вывозит такие задержанные аппаратуру или материалы с территории государства-участника, где будет проводиться инспекция, при первой возможности по своему усмотрению, но не позднее отбытия из страны инспекционной группы, которая привезла эти задержанные аппаратуру или материалы.

7. Если государство-участник не принимало участия в осмотре аппаратуры инспекционной группы в пункте въезда/выезда, это государство-участник имеет право осуществить права сопровождающей группы согласно пунктам 5 и 6 настоящего раздела до проведения инспекции в объявленном месте, в котором присутствуют его обычные вооруженные силы или сооружения или объекты, которые оно использует по соглашению с инспектируемым государством- участником.

8. В течение периода, когда инспекционная группа и экипаж транспортного средства остаются на территории государства участника, где расположено место инспекции, инспектируемое государство-участник обеспечивает или организует обеспечение их питанием, жилыми и рабочими помещениями, транспортом и при необходимости медицинской или иной неотложной помощью.

9. Государство-участник, на территории которого проводится инспекция, обеспечивает размещение, охрану, обслуживание и заправку топливом транспортных средств инспектирующего государства-участника в пункте въезда/ выезда.

Р а з д е л V I

Общие правила проведения инспекций

1. Инспекционная группа может включать инспекторов из государств- участников, не являющихся инспектирующим государством-участником.

2. Применительно к инспекциям, проводимым в соответствии с разделом VII, разделом VIII, разделом IX и разделом X настоящего Протокола, инспекционная группа состоит не более чем из девяти инспекторов и может разделяться не более чем на три подгруппы. Применительно к одновременным инспекциям на территории государств-участников, которые не имеют военных округов, указанных в статьях IV и V Договора, или в пределах одного военного округа государства-участника с такими военными округами только одна инспекционная группа может разделяться на месте

инспекции на три подгруппы, остальные - на две подгруппы.

3. Инспекторы и члены сопровождающей группы носят четкий знак, идентифицирующий их соответственно как инспекторов и членов сопровождающей группы.

4. Инспектор рассматривается как приступивший к своим обязанностям по прибытии в пункт въезда/выезда на территории государства-участника, где будет проводиться инспекция, и как прекративший выполнение этих обязанностей после отбытия через пункт въезда/выезда с территории этого государства-участника.

5. Количество членов экипажа транспортного средства не превышает 10 человек.

6. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов инспекторы и члены экипажа транспортного средства уважают законы и постановления государства-участника, на территории которого проводится инспекция, и не вмешиваются во внутренние дела этого государства-участника. Инспекторы и члены экипажа транспортного средства уважают также постановления в месте инспекции, включая правила техники безопасности и административные процедуры. В случае, если инспектируемое государство-участник устанавливает, что инспектор или член экипажа транспортного средства нарушили такие законы и постановления или другие условия, регулирующие инспекционную деятельность, изложенные в настоящем Протоколе, оно уведомляет об этом инспектирующее государство-участника, которое по требованию инспектируемого государства-участника немедленно исключает соответствующее лицо из списка инспекторов или членов экипажа транспортного средства. Если данное лицо находится на территории государства-участника, где проводится инспекция, то инспектирующее государство-участник незамедлительно отзывает это лицо из этой страны.

7. Инспектируемое государство-участник несет ответственность за обеспечение безопасности инспекционной группы и членов экипажа транспортного средства с момента их прибытия в пункт въезда/выезда до момента оставления ими пункта въезда/выезда с целью отбытия с территории государства-участника.

8. Сопровождающая группа оказывает инспекционной группе содействие в осуществлении ее функций. По своему усмотрению сопровождающая группа может осуществлять свое право сопровождать инспекционную группу со времени ее въезда на территорию государства-участника, где будет проводиться инспекция, до времени ее отбытия с этой территории.

9. Инспектирующее государство-участник обеспечивает, чтобы инспекционная группа и каждая подгруппа обладали необходимыми лингвистическими навыками для свободного общения с сопровождающей группой на языке, уведомленном в соответствии с подпунктом "F" пункта 2 и подпунктом "E" пункта 3 раздела IV настоящего Протокола. Инспектируемое государство-участник обеспечивает, чтобы сопровождающая группа обладала необходимыми лингвистическими навыками для

свободного общения на этом языке с инспекционной группой и каждой подгруппой. Инспекторы и члены сопровождающей группы могут также общаться на других языках .

10. Никакая информация, полученная в ходе инспекции, не разглашается публично иначе как с определенно выраженного согласия инспектирующего государства-участника .

11. На протяжении пребывания на территории государства участника, где будет проводиться инспекция, инспекторы имеют право поддерживать связь с посольством или консульством инспектирующего государства-участника, расположенными на этой территории, используя соответствующие средства связи, предоставляемые инспектируемым государством-участником. Инспектируемое государство-участник также предоставляет средства связи между подгруппами инспекционной группы.

12. Инспектируемое государство-участник доставляет инспекционную группу на место инспекции, с места инспекции и между местами инспекций, способом и маршрутом, выбранными инспектируемым государством-участником. Инспектирующее государство-участник может запросить изменения выбранного маршрута. Инспектируемое государство-участник по возможности выполняет такой запрос. По взаимному согласию инспектирующему государству-участнику будет разрешено использовать свои собственные наземные транспортные средства.

13. Если возникает чрезвычайная ситуация, требующая поездки инспекторов из места инспекции в пункт въезда/выезда либо в посольство или консульство инспектирующего государства-участника на территории государства-участника, где проводится инспекция, инспекционная группа уведомляет об этом сопровождающую группу, которая безотлагательно организует такую поездку и, в случае необходимости, предоставляет соответствующие транспортные средства.

14. Инспектируемое государство-участник предоставляет для использования инспекционной группой в месте инспекции административную зону для хранения аппаратуры и материалов, написания отчета, отдыха и приема пищи.

15. Инспекционной группе разрешается привозить такие документы, которые необходимы для проведения инспекции, в частности, собственные карты и схемы. Инспекторам разрешается привозить и использовать портативные пассивные приборы ночного видения, бинокли, видеокамеры и фотоаппараты, диктофоны, рулетки, электрофонарики, магнитные компасы и портативные компьютеры. Инспекторам разрешается пользование другим оборудованием, подлежащим одобрению инспектируемым государством-участником. В течение всего периода пребывания в стране сопровождающая группа имеет право наблюдать за аппаратурой, привезенной инспекторами, но не чинит помех использованию аппаратуры, которая была одобрена сопровождающей группой в соответствии с пунктами с 5 по 7 раздела V настоящего П р о т о к о л а .

16. Применительно к инспекции, проводимой согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола, инспектирующее государство-участник указывает в каждом случае, когда оно назначает место инспекции, где будет проводиться инспекция, будет ли инспекция проводиться пешим ходом, на транспортном средстве повышенной проходимости, на вертолете или путем любого сочетания этих способов. Если только не договорено об ином, инспектируемое государство-участник предоставляет и эксплуатирует надлежащие транспортные средства повышенной проходимости в месте инспекции.

17. Когда это возможно, с соблюдением требований безопасности и правил полетов инспектируемого государства-участника и с соблюдением положений пунктов с 18 по 21 настоящего раздела инспекционная группа имеет право осуществлять вертолетные облеты места инспекции, используя вертолет, предоставляемый и эксплуатируемый инспектируемым государством-участником во время инспекций, проводимых согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола.

18. Инспектируемое государство-участник не обязано предоставлять вертолет в любом месте инспекции, имеющем площадь менее 20 квадратных километров.

19. Инспектируемое государство-участник имеет право на задержку, ограничение или отказ в отношении вертолетных полетов над чувствительными пунктами, но наличие чувствительных пунктов не препятствует вертолетному облету остальных районов места инспекции. Фотосъемка чувствительных пунктов или над ними во время вертолетных облетов разрешается только с одобрения сопровождающей группы.

20. Продолжительность таких вертолетных облетов в месте инспекции не превышает в совокупности одного часа, если только инспекционная группа и сопровождающая группа не договорятся об ином.

21. Любой вертолет, предоставляемый инспектируемым государством-участником, является достаточно крупногабаритным для транспортировки по меньшей мере двух членов инспекционной группы и по меньшей мере одного члена сопровождающей группы. Инспекторам разрешается брать с собой и использовать в ходе облетов места инспекции любую аппаратуру, указанную в пункте 15 настоящего раздела. Когда инспекционная группа во время инспекционных полетов намеревается осуществлять фотосъемку, она сообщает об этом сопровождающей группе. Вертолет обеспечивает инспекторам непрерывный и беспрепятственный обзор земли.

22. Инспекторы при осуществлении своих функций непосредственно не вмешиваются в деятельность, проводимую на месте инспекции, и избегают создания без необходимости помех или задержек для деятельности на месте инспекции или действий, затрагивающих его безопасное функционирование.

23. За исключением предусмотренного в пунктах с 24 по 29 настоящего раздела инспекторам разрешается доступ, вход и беспрепятственная инспекция в ходе инспекции объекта контроля или в пределах указанного района:

(А) применительно к указанному району - в пределах всего указанного района; или

(В) применительно к объекту контроля - в пределах всей территории объявленного места, за исключением районов, отграниченных на схеме места как принадлежащие исключительно другому объекту контроля, который инспекционная группа не обозначила для инспекции.

24. Во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола и с соблюдением положений пункта 25 настоящего раздела инспекторы имеют право в пределах районов, упомянутых в пункте 23 настоящего раздела, входить в любое место, сооружение или район в пределах сооружения, в котором присутствуют или обычно присутствуют боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры подобные, боевые машины пехоты-подобные или танковые мостоукладчики. Инспекторы не имеют права входить в другие сооружения или районы в пределах сооружений, пункты входа в которые физически доступны только через двери для персонала, не превышающие два метра в ширину, и в доступе в которые отказывается сопровождающая группа.

25. Во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола инспекторы имеют право посмотреть внутрь высокозащищенного укрытия для самолетов для того, чтобы визуально подтвердить, присутствуют ли там какие-либо боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры-подобные, боевые машины пехоты-подобные или танковые мостоукладчики, и если присутствуют, то их количество и тип, модель или вариант. Независимо от положений пункта 24 настоящего раздела, инспекторы входят внутрь таких высокозащищенных укрытий для самолетов только с одобрения сопровождающей группы. Если в таком одобрении отказано, то по просьбе инспекторов любые боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры подобные, боевые машины пехоты-подобные или танковые мостоукладчики, находящиеся в таких высокозащищенных укрытиях для самолетов, выставляются снаружи.

26. Во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола, за исключением предусмотренного в пунктах с 27 по 33 настоящего раздела, инспекторы имеют право иметь доступ к обычным вооружениям и технике лишь в той мере, как это необходимо для визуального подтверждения их количества, типа, модели или варианта.

27. Инспектируемое государство-участник имеет право зачехлять отдельные чувствительные единицы техники.

28. Сопровождающая группа имеет право отказывать в доступе к чувствительным пунктам, количество и масштаб которых должны быть настолько ограниченными, насколько это возможно, к зачехленным объектам и контейнерам, любой габарит (ширина, высота, длина или диаметр) которых составляет менее двух метров. В тех случаях, когда обозначается чувствительный пункт или присутствуют зачехленные объекты или контейнеры, сопровождающая группа объявляет, содержит ли этот чувствительный пункт, зачехленный объект или контейнер какие-либо боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерию, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры подобные, боевые машины пехоты-подобные или танковые мостуокладчики, и если содержит, то их количество, тип, модель или вариант.

29. Если сопровождающая группа объявляет, что чувствительный пункт, зачехленный объект или контейнер содержит любые обычные вооружения и технику, указанные в пункте 28 настоящего раздела, то сопровождающая группа выставляет или объявляет такие обычные вооружения и технику инспекционной группе и принимает меры для того, чтобы инспекционная группа убедилась в том, что присутствует не более объявленного количества таких обычных вооружений и техники.

30. Если во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола вертолет типа, который внесен или был внесен в перечень многоцелевых ударных вертолетов в существующих типах, находится в месте инспекции и объявляется сопровождающей группой вертолетом боевого обеспечения или, если вертолет Ми-24р или Ми-24к находится в месте инспекции и объявляется сопровождающей группой ограничиваемым согласно пункту 3 раздела I Протокола о переклассификации вертолетов, такой вертолет подлежит инспекции изнутри в соответствии с пунктами с 4 по 6 раздела IX настоящего Протокола.

31. Если во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола самолет конкретной модели или варианта учебно-боевого самолета, внесенного в перечень в разделе II Протокола о переклассификации самолетов, находится в месте инспекции и объявляется сопровождающей группой сертифицированным в качестве невооруженного в соответствии с Протоколом о переклассификации самолетов, такой самолет подлежит инспекции изнутри в соответствии с пунктами 4 и 5 раздела IX настоящего Протокола.

32. Если во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола бронированная машина, объявленная сопровождающей группой бронетранспортером-подобным или боевой машиной пехоты-подобной, находится в месте инспекции, инспекционная группа имеет право определить, что такая машина не позволяет транспортировать боевое

пехотное отделение. Инспекторы имеют право потребовать, чтобы двери и/или люки машины были открыты, чтобы внутренняя часть могла быть визуально проинспектирована извне машины. Чувствительное оборудование в машинах или на них может захватываться.

33. Если во время инспекции объекта контроля или в пределах указанного района согласно разделу VII или разделу VIII настоящего Протокола единицы техники, объявленные сопровождающей группой сокращенными в соответствии с положениями Протокола о сокращениях, находятся в месте инспекции, инспекционная группа имеет право провести инспекцию таких единиц техники для подтверждения того, что они были сокращены в соответствии с процедурами, указанными в разделах с III по XII Протокола о сокращениях.

34. Инспекторы имеют право производить фотосъемку, в том числе видеосъемку, в целях регистрации присутствия обычных вооружений и техники, подпадающих под действие Договора, в том числе в пределах обозначенных мест постоянного складского хранения или других мест складского хранения, содержащих более 50 единиц таких обычных вооружений и техники. Фотоаппараты ограничиваются аппаратами для 35-миллиметровой пленки и аппаратами, способными производить немедленно проявляемые отпечатки. Инспекционная группа сообщает сопровождающей группе заранее о том, планирует ли она производить фотосъемку. Сопровождающая группа сотрудничает с инспекционной группой в производстве фотосъемки.

35. Фотосъемка чувствительных пунктов разрешается только с одобрения сопровождающей группы.

36. За исключением предусмотренного в пункте 38 настоящего раздела, фотосъемка внутри сооружений, не являющихся местами складского хранения, указанными в пункте 34 настоящего раздела, разрешается только с одобрения сопровождающей группы.

37. Инспекторы имеют право осуществлять измерения для разрешения неясных вопросов, которые могут возникнуть во время инспекции. Такие измерения, фиксируемые во время инспекции, заверяются одним из членов инспекционной группы и одним из членов сопровождающей группы немедленно после их осуществления. Такие заверенные данные включаются в отчет об инспекции.

38. Государства-участники, когда возможно, разрешают в ходе инспекции любые неясные вопросы, которые возникают в отношении фактической информации. Когда инспекторы запрашивают сопровождающую группу о разъяснении такого неясного вопроса, сопровождающая группа безотлагательно предоставляет инспекционной группе разъяснения. Если инспекторы решают документировать нерешенный неясный вопрос фотоснимками, сопровождающая группа с соблюдением положений пункта 35 настоящего раздела сотрудничает с инспекционной группой в осуществлении соответствующей фотосъемки с использованием фотоаппаратов, способных

производить немедленно проявляемые отпечатки. Если неясный вопрос не может быть разрешен во время инспекции, то вопрос, соответствующие разъяснения и любые связанные с этим фотоснимки включаются в отчет об инспекции в соответствии с разделом XII настоящего Протокола.

39. Применительно к инспекциям, проводимым согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, инспекция считается завершенной, как только отчет об инспекции был подписан обеими сторонами.

40. Не позже завершения инспекции в объявленном месте или в пределах указанного района инспекционная группа информирует сопровождающую группу о том, намеревается ли инспекционная группа провести последующую инспекцию. Если инспекционная группа намеревается провести последующую инспекцию, инспекционная группа обозначает в это время следующее место инспекции. В таких случаях с соблюдением положений в пунктах 6 и 17 раздела VII и подпункте "А" пункта 6 раздела VIII настоящего Протокола инспектируемое государство-участник обеспечивает, чтобы инспекционная группа прибыла на место последующей инспекции так скоро, как это возможно, после завершения предыдущей инспекции. Если инспекционная группа не намеревается проводить последующую инспекцию, то применяются положения пунктов 42 и 43 настоящего раздела.

41. Инспекционная группа имеет право на проведение последующей инспекции с соблюдением положений раздела VII и раздела VIII настоящего Протокола на территории государства-участника, на которой эта инспекционная группа проводила п р е д ы д у щ ю и н с п е к ц и ю :

(А) в любом объявленном месте, связанном в том же пункте въезда/выезда, что и предыдущее место инспекции, или с тем же пунктом въезда/выезда, в который прибыла и н с п е к ц и о н н а я г р у п п а ; и л и

(В) в пределах любого указанного района, для которого пункт въезда/выезда, в который прибыла инспекционная группа, является ближайшим пунктом въезда/выезда, уведомленным согласно разделу V Протокола об обмене информацией; или

(С) в любом месте, расположенном в пределах 200 километров от предыдущего места инспекции в пределах того же военного округа; или

(D) в месте, которое, по заявлению инспектируемого государства-участника согласно подпункту "А" пункта 11 раздела VII настоящего Протокола, является временным местом расположения боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых вертолетов, боевых самолетов и танковых мостоукладчиков, которые отсутствовали во время инспекции объекта контроля в предыдущем месте инспекции, если такие обычные вооружения и техника составляют более 15 процентов от количества таких обычных вооружений и техники, уведомленного в самом последнем уведомлении согласно Протоколу об обмене информацией; или

(Е) в объявленном месте, которое, по заявлению инспектируемого

государства-участника согласно подпункту "В" пункта 11 раздела VII настоящего Протокола, является исходным пунктом боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых вертолетов, боевых самолетов и танковых мостоукладчиков в предыдущем месте инспекции, которые превышают количество, уведомленное в самом последнем уведомлении согласно Протоколу об обмене информацией как находящееся в этом предыдущем месте инспекции, если такие обычные вооружения и техника превышают на 15 процентов количество таких обычных вооружений и техники, уведомленное таким образом.

42. После завершения инспекции в объявленном месте или в пределах указанного района, если не было объявлено о последующей инспекции, инспекционная группа доставляется в соответствующий пункт въезда/выезда так скоро, как это возможно, и покидает территорию государства-участника, где проводилась инспекция, в течение 24 часов.

43. Инспекционная группа покидает территорию государства участника, где она проводила инспекции, через тот же пункт въезда/выезда, через который осуществлялся въезд, если только не договорено об ином. Если инспекционная группа решает следовать в пункт въезда/выезда на территории другого государства участника с целью проведения инспекций, она имеет право сделать это при условии, что инспектирующее государство-участник предоставило необходимое уведомление в соответствии с пунктом 1 раздела IV настоящего Протокола.

Р а з д е л V I I

Инспекции объявленных мест

1. Отказ в инспекции объявленного места согласно настоящему Протоколу не допускается. Такие инспекции могут быть задержаны только в форс-мажорных ситуациях или в соответствии с пунктами 7 и с 20 по 22 раздела II настоящего Протокола.

2. За исключением предусмотренного в пункте 3 настоящего раздела, инспекционная группа прибывает на территорию государства-участника, где будет проводиться инспекция, через пункт въезда/выезда, связанный в соответствии с разделом V Протокола об обмене информацией с объявленным местом, которое оно планирует обозначить как первое место инспекции согласно пункту 7 настоящего раздела.

3. Если инспектирующее государство-участник желает использовать пункт пересечения сухопутной границы или морской порт в качестве пункта въезда/выезда и инспектируемое государство участник не уведомило ранее пункт пересечения сухопутной границы или морской порт в качестве пункта въезда/выезда согласно разделу V Протокола об обмене информацией как связанный с объявленным местом,

которое инспектирующее государство-участник желает обозначить в качестве первого места инспекции согласно пункту 7 настоящего раздела, инспектирующее государство-участник указывает в уведомлении, предоставленном согласно пункту 2 раздела IV настоящего Протокола, желаемый пункт пересечения сухопутной границы или морской порт в качестве пункта въезда/выезда. Инспектируемое государство-участник указывает в подтверждение получения уведомления, как предусмотрено в пункте 4 раздела IV настоящего Протокола, приемлем ли данный пункт въезда/выезда или нет. В последнем случае инспектируемое государство-участник уведомляет инспектирующее государство-участника о другом пункте въезда/выезда, который находится так близко, как это возможно, к желаемому пункту въезда/выезда и который может быть аэропортом, уведомленным согласно разделу V Протокола об обмене информацией, морским портом или пунктом пересечения сухопутной границы, через который инспекционная группа и экипаж транспортного средства могут прибыть на его территорию.

4. Если инспектирующее государство-участник уведомляет о своем желании использовать пункт пересечения сухопутной границы или морской порт в качестве пункта въезда/выезда согласно пункту 3 настоящего раздела, оно до такого уведомления определяет, что существует разумная уверенность в том, что инспекционная группа может прибыть в первое объявленное место, где это государство-участник желает провести инспекцию, в течение времени, указанного в пункте 8 настоящего раздела, с использованием наземных транспортных средств.

5. Если инспекционная группа и экипаж транспортного средства прибывают согласно пункту 3 настоящего раздела на территорию государства-участника, на которой будет проводиться инспекция, через иной пункт въезда/выезда, чем пункт въезда/выезда, который был уведомлен согласно разделу V Протокола об обмене информацией как связанный с объявленным местом, которое оно желает обозначить в качестве первого места инспекции, инспектируемое государство-участник облегчает доступ к этому объявленному месту так быстро, как это возможно, но ему позволяется превысить, если это необходимо, лимит времени, указанный в пункте 8 настоящего р а з д е л а .

6. Инспектируемое государство-участник имеет право использовать до шести часов после обозначения объявленного места для подготовки к прибытию инспекционной г р у п п ы н а э т о м е с т о .

7. Через количество часов после прибытия в пункт въезда/выезда, уведомленное согласно подпункту "Е" пункта 2 раздела IV настоящего Протокола, которое составляет не менее одного часа и не более 16 часов после прибытия в пункт въезда/выезда, инспекционная группа обозначает первое объявленное место, где будет проводиться и н с п е к ц и я .

8. Инспектируемое государство-участник обеспечивает, чтобы инспекционная

группа следовала к первому объявленному месту самым быстрым доступным средством передвижения и прибыла так скоро, как это возможно, но не позднее чем через девять часов после обозначения места, где будет проводиться инспекция, если только инспекционная группа и сопровождающая группа не договорятся об ином или если только место инспекции не находится в горной или труднодоступной местности. В таком случае инспекционная группа доставляется в место инспекции не позднее чем через 15 часов после обозначения этого места инспекции. Время доставки сверх девяти часов не засчитывается в период пребывания в стране этой инспекционной группы.

9. Немедленно по прибытии на объявленное место инспекционная группа сопровождается к месту проведения брифинга, где ей предоставляется схема объявленного места, если только такая схема не была предоставлена при предшествующем обмене схемами мест. Схема объявленного места, предоставляемая по прибытии на объявленное место, содержит точное указание:

(А) географических координат пункта в пределах объявленного места с точностью до ближайших 10 секунд с указанием этого пункта и истинного севера;

(В) масштаба схемы места;

(С) периметра объявленного места;

(D) четко очерченных границ тех районов, которые принадлежат исключительно каждому объекту контроля, с указанием регистрационного номера формирования или части каждого объекта контроля, которому принадлежит каждый такой район, и включая те отдельно расположенные районы, где постоянно приписаны боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры-подобные, боевые машины пехоты-подобные и танковые мостоукладчики, принадлежащие каждому объекту контроля;

(Е) основных зданий и дорог в объявленном месте;

(F) входов в объявленное место; и

(G) места расположения административной зоны для инспекционной группы, предоставляемой в соответствии с пунктом 14 раздела VI настоящего Протокола.

10. В течение 30 минут после получения схемы объявленного места инспекционная группа обозначает объект контроля, где будет проводиться инспекция. После этого с инспекционной группой проводится предынспекционный брифинг, продолжающийся не более одного часа и включающий следующие элементы:

(А) правила техники безопасности и административные процедуры в месте инспекции;

(В) порядок транспортировки и связи инспекторов в месте инспекции; и

(С) наличие и места расположения в месте инспекции, в том числе в пределах общих районов объявленного места, боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых вертолетов, боевых самолетов, переклассифицированных

учебно-боевых самолетов, бронетранспортеров- подобных, боевых машин пехоты-подобных и танковых мостоукладчиков, включая те, которые принадлежат отдельно расположенным подчиненным элементам, принадлежащим тому же объекту контроля, где будет проводиться инспекция.

11. В соответствии со следующими положениями предынспекционный брифинг включает разъяснение любых расхождений между количеством боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых вертолетов, боевых самолетов или танковых мостоукладчиков, находящихся в месте инспекции, и соответствующим количеством, указанным в самом последнем уведомлении согласно Протоколу об обмене информацией :

(А) если количество таких обычных вооружений и техники, находящихся в месте инспекции, меньше, чем то количество, которое указано в этом самом последнем уведомлении, такое разъяснение включает временное место расположения таких обычных вооружений и техники; и

(В) если количество таких обычных вооружений и техники, находящихся в месте инспекции, превышает то количество, которое указано в этом самом последнем уведомлении, такое разъяснение включает конкретную информацию об исходном пункте, времени выезда из исходного пункта, времени прибытия в место инспекции и планируемом пребывании в месте инспекции таких дополнительных обычных вооружений и техники .

12. Когда инспекционная группа обозначает объект контроля, где будет проводиться инспекция, инспекционная группа имеет право как часть той же инспекции этого объекта контроля инспектировать всю территорию, отграниченную на схеме места как принадлежащую этому объекту контроля, включая те отдельно расположенные районы на территории того же государства- участника, где постоянно приписаны обычные вооружения и техника, принадлежащие этому объекту контроля.

13. Инспекция одного объекта контроля в объявленном месте обеспечивает инспекционной группе доступ, въезд и возможность беспрепятственной инспекции в пределах всей территории объявленного места, за исключением районов, отграниченных на схеме места как принадлежащие исключительно другому объекту контроля, который инспекционная группа не обозначила для инспекции. Во время таких инспекций применяются положения раздела VI настоящего Протокола.

14. Если сопровождающая группа информирует инспекционную группу о том, что боевые танки, боевые бронированные машины, артиллерия, боевые вертолеты, боевые самолеты, переклассифицированные учебно-боевые самолеты, бронетранспортеры-подобные, боевые машины пехоты-подобные и танковые мостоукладчики, которые были уведомлены как имеющиеся у одного объекта контроля в объявленном месте, находятся в районе, отграниченном на схеме места как принадлежащей исключительно другому объекту контроля, сопровождающая группа

обеспечивает инспекционной группе как часть той же самой инспекции доступ к таким обычным вооружениям и технике.

15. Если обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором, или танковые мостоукладчики находятся в пределах районов объявленного места, не отграниченных на схеме места как принадлежащие исключительно одному объекту контроля, сопровождающая группа информирует инспекционную группу о том, какому объекту контроля принадлежат такие обычные вооружения и техника.

16. Каждое государство-участник обязано отчитываться по суммарному общему количеству по любой категории обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, уведомленных согласно разделу III Протокола об обмене информацией, на организационном уровне выше уровня бригады/полка или эквивалентного уровня, если другое государство-участник запрашивает такую информацию.

17. Если во время инспекции в объявленном месте инспекционная группа принимает решение провести в том же объявленном месте инспекцию объекта контроля, который не был ранее обозначен, инспекционная группа имеет право начать такую инспекцию в течение трех часов после такого обозначения. В таком случае с инспекционной группой проводится брифинг по тому объекту контроля, который обозначен для следующей инспекции, в соответствии с пунктами 10 и 11 настоящего раздела.

Р а з д е л V I I I

Инспекции по требованию в пределах указанных районов

1. Каждое государство-участник имеет право проводить инспекции по требованию в пределах указанных районов в соответствии с настоящим Протоколом.

2. Если инспектирующее государство-участник намеревается провести инспекцию по требованию в пределах указанного района в качестве первой инспекции после прибытия в пункт въезда/выезда:

(А) оно включает в свое уведомление в соответствии с разделом IV настоящего Протокола обозначенный пункт въезда/выезда, ближайший к этому указанному району или в его пределах, который способен принять транспортные средства, избранные инспектирующим государством-участником; и

(В) через количество часов после прибытия в пункт въезда/выезда, уведомленное согласно подпункту "Е" пункта 2 раздела IV настоящего Протокола, которое является не меньшим, чем один час, и не большим, чем 16 часов после прибытия в пункт въезда/выезда, инспекционная группа обозначает первый указанный район, который она желает проинспектировать. Когда обозначается указанный район, инспекционная группа предоставляет сопровождающей группе как часть запроса на инспекцию географическое описание с указанием внешних границ этого района. Инспекционная группа имеет право как часть такого запроса указать любое сооружение или объект,

который она желает проинспектировать.

3. Государство-участник, на территории которого запрошена инспекция по требованию, незамедлительно после обозначения указанного района информирует другие государства-участники, которые используют сооружения или объекты по соглашению с инспектируемым государством-участником, об этом указанном районе, включая его географическое описание с указанием внешних границ.

4. Инспектируемое государство-участник имеет право отказать в проведении инспекций по требованию в пределах указанных районов.

5. Инспектируемое государство-участник информирует инспекционную группу в течение двух часов после обозначения указанного района о том, будет ли удовлетворен запрос на инспекцию.

6. Если доступ в указанный район предоставляется:

(А) инспектируемое государство-участник имеет право использовать до шести часов после согласия на инспекцию для подготовки к прибытию инспекционной группы в указанный район;

(В) инспектируемое государство-участник обеспечивает, чтобы инспекционная группа следовала в первый указанный район самым быстрым доступным средством передвижения и прибыла так скоро, как это возможно, после обозначения места, где будет проводиться инспекция, но не позднее чем через девять часов со времени, когда на такую инспекцию было дано согласие, если только инспекционная группа и сопровождающая группа не договорятся об ином или если только место инспекции не находится в горной или труднодоступной местности. В таком случае инспекционная группа доставляется в место инспекции не позднее чем через 15 часов после того, как на такую инспекцию было дано согласие. Время доставки сверх девяти часов не засчитывается в период пребывания в стране этой инспекционной группы; и

(С) применяются положения раздела VI настоящего Протокола. В пределах такого указанного района сопровождающая группа может задержать доступ к отдельным частям этого указанного района или их облет. Если задержка превышает четыре часа, инспекционная группа имеет право отменить инспекцию. Период задержки не засчитывается в период пребывания в стране или в максимальное время, разрешенное в пределах указанного района.

7. Если инспекционная группа запрашивает доступ к сооружению или объекту, которые используются другим государством-участником по соглашению с инспектируемым государством-участником, инспектируемое государство-участник незамедлительно информирует это государство-участника о таком запросе. Сопровождающая группа информирует инспекционную группу о том, что другое государство-участник, по соглашению с инспектируемым государством-участником, в сотрудничестве с инспектируемым государством-участником и в той мере, в которой это соответствует соглашению об использовании, осуществляет права и обязательства,

изложенные в настоящем Протоколе в отношении инспекций, касающихся техники или материальной части государства-участника, использующего это сооружение или объект

8. По желанию инспектируемого государства-участника по прибытии в указанный район с инспекционной группой может быть проведен брифинг. Продолжительность брифинга не должна превышать одного часа. В этом брифинге могут быть также освещены правила техники безопасности и административные процедуры.

9. Если в доступе в указанный район отказано:

(А) инспектируемое государство-участник или государство-участник, осуществляющее права и обязательства инспектируемого государства-участника, предоставляет все разумные гарантии того, что в указанном районе не содержатся обычные вооружения и техника, ограничиваемые Договором; если такие обычные вооружения и техника присутствуют и приписаны к организациям, созданным и структурно организованным для осуществления в мирное время функций внутренней безопасности в районе, определенном в статье V Договора, инспектируемое государство-участник или государство-участник, осуществляющее права и обязательства инспектируемого государства-участника, разрешает визуальное подтверждение их присутствия, если только этому не препятствуют форс-мажорные обстоятельства; в этом случае визуальное подтверждение разрешается так скоро, как это будет практически возможно; и

(В) инспекция в квоту не засчитывается, и время между обозначением указанного района и последующим отказом не засчитывается в период пребывания в стране. Инспекционная группа имеет право обозначить для инспекции другой указанный район или объявленное место либо объявить инспекцию завершенной.

Р а з д е л I X

Инспекции сертификации

1. Каждое государство-участник имеет право проводить без права отказа инспекции сертификации переклассифицированных многоцелевых ударных вертолетов и переклассифицированных учебно-боевых самолетов в соответствии с положениями настоящего раздела Протокола о переклассификации вертолетов и Протокола о переклассификации самолетов. Такие инспекции не засчитываются в квоты, устанавливаемые в разделе II настоящего Протокола. Инспекционные группы, проводящие такие инспекции, могут состоять из представителей различных государств-участников. Инспектируемое государство-участник не обязано принимать более чем одну инспекционную группу одновременно в каждом месте сертификации.

2. При проведении инспекций сертификации в соответствии с настоящим разделом инспекционная группа имеет право находиться до двух дней в месте сертификации,

если только не договорено об ином.

3. Не менее чем за 15 дней до начала сертификации переклассифицированных многоцелевых ударных вертолетов или переклассифицированных учебно-боевых самолетов государство-участник, проводящее сертификацию, предоставляет всем другим государствам-участникам уведомление о:

(А) месте, в котором будет проводиться сертификация, включая географические координаты;

(В) планируемых датах процесса сертификации;

(С) предполагаемом количестве и типе, модели или варианте вертолетов или самолетов, которые будут сертифицироваться;

(D) заводском серийном номере для каждого вертолета или самолета;

(Е) части или месте расположения, к которым вертолеты или самолеты были ранее приписаны;

(F) части или месте расположения, к которым сертифицированные вертолеты или самолеты будут приписаны в будущем;

(G) пункте въезда/выезда, который будет использоваться инспекционной группой; и

(H) дате и времени, к которым инспекционная группа прибывает в пункт въезда/выезда с целью провести инспекцию сертификации.

4. Инспекторы имеют право входа и визуального осмотра кабины вертолета или самолета, а также внутренней части, включая проверку заводского серийного номера, без права отказа со стороны государства-участника, проводящего сертификацию.

5. В случае запроса инспекционной группы сопровождающая группа без права отказа снимает предохранительные щитки, закрывающие места, с которых были демонтированы компоненты и проводка в соответствии с положениями Протокола о переклассификации вертолетов и Протокола о переклассификации самолетов.

6. Инспекторы имеют право запрашивать и наблюдать с правом отказа со стороны государства-участника, проводящего сертификацию, приведение в действие любого компонента системы оружия многоцелевого ударного вертолета, который сертифицируется или объявляется переклассифицированным.

7. При завершении каждой инспекции сертификации инспекционная группа составляет отчет об инспекции в соответствии с положениями раздела XII настоящего Протокола.

8. По завершении инспекции в месте сертификации инспекционная группа имеет право покинуть территорию инспектируемого государства-участника или провести последующую инспекцию в другом месте сертификации или в месте сокращения, если соответствующее уведомление было предоставлено инспекционной группой в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола. Инспекционная группа уведомляет сопровождающую группу о своем намерении покинуть место

сертификации и, если уместно, о своем намерении проследовать к другому месту сертификации или месту сокращения по меньшей мере за 24 часа до намеченного времени отбытия.

9. В течение семи дней после завершения сертификации государство-участник, отвечающее за сертификацию, уведомляет все другие государства-участники о завершении сертификации. В таком уведомлении указываются количество, типы, модели или варианты и заводские серийные номера сертифицированных вертолетов или самолетов, данное место сертификации, фактические даты сертификации и части или места расположения, к которым переклассифицированные вертолеты или переклассифицированные самолеты будут приписаны.

Р а з д е л X

Инспекции сокращений

1. Каждое государство-участник имеет право проводить инспекции на местах без права отказа со стороны инспектируемого государства-участника процесса сокращения, осуществляемого согласно разделам с I по VIII и с X по XII Протокола о сокращениях, в соответствии с положениями настоящего раздела. Такие инспекции не засчитываются в квоты, устанавливаемые в разделе II настоящего Протокола. Инспекционные группы, проводящие такие инспекции, могут состоять из представителей различных государств-участников. Инспектируемое государство-участник не обязано принимать более чем одну инспекционную группу одновременно в каждом месте сокращения.

2. Инспектируемое государство-участник имеет право организовывать и осуществлять процесс сокращения с соблюдением только положений, изложенных в статье VIII Договора и в Протоколе о сокращениях. Инспекции процесса сокращения проводятся таким образом, чтобы не было вмешательства в текущую деятельность на месте сокращения, помех без необходимости осуществлению процесса сокращения, его задержек или осложнений.

3. Если место сокращения, уведомленное согласно разделу III Протокола об обмене информацией, используется более чем одним государством-участником, инспекции процесса сокращения проводятся в соответствии с расписаниями такого использования, предоставленными каждым государством-участником, использующим место сокращения.

4. Каждое государство-участник, которое намеревается сократить обычные вооружения и технику, ограничиваемые Договором, уведомляет все другие государства-участники о том, какие обычные вооружения и техника будут сокращены в каждом месте сокращения в течение календарного периода отчетности. Каждый такой календарный период отчетности имеет продолжительность не более чем 90 дней и не менее чем 30 дней. Это положение применяется, когда сокращение осуществляется в

месте сокращения вне зависимости от того, будет ли процесс сокращения осуществляться на непрерывной или дискретной основе.

5. Не менее чем за 15 дней до начала сокращения в календарный период отчетности государство-участник, намеревающееся осуществить процедуры сокращения, предоставляет всем другим государствам-участникам уведомление о календарном периоде отчетности. Такое уведомление включает обозначение места сокращения с географическими координатами, запланированную дату начала сокращения и запланированную дату завершения сокращения обычных вооружений и техники, намеченных для сокращения в течение календарного периода отчетности. Кроме того в уведомлении указывается:

(А) предполагаемое количество и тип обычных вооружений и техники, которые будут сокращены;

(В) объект или объекты контроля, из которых были выведены единицы, которые будут сокращены;

(С) процедуры сокращения, которые будут использоваться согласно разделам с III по VIII и с X по XII Протокола о сокращениях для каждого типа обычных вооружений и техники, которые будут сокращены;

(D) пункт въезда/выезда, который будет использоваться инспекционной группой, проводящей инспекцию сокращения, уведомленного на этот календарный период отчетности; и

(Е) дату и время, к которым инспекционная группа должна прибыть в пункт въезда/выезда с целью провести инспекцию обычных вооружений и техники до начала их сокращения.

6. За исключением указанного в пункте 11 настоящего раздела, инспекционная группа имеет право прибыть в место сокращения или убыть из него в любое время в течение календарного периода отчетности, включая три дня после окончания уведомленного календарного периода отчетности. Кроме того, инспекционная группа имеет право оставаться в месте сокращения на протяжении одного или более календарных периодов отчетности, при условии, что эти периоды разделены не более чем тремя днями. На протяжении периода, в течение которого инспекционная группа остается в месте сокращения, она имеет право наблюдать за всеми процедурами сокращения, осуществляемыми в соответствии с Протоколом о сокращениях.

7. В соответствии с положениями, изложенными в настоящем разделе, инспекционная группа имеет право беспрепятственно фиксировать заводские серийные номера обычных вооружений и техники, которые будут сокращены, или наносить специальную маркировку на такую технику до сокращения и в последующем фиксировать такие номера или маркировку по окончании процесса сокращения. Части и элементы сокращенных обычных вооружений и техники, которые указаны в пунктах 1 и 2 раздела II Протокола о сокращениях, или, в случае переоборудования, машины,

переоборудованные для невоенных целей, предоставляются для инспекции не менее чем на три дня после окончания уведомленного календарного периода отчетности, если только инспекция этих сокращенных элементов не была завершена раньше.

8. Государство-участник, участвующее в процессе сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, составляет в каждом месте сокращения рабочий реестр, в котором оно фиксирует заводские серийные номера каждой единицы, проходящей сокращение, а также даты начала и завершения процедур сокращения. Этот реестр включает также сводные данные по каждому календарному периоду отчетности. Реестр предоставляется в распоряжение инспекционной группы на период проведения инспекции.

9. При завершении каждой инспекции процесса сокращения инспекционная группа составляет стандартизированный отчет, который подписывается руководителем инспекционной группы и представителем инспектируемого государства-участника. Применяются положения раздела XII настоящего Протокола.

10. По завершении инспекции в месте сокращения инспекционная группа имеет право покинуть территорию инспектируемого государства-участника или провести последующую инспекцию в другом месте сокращения или в месте сертификации, если соответствующее уведомление было предоставлено в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола. Инспекционная группа уведомляет сопровождающую группу о своем намерении покинуть инспектируемое место сокращения или, если уместно, о своем намерении проследовать к другому месту сокращения или месту сертификации по меньшей мере за 24 часа до намеченного времени отбытия.

11. Каждое государство-участник обязано принимать ежегодно до 10 инспекций для подтверждения завершения переоборудования обычных вооружений и техники в машины для невоенных целей согласно разделу VIII Протокола о сокращениях. Такие инспекции проводятся в соответствии с положениями настоящего раздела со следующими исключениями:

(А) в уведомлении согласно подпункту "Е" пункта 5 настоящего раздела указывается только дата и время, к которым инспекционная группа должна прибыть в пункт въезда/выезда для проведения инспекции единиц техники по завершении их переоборудования в машины для невоенных целей; и

(В) инспекционная группа имеет право прибыть в место сокращения или покинуть его только в течение трех дней после уведомленной даты завершения переоборудования.

12. В течение семи дней после завершения процесса сокращения за календарный период отчетности государство-участник, отвечающее за сокращения, уведомляет все другие государства-участники о завершении сокращения за этот период. В таком уведомлении указываются количество и типы сокращенных обычных вооружений и техники, соответствующее место сокращения, использовавшиеся процедуры

сокращения и фактические даты начала и завершения процесса сокращения за этот календарный период отчетности. Для обычных вооружений и техники, сокращенных согласно разделу X, разделу XI и разделу XII Протокола о сокращениях, в уведомлении также указывается место, в котором такие обычные вооружения и техника будут располагаться постоянно. Для обычных вооружений и техники, сокращенных согласно разделу VIII Протокола о сокращениях, в уведомлении указывается место сокращения, в котором будет осуществлено окончательное переоборудование, или место складского хранения, куда будет направляться каждая единица, предназначенная для переоборудования.

Р а з д е л X I

Отмена инспекций

1. Если инспекционная группа оказывается неспособной прибыть в пункт въезда/выезда в течение шести часов после первоначального расчетного времени прибытия или после нового времени прибытия, о котором было сообщено согласно пункту 6 раздела IV настоящего Протокола, инспектирующее государство-участник информирует об этом государства-участники, уведомленные согласно пункту 1 раздела IV настоящего Протокола. В таком случае уведомление о намерении провести инспекцию истекает и инспекция отменяется.

2. В случае задержки в силу обстоятельств, не зависящих от инспектирующего государства-участника, которая происходит после того, как инспекционная группа прибыла в пункт въезда/выезда и которая не позволила инспекционной группе прибыть в первое обозначенное место инспекции в течение времени, указанного в пункте 8 раздела VII или в подпункте "B" пункта 6 раздела VIII настоящего Протокола, инспектирующее государство-участник имеет право отменить инспекцию. Если инспекция отменяется при таких обстоятельствах, она не засчитывается в какую-либо квоту, предусмотренную Договором.

Р а з д е л X I I

Отчеты об инспекциях

1. Для того, чтобы завершить инспекцию, проведенную в соответствии с разделом VII, разделом VIII, разделом IX или разделом X настоящего Протокола, и перед убытием из места инспекции:

(А) инспекционная группа предоставляет сопровождающей группе письменный отчет ; и

(В) сопровождающая группа имеет право включать в отчет об инспекции составленные в письменной форме замечания и подписывает отчет в течение одного

часа после получения отчета от инспекционной группы, если только инспекционная группа и сопровождающая группа не договорились о продлении.

2. Отчет подписывается руководителем инспекционной группы, а получение подтверждается руководителем сопровождающей группы в письменном виде.

3. Отчет является фактологическим и стандартизированным. Форматы для каждого типа инспекций будут согласованы Совместной консультативной группой до вступления Договора в силу, с учетом пунктов 4 и 5 настоящего раздела.

4. Отчеты об инспекциях, проводимых согласно разделу VII и разделу VIII настоящего Протокола, включают:

- (A) место инспекции;
- (B) дату и время прибытия инспекционной группы на место инспекции;
- (C) дату и время убытия инспекционной группы из места инспекции; и
- (D) количество и тип, модель или вариант любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерии, боевых вертолетов, боевых самолетов, переклассифицированных учебно-боевых самолетов, бронетранспортеров-подобных, боевых машин пехоты-подобных или танковых мостоукладчиков, которые наблюдались во время инспекции, с указанием, если уместно, объекта контроля, которому они принадлежат.

5. Отчеты об инспекциях, проводимых согласно разделу IX и разделу X настоящего Протокола, включают:

- (A) место сокращения или сертификации, в котором осуществлялся процесс сокращения или сертификации;
- (B) даты присутствия инспекционной группы в этом месте;
- (C) количество и тип, модель или вариант обычных вооружений и техники, процедуры сокращения или сертификации которых наблюдались;
- (D) перечень любых серийных номеров, зафиксированных во время инспекции;
- (E) применительно к сокращениям - конкретные применявшиеся или наблюдавшиеся процедуры сокращения; и
- (F) применительно к сокращениям, если инспекционная группа присутствовала на всем протяжении календарного периода отчетности, - фактические даты начала и завершения процедур сокращения.

6. Отчет об инспекциях составляется на официальном языке Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, указанном инспектирующим государством-участником в соответствии с подпунктом "G" пункта 2 или подпунктом "F" пункта 3 раздела IV настоящего Протокола.

7. Инспектирующее государство-участник и инспектируемое государство-участник сохраняют по одному экземпляру отчета. По усмотрению любого из этих государств-участников отчет об инспекции может быть направлен другим государствам-участникам и, как правило, предоставлен Совместной консультативной

г р у п п е .

8. Размещающее государство-участник, в частности:

(А) имеет право включать составленные в письменной форме замечания, связанные с инспекцией его размещенных обычных вооруженных сил; и

(В) сохраняет один экземпляр отчета об инспекции в случае инспекции его размещенных обычных вооруженных сил.

Р а з д е л X I I I

Привилегии и иммунитеты инспекторов и членов экипажей транспортных средств

1. Для эффективного осуществления инспекторами и членами экипажей транспортных средств своих функций им предоставляются в целях осуществления Договора, а не в их личных интересах, привилегии и иммунитеты, которыми пользуются дипломатические агенты согласно статье 29, пункту 2 статьи 30, пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 и статьям 34 и 35 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года .

2. Инспекторам и членам экипажей транспортных средств также предоставляются такие же привилегии, которыми пользуются дипломатические агенты согласно подпункту "b" пункта 1 статьи 36 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года. Им не разрешается ввозить на территорию государства участника, где будет проводиться инспекция, предметы, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами этого государства-участника.

3. Транспортные средства инспекционной группы являются неприкосновенными, если в Договоре не указано иначе.

4. Инспектирующее государство-участник может отказаться от иммунитета от юрисдикции любого из своих инспекторов и членов экипажа транспортного средства в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для осуществления положений Договора. От иммунитета инспекторов и членов экипажа транспортного средства, которые не являются гражданами инспектирующего государства-участника, могут отказаться только государства- участники, гражданами которых являются эти инспекторы. Отказ должен быть всегда определенно выраженным.

5. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные в настоящем разделе, предоставляются инспекторам и членам экипажа транспортного средства:

(А) при проезде через территорию любого государства-участника с целью проведения инспекции на территории другого государства-участника;

(В) на весь период их пребывания на территории государства-участника, где проводится инспекция ; и

(С) в дальнейшем - в отношении действий, совершенных ими ранее при осуществлении своих официальных функций в качестве инспектора или члена экипажа транспортного средства.

6. Если инспектируемое государство-участник считает, что инспектор или член экипажа транспортного средства злоупотребил своими привилегиями и иммунитетом, то применяются положения, изложенные в пункте 6 раздела VI настоящего Протокола. По просьбе любого из заинтересованных государств-участников между ними проводятся консультации, с тем чтобы предотвратить повторение такого злоупотребления.

П р о т о к о л о временном применении некоторых положений Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе

Для содействия осуществлению Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе от 19 ноября 1990 года, ниже именуемого Договором, государства-участники настоящим соглашаются о временном применении некоторых положений Договора.

1. Без ущерба для положений статьи XXII Договора государства-участники применяют временно следующие положения Договора:

(А) пункты 2, 3 и 4 статьи VII;

(В) пункты 5, 6 и 8 статьи VIII;

(С) статья IX;

(D) статья XIII;

(E) пункты 1, 2 "F", 2 "G", 4, 6 и 7 статьи XVI;

(F) статья XVII;

(G) статья XVIII;

(H) пункт 2 статьи XXI;

(I) разделы III и IV Протокола о существующих типах;

(J) разделы VII, XII и XIII Протокола об обмене информацией;

(K) подпункт "А" пункта 24 раздела II и пункты 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 и 12 раздела III Протокола об инспекциях;

(L) Протокол о Совместной консультативной группе; и

(M) раздел IX Протокола о сокращениях.

2. Государства-участники применяют временно положения, перечисленные в пункте 1 настоящего Протокола, в свете других положений Договора и в соответствии с ними.

3. Настоящий Протокол вступает в силу по подписании Договора. Он остается в силе в течение 12 месяцев, но прекращает свое действие ранее, если:

(А) Договор вступает в силу до истечения периода в 12 месяцев; или

(В) Какое-либо государство-участник уведомляет все другие государства-участники

о том, что оно не намеревается стать участником Договора.

Период применения настоящего Протокола может быть продлен, если все государства-участники принимают такое решение.

Д е к л а р а ц и я
Государств-участников Договора об обычных
Вооруженных Силах в Европе в отношении самолетов
морской авиации наземного базирования

В целях содействия осуществлению Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе государства-участники Договора берут на себя следующие политические обязательства вне рамок Договора:

1. Ни одно государство не будет иметь в районе применения Договора более 400 боевых самолетов морской авиации постоянного наземного базирования. При этом понимается, что это обязательство применяется к боевым самолетам, вооруженным и оснащенным для поражения наземных, надводных или воздушных целей и исключает типы, сконструированные в качестве морских патрульных самолетов.

2. Суммарное количество таких боевых самолетов морской авиации постоянного наземного базирования, имеющих в наличии у какой-либо из двух групп государств, определенных согласно положениям Договора, не будет превышать 430.

3. Ни одно государство не будет иметь в наличии в составе своих военно-морских сил в пределах района применения каких-либо ударных вертолетов постоянного наземного базирования.

4. Ограничения, предусмотренные настоящей Декларацией, начнут применяться через 40 месяцев после вступления в силу Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе.

5. Настоящая Декларация вступит в силу с момента вступления в силу Договора об обычных вооруженных силах в Европе.

Д е к л а р а ц и я
Государств-участников Договора об обычных Вооруженных
Силах в Европе в отношении численности личного состава

В связи с подписанием Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе от 19 ноября 1990 года и имея в виду последующие переговоры, упомянутые в статье XVIII этого Договора, государства-участники этого Договора заявляют, что на период этих переговоров они не будут увеличивать общую численность личного состава по штатам мирного времени своих обычных вооруженных сил в соответствии с Мандатом в районе применения.

Д е к л а р а ц и я
Правительства Федеративной Республики Германии в отношении
численности личного состава Германских Вооруженных Сил

В связи с подписанием Договора об обычных вооруженных силах в Европе Правительство Федеративной Республики Германии подтверждает заявление, сделанное федеральным министром иностранных дел 30 августа 1990 года на пленарном заседании переговоров по обычным вооруженным силам в Европе, которое
г л а с и т :

"Правительство Федеративной Республики Германии обязуется сократить Вооруженные Силы объединенной Германии в течение 3-4 лет до численности 370 000 человек (сухопутные войска, военно-воздушные и военно-морские силы). Это сокращение должно начаться с момента вступления в силу первого Договора об обычных Вооруженных Силах в Европе.

В рамках этого совокупного верхнего предела не более 345000 человек будут входить в сухопутные войска и военно-воздушные силы, которые в соответствии с согласованным мандатом одни являются предметом переговоров по обычным Вооруженным Силам в Европе.

Правительство Федеративной Республики Германии видит в своем обязательстве о сокращении сухопутных и военно-воздушных сил значимый немецкий вклад в дело сокращения обычных вооруженных сил в Европе. Оно исходит из того, что в последующих переговорах другие их участники также внесут свой вклад в упрочение безопасности и стабильности в Европе, включая меры по ограничению численности в о й с к "

С О Г Л А Ш Е Н И Е **о принципах и порядке выполнения** **Договора об обычных вооруженных силах в Европе**

(Неофициальный текст)

подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой Договаривающейся Стороны одновременно с ратификацией Договора

вступает в силу через 10 дней после сдачи депозитарию Соглашения документов о

ратификации всеми Договаривающимися Сторонами

П о д п и с а л и :

Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Грузия, Республика Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Украина

Сдали ратификационные грамоты:

*Республика Молдова - депонирована 1 июля 1992 года;
Украина - депонирована 1 июля 1992 года;
Российская Федерация - депонирована 16 августа 1992 года;
Республика Беларусь - депонирована 21 октября 1992 года;
Республика Армения - депонирована 10 февраля 1993 года;
Республика Казахстан - депонирована 24 июня 1999 года.*

Соглашение не вступило в силу.

Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Украина и Республика Грузия как государства-правопреемники Союза Советских Социалистических Республик в отношении Договора об обычных вооруженных силах в Европе и связанных с ним документов, далее именуемые Договаривающимися Сторонами, подтверждая свою приверженность целям и задачам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, рассматривая Договор об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, далее именуемый Договором, как один из основных элементов фундамента новой системы безопасности в Европе, стремясь к последовательному выполнению всех обязательств, вытекающих из Договора и связанных с ним документов, принимая во внимание интересы безопасности всех Договаривающихся Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Каждая Договаривающаяся Сторона полностью осуществляет права и выполняет обязательства, предусмотренные в Договоре и связанных с ним документах, если иное не предусмотрено в пункте 2 настоящей Статьи.

2. Российская Федерация осуществляет права и выполняет обязательства по Договору и связанным с ним документам в отношении войск, а также обычных вооружений и техники, размещенных на территории Латвийской Республики, Литовской Республики, Республики Польша, Федеративной Республики Германии и Эстонской Республики и подлежащих выводу на территорию Российской Федерации. В случае их вывода на территорию другой Договаривающейся Стороны осуществление прав и выполнение обязанностей по Договору возлагается на эту Договаривающуюся

С т о р о н у .

3. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в осуществлении прав и выполнении обязательств, вытекающих из Договора и связанных с ним документов.

Статья 2

1. В рамках обязательств, вытекающих из положений Договора, для каждой из Договаривающихся Сторон соответствующими протоколами устанавливаются:

- а) максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники;
- б) количество танковых мостоукладчиков в регулярных частях;
- в) количество вертолетов Ми-24р и Ми-24к, оборудованных для ведения разведки, корректировки или отбора химических (биологических) радиологических проб, которые не подпадают под ограничения на ударные вертолеты.

2. Максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники, определяемые для каждой Договаривающейся Стороны, в совокупности не превышают предельные уровни, установленные для Союза Советских Социалистических Республик в Договоре и Соглашении о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники Народной Республики Болгарии, Венгерской Республики, Республики Польша, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чешской и Словацкой Федеративной Республики в связи с Договором об обычных вооруженных силах в Европе от 3 ноября 1990 года.

3. Количества вооружений и техники, перечисленные в подпунктах "б" и "в" пункта 1 настоящей статьи, в совокупности не превышают уровни и количества, установленные в Договоре и связанных с ним документах для Союза ССР.

4. После вступления Договора в силу Договаривающиеся Стороны будут координировать усилия в вопросах выполнения Договора и связанных с ним документов, включая вопросы распределения максимальных уровней для наличия вооружений и техники для каждой из Сторон с соблюдением положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи, в целях обеспечения региональной, национальной и коллективной безопасности в Европе.

Статья 3

1. Договаривающиеся Стороны соблюдают положения Заявления Правительства СССР от 14 июня 1991 года применительно к обычным вооружениям и технике, относящимся к категориям, ограничиваемым Договором, и находящимся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

2. В рамках обязательств, вытекающих из упомянутого выше Заявления, для Договаривающихся Сторон соответствующим Протоколом устанавливаются

максимальные уровни обычных вооружений и техники, относящихся к категориям, ограничиваемым Договором и находящимся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

Статья 4

1. Договаривающиеся Стороны передают друг другу по взаимному согласию и с соблюдением норм сокращения и других требований Договора и связанных с ним документов обычные вооружения и технику, подлежащие сокращению.

2. В целях оптимальной организации процесса сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, и уменьшения расходов на сокращение Договаривающиеся Стороны совместно используют места сокращения. Порядок использования мест сокращения, а также сокращенных вооружений и техники определяются Договаривающимися Сторонами на основе соответствующих соглашений.

Статья 5

1. Договаривающиеся Стороны по мере необходимости сотрудничают в вопросах подготовки и передачи информации и уведомлений, предусмотренных в Договоре и связанных с ним документах, в период его временного применения и после его в с т у п л е н и я в с и л у .

2. Договаривающиеся Стороны подтверждают, что предоставленная на момент подписания Договора Союзом Советских Социалистических Республик информация об обычных вооруженных силах, включая технические данные и фотоснимки обычных вооружений и техники, остается в силе.

3. Договаривающиеся Стороны одновременно со сдачей Депозитарию Договора ратификационных грамот передают всем другим государствам-участникам уведомления, предоставление которых предусматривается до вступления Договора в силу, а также подтверждают ранее предоставленную информацию, необходимую для начала реализации Договора.

Статья 6

1. Договаривающиеся Стороны подтверждают, что в течение первых 120 дней после вступления в силу Договора их суммарная пассивная квота инспекций не будет меньше пассивной квоты бывшего Союза Советских Социалистических Республик, определенной для него с учетом данных о количестве объектов контроля, уведомленных в соответствии с Протоколом об обмене информацией при подписании Д о г о в о р а .

2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают при осуществлении инспекционной

деятельности. Они также сотрудничают в формировании многонациональных инспекционных групп для проведения инспекций на территории государств-участников Договора, не являющихся Договаривающимися Сторонами.

Статья 7

По предложению любой из Договаривающихся Сторон Депозитарий настоящего Соглашения созывает консультации всех Договаривающихся Сторон для обсуждения вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения. Такие консультации состоятся не позднее чем через 15 дней после направления уведомления об этом всем Договаривающимся Сторонам.

Статья 8

1. В случае выхода Договаривающейся Стороны из Договора она прекращает быть участником настоящего Соглашения.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет право выйти из настоящего Соглашения. Договаривающаяся Сторона, намеревающаяся выйти из настоящего Соглашения, не менее чем за 90 дней до предполагаемого выхода из настоящего Соглашения направляет уведомление об этом всем другим Договаривающимся Сторонам. Депозитарий настоящего Соглашения не позднее чем через 21 день после получения такого уведомления созывает консультации Договаривающихся Сторон для обсуждения вопросов, связанных с таким выходом.

Статья 9

Ничто в настоящем Соглашении не может толковаться как затрагивающее суверенные права Договаривающихся Сторон, в том числе вытекающее из принятых ими актов об их государственном суверенитете и независимости.

Статья 10

Неотъемлемой частью настоящего Соглашения являются: Протокол о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором; Протокол о танковых мостоукладчиках в регулярных частях; Протокол о боевых вертолетах Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих под ограничения на ударные вертолеты; Протокол об обычных вооружениях и технике, относящихся к категориям, ограничиваемым Договором, и находящихся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

Статья 11

Каждая Договаривающаяся Сторона, как правопреемник Союза ССР в отношении Договора, подписанного СССР 19 ноября 1990 года, обязуется как можно скорее

ратифицировать Договор и сдать ратификационную грамоту на хранение Правительству Королевства Нидерландов.

Статья 12

Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой Договаривающейся Стороны одновременно с ратификацией Д о г о в о р а .

Документы о ратификации Соглашения сдаются на хранение Депозитарию. Соглашение вступает в силу через 10 дней после сдачи Депозитарию настоящего Соглашения документов о ратификации всеми Договаривающимися Сторонами и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор.

Настоящее Соглашение будет зарегистрировано в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных наций.

Совершено в городе Ташкенте 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.